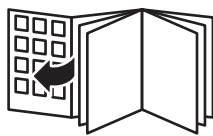


PHILIPS

HR2620





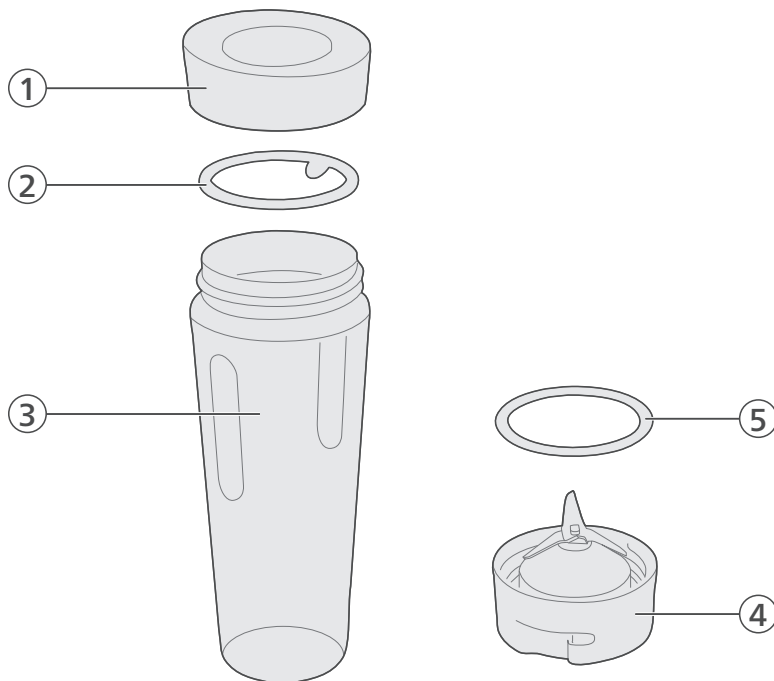
English 6
Čeština 14
Dansk 22
Deutsch 30
Eesti 39
Español 47
Français 55
Hrvatski 63
Italiano 71
Latviešu 79
Lietuviškai 88
Magyar 96
Nederlands 104
Norsk 112
Polski 120
Português 129
Română 137
Shqip 145
Slovenščina 153
Slovensky 161
Srpski 169
Suomi 177
Svenska 185
Türkçe 193
Ελληνικά 201
Български 209
Македонски 217
Русский 225
Українська 233
Қазақша 241
עברית 249

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!

To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description



- 1 Tumbler lid
- 2 Sealing ring
- 3 Tumbler jar
- 4 Blade unit
- 5 Sealing ring of blade unit

Important

Danger

- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Use only a moist cloth to clean the motor unit.

Warning

- Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged.
- Never use the tumbler to switch the appliance on and off.
- Never let the appliance run unattended.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Do not touch the blades, especially when the appliance is plugged in. The blades are very sharp.
- Do not pour hot liquid into the tumbler as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- The appliance is intended to be used in household only.

Caution

- Switch off the appliance and always disconnect from supply if it is left unattended and before assembling, disassembling, approaching parts that move in use or cleaning.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not exceed the maximum indication on the tumbler.
- Do not exceed the maximum quantities and processing times indicated in the relevant table.
- The appliance can only be switched on if the blender jar or the mill is assembled on the motor unit correctly.

Blender

Warning

- Never reach into the tumbler with your fingers or an object while the appliance is running.
- Make sure the blade unit is securely fastened to the tumbler before you assemble the tumbler onto the motor unit.
- Do not touch the cutting edges of the blender blade unit when you handle or clean it. They are very sharp and you could easily cut your fingers on them.
- If the blade unit gets stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.
- When the tumbler is expanded, the user should not open the tumbler immediately to avoid sudden burst of liquid and stop to use.
- Always add liquids together with solid ingredients in the tumbler for better blending result. Never blend only solid ingredients.
- Follow the locking mark direction to securely lock the tumbler onto the base before blending.
- Ensure the sealing ring is properly placed in the blade unit to avoid spillage and leakage before use.
- Do not blend with carbonated liquid.
- Don't put tumbler when the driving wheel is still rotating.

Caution

- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Do not misuse the appliance to avoid potential injury.
- Never fill the tumbler with ingredients hotter than 60°C.
- Do not use the tumbler right after taking it out from dishwasher or refrigerator. Let it stay at room temperature for at least 5 minutes before use.
- To prevent spillage, do not exceed the maximum volume indication on the tumbler, especially when you process at a high speed. Reduce amount of the ingredient that tends to foam in the tumbler.
- If food sticks to the wall of the tumbler, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Do not let appliance run for more than one minute at time.
- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch you process.
- Press down the tumbler with your palm to start the blending and pulse properly.
- Noise level: $L_c = 86\text{dB(A)}$

Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling



- This symbol means that electrical products shall not be disposed of with normal household waste.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical products.

Warranty and support

Versuni offers a two-year warranty after purchase on this product. This warranty is not valid if a defect is due to incorrect use or poor maintenance. Our warranty does not affect your rights under law as a consumer. For more information or for invoking the warranty, please visit our website **www.philips.com/support**.

Before first use

Before the first use, wash the appliance and accessories with warm soapy water. Rinse them thoroughly and dry them completely before assembling.

Place the blender on a stable and flat surface.

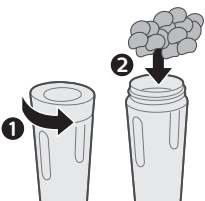
Avoid placing it near heat sources, water, or flammable materials.

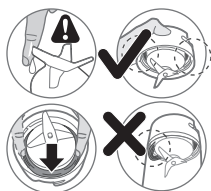
Using the appliance

To prepare the blender, follow the steps below:

- 1 Turn the lid anti-clockwise to open.
- 2 Add ingredients into the tumbler jar.

Do not exceed the max level on the tumbler jar.

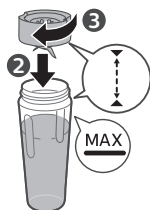




3 Carefully attach the sealing ring to the blade unit.

4 Press the sealing ring firmly in place.

Be careful to avoid injury from the blade.

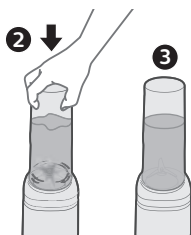
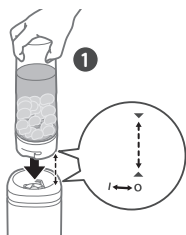


5 Turn the blade unit clockwise to lock it to the tumbler jar.

Make sure to align the triangle marks on the tumbler and blade unit to lock in position.

6 Plug in the appliance.

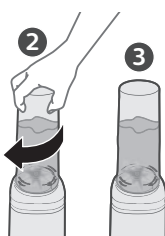
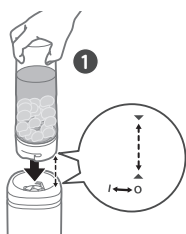
To use the blender, follow the steps below:



- 1 To use the pulse function, place the tumbler on the motor base and press it down.

Make sure to align the triangle mark on the tumbler with the **○** icon on the motor base while attaching.

Make sure the blending duration is less than one minute.

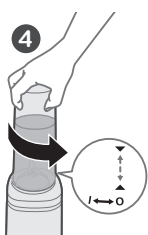


- 2 To blend, place the tumbler on the motor base and turn it clockwise until it locks in place.

Once locked, the tumbler assembly will be securely attached, and blending will begin.

Make sure to align the triangle mark on the tumbler with the **○** icon on the motor base while attaching.

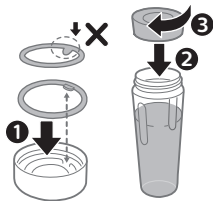
Make sure the blending duration is less than one minute.



- 3 To stop blending, turn the tumbler assembly anti-clockwise until it unlocks.
- 4 Remove the tumbler assembly from the motor base.



5 Turn the blade unit anti-clockwise to remove it from the tumbler.

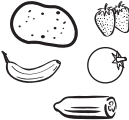


- 6 Fix the sealing ring to the tumbler lid.
7 Turn the lid clockwise to lock it to the tumbler jar.



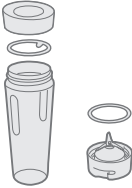
8 Take the tumbler on-the-go.

Processing quantities and processing time

		 Kg (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g 250 ml 	30 sec
 →  →  2x2x2 cm			

Cleaning and Maintenance

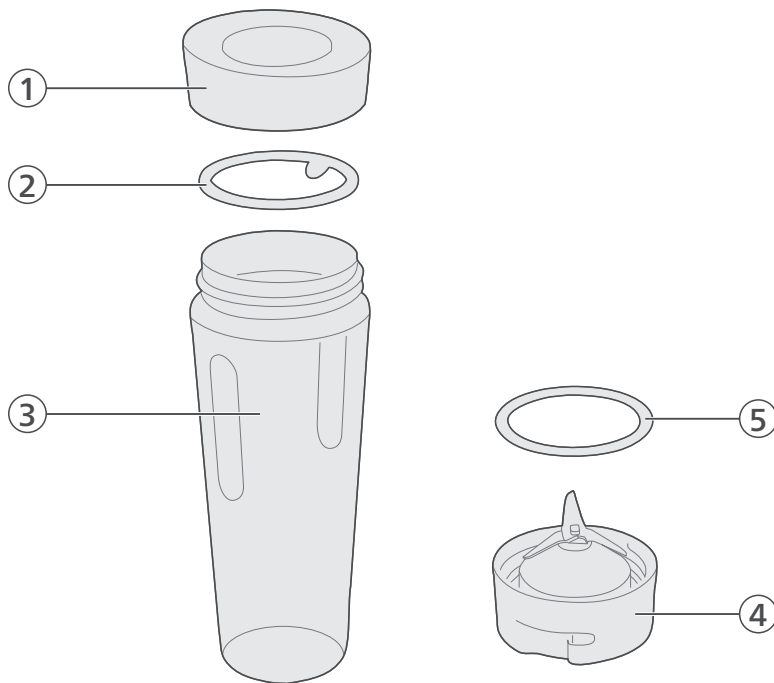
- 1 Always disconnect the appliance from the power source before cleaning.
- 2 Disassemble the appliance and carefully remove the blades and any other detachable parts.
- 3 Wipe the motor unit with a damp cloth only.
- 4 Clean the accessories with warm water and detergent.
- 5 Dry all the blender parts with a clean towel.

			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Úvod

Gratulujeme k nákupu a vítáme vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips!
Chcete-li plně využívat výhod, které nabízí podpora společnosti Philips, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Všeobecný popis



- 1 Víko lahve
- 2 Těsnicí kroužek
- 3 Lahev
- 4 Těsnicí kroužek nožové jednotky
- 5 Nožová jednotka

Důležité informace

Nebezpečí

- Motorovou jednotku nikdy neponořujte do vody nebo jiné kapaliny ani ji neproplachujte pod tekoucí vodou. Motorovou jednotku čistěte pouze navlhčeným hadříkem.

Varování

- Před prvním použitím přístroje důkladně umyjte všechny díly, které přicházejí do styku s potravinami.
- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Pokud byste zjistili poškození na zástrčce, napájecím kabelu nebo na jiném dílu, přístroj nepoužívejte.
- Lahev nikdy nepoužívejte k zapínání nebo vypínání přístroje.
- Nikdy nenechávejte přístroj pracovat bez dozoru.
- Přístroj nesmějí používat děti. Přístroj a napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí.
- Přístroje mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Nedotýkejte se nožů, obzvláště pokud je přístroj připojen do sítě. Nože jsou velmi ostré.
- Do lahve nikdy nenalévejte horkou tekutinu, protože by mohla nečekaně vystříknout.
- Tento přístroj je navržen pouze pro domácí používání.

Upozornění

- Pokud zařízení zůstane bez dozoru, před složením, rozložením, čištěním nebo manipulací s pohyblivými částmi, jej vždy vypněte a odpojte od napájení.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbývá záruka platnosti.
- Nepřekračujte maximální hladinu, která je na lahvi vyznačena.
- Nikdy nepřekračujte maximální množství a dobu zpracování potravin uvedené v příslušných tabulkách.
- Přístroj lze zapnout pouze v případě, že je nádoba mixéru nebo mlýnek správně nasazen na motorové jednotce.

Mixér

Varování

- Nikdy do lahve nekládejte prsty ani předměty, když je přístroj v chodu.
- Před připevněním lahve k motorové jednotce zkontrolujte, zda je k lahvi řádně upevněna nožová jednotka.
- Při čištění a manipulaci se nedotýkejte ostří nožů mixéru. Jsou velice ostré a snadno byste si o ně mohli pořezat prsty.
- Pokud se nožová jednotka zasekne, odpojte přístroj z napájení ještě před odstraňováním ingrediencí, které ji zablokovaly.
- Pokud se zdá, že se lahev zvětšila, vypněte přístroj a počkejte, než lahev otevřete. Může dojít k náhlému vystříknutí tekutiny.
- Chcete-li dosáhnout lepších výsledků mixování, vždy do lahve přidávejte k pevným přísadám i tekutiny. Nikdy nemixujte pouze pevné přísady.
- Před mixováním zajistěte lahev uzamčením podle značky ukazující směr uzamčení.
- Před použitím se ujistěte, že je na nožovou jednotku správně nasazen těsnicí kroužek, aby nedošlo k prosakování a rozlití.
- Nemixujte perlivé tekutiny.
- Pokud se kolečko motoru stále otáčí, nepřipevňujte lahev.

Upozornění

- Abyste předešli možnému nebezpečí kvůli nezáměrnému resetování tepelné pojistky, nesmí být tento přístroj nikdy připojený k externímu spínacímu zařízení, jako je např. časový spínač, nebo k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán.
- Přístroj používejte pouze k účelu, ke kterému je určen. Předejdete tak možnému zranění.
- Nikdy neplňte lahev přísadami, které jsou teplejší než 60 °C.
- Nepoužívejte lahev ihned po vyjmutí z myčky nebo lednice. Před použitím ji nechte minimálně na 5 minut odstát při pokojové teplotě.
- Nenalévejte do lahve více tekutiny, než je maximální objem vyznačený na nádobě, a to především v případech, kdy přísady zpracováváte vysokou rychlostí. Mohlo by dojít k rozlití. Snažte se v lahvi omezit použití přísad, které pěňí.
- Pokud se na stěnách lahve přichytí jídlo, přístroj vypněte a odpojte ze zásuvky. Poté přichycené jídlo ze stěn odstraňte stěrkou.
- Nenechávejte přístroj v trvalém chodu déle než jednu minutu.
- Po zpracování každé dávky nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu, než budete pokračovat.
- Zatlačte na lahev dlaní a započnete mixování a pulzování.
- Hladina hluku: Lc = 86 dB(A)

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj odpovídá platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Recyklace



- Tento symbol znamená, že elektrické výrobky nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem.
- Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických výrobků.

Záruka a podpora

Společnost Versuni poskytuje na tento produkt po zakoupení dvouletou záruku. Tato záruka se nevztahuje na závady vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo špatné údržby. Naše záruka nemá vliv na vaše zákonná práva spotřebitele. Potřebujete-li další informace nebo uplatnit záruku, navštivte náš web www.philips.com/support.

Před prvním použitím

Před prvním použitím umyjte přístroj a příslušenství teplou mýdlovou vodou. Poté vše důkladně opláchněte a před sestavením zcela usušte.

Mixér postavte na stabilní a rovný povrch.

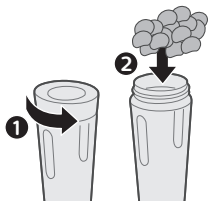
Neumísťujte ho do blízkosti zdrojů tepla, vody nebo hořlavých materiálů.

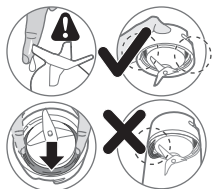
Použití přístroje

Chcete-li mixér připravit, postupujte podle těchto kroků:

- 1 Otočením víka proti směru hodinových ručiček mixér otevřete.
- 2 Do lahve přidejte ingredience.

Nepřekračujte maximální úroveň lahve.

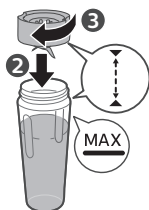




3 Na nožovou jednotku opatrně nasadte těsnicí kroužek.

4 Těsnicí kroužek pevně zatlačte na místo.

Dejte pozor, abyste se nezranili o nůž.

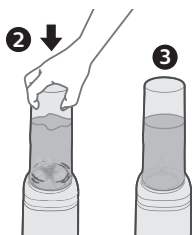
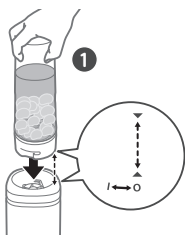


5 Otočením nožové jednotky ve směru hodinových ručiček ji připevněte k lahvi.

Zarovnejte trojúhelníkové značky na lahvi a nožové jednotce a zajistěte tak lahev na místě.

6 Přístroj připojte do sítě.

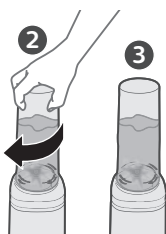
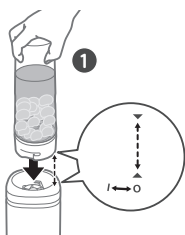
Chcete-li mixér začít používat, postupujte podle těchto kroků:



- 1** Chcete-li použít funkci pulsování, umístěte lahev na motorovou jednotku a zatlačte ji směrem dolů.

Během připojování srovnejte trojúhelníkové značky na lahvi se značkou **O** na motorové jednotce.

Nemixujte déle než jednu minutu.

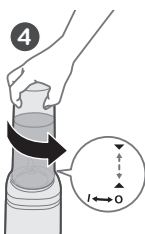


- 2** Chcete-li začít mixovat, umístěte lahev na motorovou jednotku a otočte ji po směru hodinových ručiček, dokud nezapadne na místo.

Lahev bude po zapadnutí na místo bezpečně připojena a spustí se mixování.

Během připojování srovnejte trojúhelníkové značky na lahvi se značkou **O** na motorové jednotce.

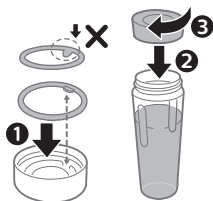
Nemixujte déle než jednu minutu.



- 3** Chcete-li mixování ukončit, otočte lahev proti směru hodinových ručiček, aby se odemknula.
- 4** Vyjměte lahev z motorové jednotky.



5 Otočením nožové jednotky proti směru hodinových ručiček ji sejměte z lahve.



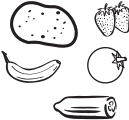
6 Nasadte na víko lahve těsnicí kroužek.

7 Otočením víka po směru hodinových ručiček jej připevněte k lahvi.



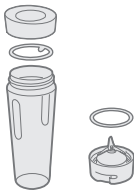
8 Vezměte si lahev s sebou.

Množství surovin a doba zpracování

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g 250 ml 	30 sec
 →  →  2x2x2 cm			

Čištění a údržba

- 1 Před čištěním přístroj vždy vypojte ze zásuvky.
- 2 Přístroj rozeberte a opatrně odejměte nože a další odnímatelné součásti.
- 3 Motorovou jednotku pouze otřete navlhčeným hadříkem.
- 4 Očistěte příslušenství teplou vodou a čisticím prostředkem.
- 5 Všechny součásti mixéru osušte čistou utěrkou.

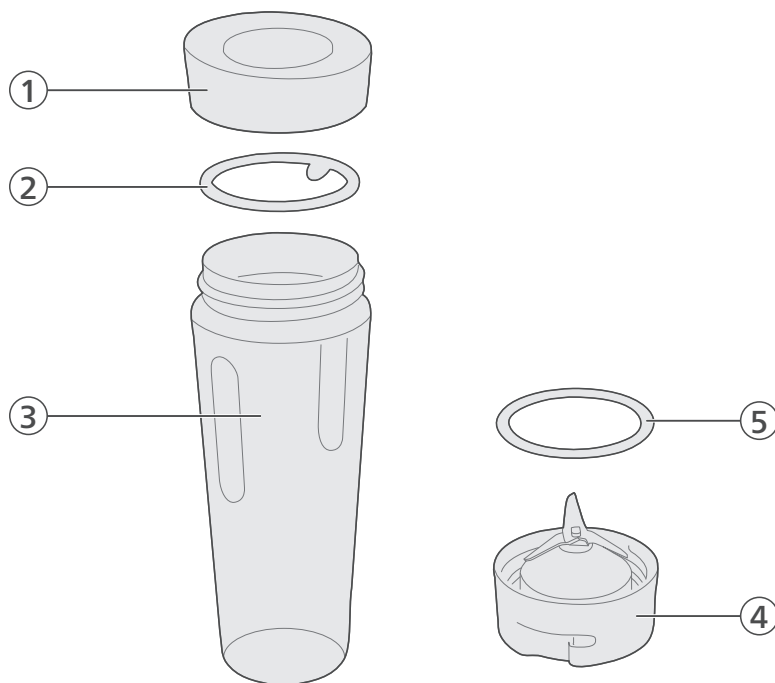
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Indledning

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips!

Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Generel beskrivelse



- 1 Låg til bæger
- 2 Tætningsring
- 3 Låg til bæger
- 4 Tætningsring på knivenhed
- 5 Knivenhed

Vigtigt

Fare

- Motorenheden må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker eller skylles under vandhanen. Motorenheden må kun rengøres med en fugtig klud.

Advarsel

- Sørg for grundigt at rengøre de dele, der kommer i berøring med mad, inden du bruger apparatet første gang.
- Kontroller, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Brug ikke apparatet, hvis stik, netledning eller andre dele er beskadigede.
- Tænd og sluk aldrig for apparatet ved hjælp af bægeret.
- Lad aldrig apparatet køre uden opsyn.
- Dette apparat må ikke bruges af børn. Hold apparatet og ledningen til apparatet uden for børns rækkevidde.
- Apparater kan bruges af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici.
- Lad ikke børn lege med apparatet.
- Undgå at berøre knivene, specielt når stikket sidder i stikkontakten. Knivene er meget skarpe.
- Undlad at hælde varm væske i bægeret, da den pludselige damppåvirkning kan få væsken til at sprøjte ud af apparatet.
- Dette apparat er kun beregnet til brug i hjemmet.

Forsigtig

- Sluk for apparatet, og tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis det efterlades uden opsyn, før samling, adskillelse, eller rengøring, og før det kommer i nærheden af dele, der bevæger sig under brug.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikater eller tilbehør/dele, som ikke specifikt er anbefalet af Philips. Hvis du anvender en sådan type tilbehør eller dele, annulleres garantien.
- Overskrid ikke den angivne maksimummarkering på bægeret.
- Undgå at overskride de angivne mængder og tilberedningstider, der er angivet i den relevante tabel.
- Apparatet kan kun tændes, hvis blenderglasset eller mølleværnen er sat korrekt på motorenheden.

Blender

Advarsel

- Stik aldrig fingre eller genstande ned i bægeret, når apparatet er tændt.
- Sørg for, at knivenheden er sat godt fast i bægeret, inden bægeret monteres på motorenheden.
- Undgå at berøre de skærende sider af blenderens knivenhed, når denne håndteres eller rengøres. De er meget skarpe, og du kan derfor nemt komme til at skære dig i fingrene.
- Hvis knivenheden sætter sig fast, skal du tage apparatet ud af stikkontakten, før du prøver at fjerne de ingredienser, der blokerer knivene.
- Når bægeret udvides, bør brugeren ikke åbne bægeret med det samme for at undgå pludselige væskesprøjt.
- Tilsæt altid væsker sammen med de faste ingredienser i bægeret for at få et bedre resultat. Du må aldrig udelukkende blende faste ingredienser.
- Følg retningen for låsemærket for at låse bægeret fast på basisenheden, inden du blander.
- Sørg for, at tætningsringen er placeret korrekt på knivenheden for at undgå spild og lækage før brug.
- Undlad at blende med kulsyreholdige væsker.
- Sæt ikke bægeret på, mens drivhjulet stadig roterer.

Forsigtig

- For at undgå farlige situationer på grund af utilsigtet nulstilling af overophedningssikringen må apparatet aldrig sluttes til en ekstern kontaktenhed, som f.eks. en timer, eller til et kredsløb, som jævnligt slås til og fra.
- Fejlagtig brug af apparatet kan medføre personskaade.
- Fyld aldrig bægeret med ingredienser, der er varmere end 60 °C.
- Brug ikke bægeret lige efter, at det er taget ud af opvaskemaskinen eller køleskabet. Lad det stå ved stuetemperatur i mindst 5 minutter før brug.
- For at undgå at spilde må du ikke overskride den angivne maksimummarkering på bægeret, især når du blander ved høj hastighed. Reducer mængden af ingredienser, der har tendens til at skumme i bægeret.
- Hvis der sætter sig madvarer fast på indersiden af bægeret, skal du slukke apparatet og tage stikket ud. Brug derefter en spatel til at fjerne det, der sidder fast.
- Lad ikke apparatet køre i mere end 1 minut ad gangen.
- Lad altid blenderen køle ned til stuetemperatur efter hver portion, du blander.
- Tryk ned på bægeret med håndfladen for at starte blendning og pulse korrekt.
- Støjniveau: Lc = 86 dB(A)

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette apparat overholder gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Genbrug



- Dette symbol betyder, at elektriske produkter ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.
- Følg de lokale regler for særskilt indsamling af elektriske produkter.

Reklamationsret og support

Versuni tilbyder to års garanti efter købet af dette produkt. Garantien er ikke gyldig, hvis en defekt skyldes forkert brug eller dårlig vedligeholdelse. Vores garanti påvirker ikke dine rettigheder i henhold til forbrugerlovgivningen. Du kan finde flere oplysninger eller gøre brug af garantien ved at besøge vores websted **www.philips.com/support**.

Før apparatet tages i brug

Vask apparatet og tilbehøret med varmt sæbevand, inden det tages i brug første gang. Skyl delene grundigt, og tør dem helt, inden de samles.

Stil blenderen på et stabilt og fladt underlag.

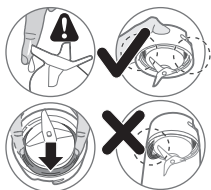
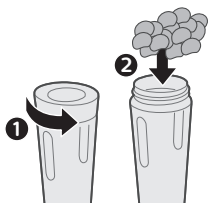
Udgå at placere den i nærheden af varmekilder, vand eller brændbare materialer.

Sådan bruges apparatet

Følg nedenstående trin for at forberede blenderen:

- 1 Drej låget mod uret for at åbne.
- 2 Tilsæt ingredienser i bægeret.

Overskrid ikke den angivne maksimum-markering på bægeret.



- 3 Anbring forsigtigt tætningsringen på knivenheden.
- 4 Tryk tætningsringen godt på plads.

Vær forsigtig for at undgå skader fra kniven.

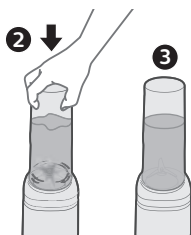
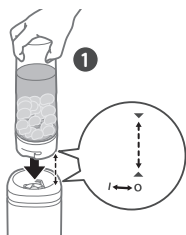


- 5 Drej knivenheden med uret for at låse den fast på bægeret.

Sørg for at justere trekantmærkerne på bægeret og knivenheden, så de låses på plads.

- 6 Sæt stikket i stikkontakten.

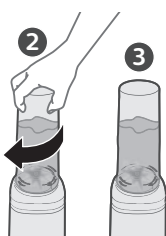
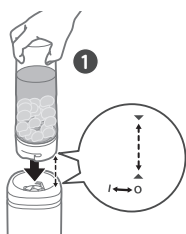
Følg nedenstående trin for at bruge blenderen:



- 1 Hvis du vil bruge pulse-funktionen, skal du placere bægeret på motorbasen og trykke den ned.

Sørg for, at trekantmærket på bægeret flugter med **O**-ikonet på motorbasen, mens du monterer.

Sørg for, at blende i mindre end et minut.

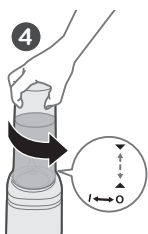


- 2 For at blende skal du placere bægeret på motorbasen og dreje det med uret, indtil det låser på plads.

Når det er låst, sidder bægeret korrekt, og blending starter.

Sørg for, at trekantmærket på bægeret flugter med **O**-ikonet på motorbasen, mens du monterer.

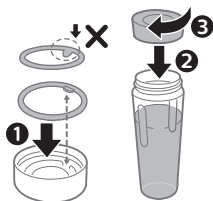
Sørg for, at blende i mindre end et minut.



- 3 For at stoppe blending skal du dreje bægeret mod uret, indtil det frigøres.
- 4 Fjern bægeret fra motorbasen.



5 Drej knivenheden mod uret for at fjerne den fra bægeret.



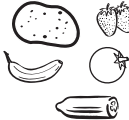
6 Fastgør tætningsringen til låget på beholderen.

7 Drej låget med uret for at låse det fast på bægeret.



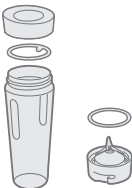
8 Tag bægeret med dig.

Mængder og tilberedningstider ved tilberedning

		 Kg (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g 250 ml 	30 sec
 →  →  2x2x2 cm			

Rengøring og vedligeholdelse

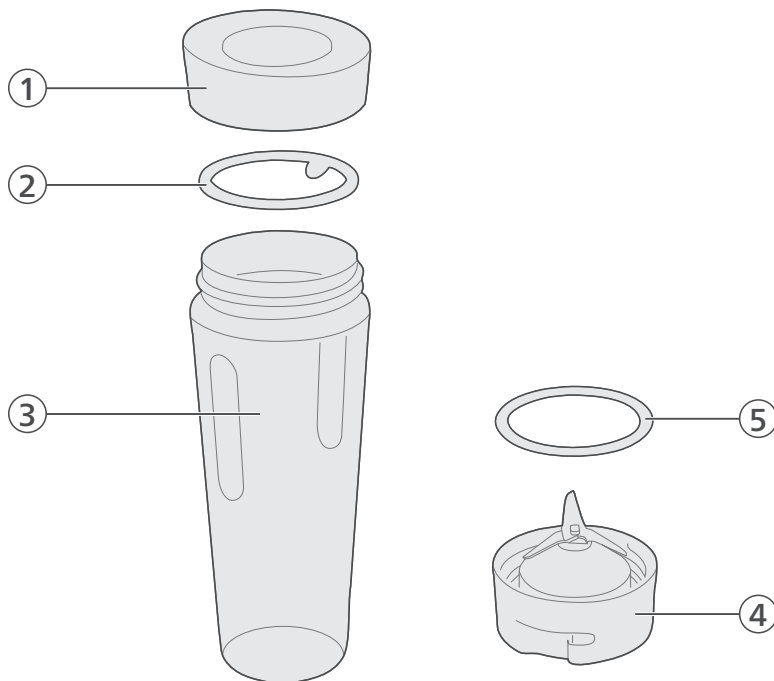
- 1 Tag altid stikket ud af stikkontakten før rengøring.
- 2 Skil apparatet ad, og fjern forsigtigt knivene og andre aftagelige dele.
- 3 Brug kun en fugtig klud til at tørre motorenheden af.
- 4 Rengør tilbehøret med varmt vand og rengøringsmiddel.
- 5 Tør alle blenderdele med et rent viskestykke.

			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips!
Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können,
registrieren Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome.

Allgemeine Beschreibung



- 1 Deckel für Becher
- 2 Dichtungsring
- 3 Trinkbecher
- 4 Dichtungsring der Messereinheit
- 5 Messereinheit

Wichtig!

Achtung!

- Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten; spülen Sie sie auch nicht unter fließendem Wasser ab. Reinigen Sie die Motoreinheit nur mit einem feuchten Tuch.

Achtung

- Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts alle Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen.
- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein defektes Netzkabel nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ersetzt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder ein anderes Teil des Geräts defekt oder beschädigt ist.
- Benutzen Sie niemals den Becher, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
- Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Berühren Sie die Messer nicht, besonders wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Die Messer sind sehr scharf.
- Gießen Sie keine heißen Flüssigkeiten in den Becher, da diese durch unvermittelt auftretenden Dampf herausspritzen können.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt vorgesehen.

Vorsicht

- Schalten Sie das Gerät immer aus, und trennen Sie es von der Stromversorgung, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen und wenn Sie es zusammensetzen, auseinandernehmen, reinigen oder sich Teilen nähern, die in Bewegung sind.
- Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile, die von Drittherstellern stammen bzw. nicht von Philips empfohlen werden. Wenn Sie diese(s) Zubehör oder Teile verwenden, erlischt Ihre Garantie.
- Füllen Sie den Becher nicht über die maximale Füllstandsmarkierung hinaus.
- Überschreiten Sie nicht die in der jeweiligen Tabelle aufgeführten Mengen und Verarbeitungszeiten.
- Sie können das Gerät nur dann einschalten, wenn Sie den Mixbehälter oder die Mühle richtig auf die Motoreinheit gesetzt haben.

Mixer

Achtung

- Stecken Sie bei laufendem Gerät niemals einen Gegenstand oder Ihre Finger in den Becher.
- Achten Sie darauf, dass die Messereinheit fest im Becher sitzt, bevor Sie diese auf die Motoreinheit setzen.
- Berühren Sie nicht die scharfen Klingen der Mixermessereinheit, wenn Sie sie verwenden oder reinigen. Sie sind sehr scharf, und Sie könnten Ihre Finger leicht an ihnen schneiden.
- Wenn die Messereinheit blockiert, ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die blockierenden Zutaten entfernen.
- Wenn der Becher vergrößert ist, sollte der Benutzer die Verwendung einstellen und den Becher nicht sofort öffnen, um plötzlich herausspritzende Flüssigkeiten zu vermeiden.
- Füllen Sie Flüssigkeiten gemeinsam mit festen Zutaten in den Becher, um ein besseres Ergebnis zu erzielen. Mixen Sie niemals nur feste Zutaten.
- Folgen Sie der Sperrmarkierungsrichtung, um den Becher vor dem Mixen sicher an der Gerätebasis zu befestigen.
- Stellen Sie sicher, dass der Dichtungsring richtig in der Messereinheit sitzt, um ein Auslaufen vor dem Gebrauch zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Mixer nicht mit kohlenensäurehaltigen Flüssigkeiten.
- Setzen Sie den Becher nicht ein, wenn sich das Antriebsrad noch dreht.

Vorsicht

- Um eine Gefährdung durch versehentliches Deaktivieren des Überhitzungsschutzes zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht an einen externen Schalter, z. B. einen Timer oder an einen Stromkreis, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird, angeschlossen werden.
- Vermeiden Sie mögliche Verletzungen, indem Sie das Gerät nicht auf unsachgemäße Weise verwenden.
- Füllen Sie den Becher nicht mit Zutaten, die heißer als 60 °C sind.
- Verwenden Sie den Becher nicht direkt, nachdem Sie ihn aus dem Geschirrspüler oder Kühlschrank entnommen haben. Lassen Sie ihn bei Raumtemperatur mindestens 5 Minuten abkühlen bzw. aufwärmen, bevor Sie ihn verwenden.
- Um ein Auslaufen zu verhindern, sollten Sie die maximale Füllmengenangabe am Becher nicht überschreiten. Dies gilt insbesondere für das Mixen bei hoher Geschwindigkeit. Reduzieren Sie die Menge der Zutat, die im Becher möglicherweise schäumt.
- Wenn Zutaten innen am Becher haften bleiben, schalten Sie das Gerät ab, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Lösen Sie die Zutaten dann mithilfe eines Spatels von der Becherwand.
- Lassen Sie das Gerät nicht länger als jeweils eine Minute ohne Unterbrechung laufen.
- Lassen Sie das Gerät nach jedem Arbeitsgang auf Raumtemperatur abkühlen.

- Drücken Sie den Trinkbecher mit Ihrer Handfläche nach unten, um den Mixvorgang und die Pulsfunktion zu starten.
- Lärmpegel: $L_c = 86 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetische Felder

Dieses Gerät erfüllt die entsprechenden Normen und Vorschriften bezüglich Gefährdung durch elektromagnetischen Felder.

Recycling



- Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische Produkte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen.
 - Befolgen Sie die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Entsorgung von elektrischen Produkten.
- 1 Altgeräte können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
 - 2 Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten.
 - 3 Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
 - 4 Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Lampen, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. Sammel- und Rücknahmestellen in DE:
<https://www.stiftungear.de/>; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich. Informationen über Sammel- und Recyclingquoten:
<https://www.bmu.de>

Rücknahme von Altgeräten

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

Diese Händler müssen:

- beim Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); auch bei Lieferungen nach Hause.

- bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Verkaufsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen, ohne Neukaufverpflichtung.

Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Die Versuni Germany GmbH ist Mitglied des Rücknahmesystems "take-e-back". Mehr Information unter: **www.take-eback.de**. So Verbraucher über Versuni Netherlands B.V ein Produkt erworben haben, können sie ebenso die Möglichkeiten des Systems nutzen.

Rückgabemöglichkeiten für Verbraucher in Österreich

Die Versuni Germany GmbH und die Versuni Netherlands B.V sind Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem des UFH. Sammelstellen und Öffnungszeiten siehe **<https://ufh.at/>**. So Verbraucher das Produkt andernorts erworben haben, haben sie gemäß §5 EAG Anspruch auf eine 1:1-Rücknahme. Für Haushalts- und Gewerbeverpackungen sind die Versuni Germany GmbH und die Versuni Netherlands B.V. Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem RecycleMe GmbH.

Garantie und Support

Versuni bietet für das Produkt eine zweijährige Garantie ab dem Kaufdatum. Die Garantie kommt nicht zu tragen, wenn ein Defekt auf eine falsche Benutzung oder auf eine mangelhafte Wartung zurückzuführen ist. Unsere Garantie beeinträchtigt Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher nicht. Besuchen Sie bitte unsere Website **www.philips.com/support**, um weitere Informationen zu erhalten oder die Garantie in Anspruch zu nehmen.

Vor dem ersten Gebrauch

Reinigen Sie das Gerät und die Zubehörteile vor dem ersten Gebrauch mit warmem Seifenwasser. Spülen Sie das Gerät und die Zubehörteile gründlich ab, und trocknen Sie sie vor dem Zusammensetzen vollständig ab.

Stellen Sie den Standmixer auf eine stabile und ebene Unterlage.

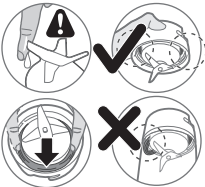
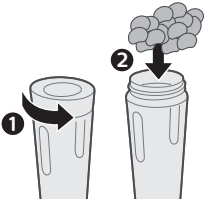
Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, Wasser oder entflammaren Materialien auf.

Das Gerät benutzen

Um den Standmixer vorzubereiten, befolgen Sie die nachfolgenden Schritte:

- 1 Drehen Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu öffnen.
- 2 Geben Sie Zutaten in den Becher.

Überschreiten Sie nicht die maximale Füllstandsmarkierung des Bechers.



- 3 Bringen Sie den Dichtungsring vorsichtig an der Messereinheit an.
- 4 Drücken Sie den Dichtungsring fest an.

Gehen Sie vorsichtig vor, um Verletzungen durch die Klinge zu vermeiden.

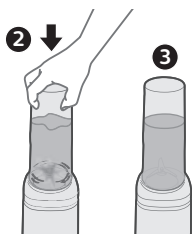
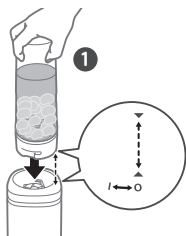


- 5 Drehen Sie die Messereinheit im Uhrzeigersinn, um sie im Becher zu fixieren.

Stellen Sie beim Anbringen sicher, dass die dreieckige Markierung auf dem Becher und auf der Messereinheit zueinander ausgerichtet sind, um alles ordnungsgemäß zu verriegeln.

- 6 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

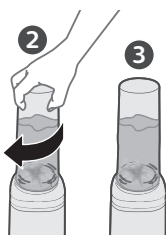
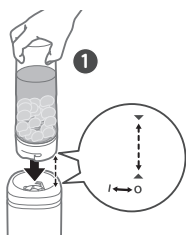
Um den Standmixer zu verwenden, befolgen Sie die untenstehenden Schritte:



- 1 Um die Impulsfunktion zu verwenden, stellen Sie den Becher auf die Motorbasis und drücken Sie ihn nach unten.

Stellen Sie beim Anbringen sicher, dass die dreieckige Markierung auf dem Becher mit dem **O**-Symbol auf der Motorbasis ausgerichtet ist.

Stellen Sie sicher, dass sie nicht länger als eine Minute mixen.

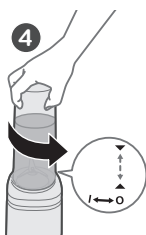


- 2 Stellen Sie den Becher zum Mixen auf die Motorbasis und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er in seiner Position einrastet.

Sobald er eingerastet ist, ist der Becher sicher angebracht und das Mixen startet.

Stellen Sie beim Anbringen sicher, dass die dreieckige Markierung auf dem Becher mit dem **O**-Symbol auf der Motorbasis ausgerichtet ist.

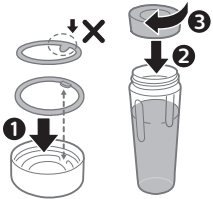
Stellen Sie sicher, dass sie nicht länger als eine Minute mixen.



- 3 Um das Mixen anzuhalten, drehen Sie den Becher gegen den Uhrzeigersinn, bis er entriegelt wird.
4 Entfernen Sie den Becher von der Motorbasis.



- 5 Drehen Sie die Messereinheit gegen den Uhrzeigersinn, um sie vom Becher zu entfernen.



- 6 Bringen Sie den Dichtungsring am Becherdeckel an.
7 Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn, um ihn am Becher zu fixieren.



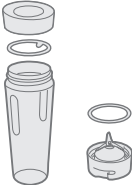
- 8 Nehmen Sie den Becher für unterwegs.

Mengen und Verarbeitungszeiten

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g 250 ml 	30 sec
     2x2x2 cm			

Reinigung und Wartung

- 1 Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen immer von der Stromversorgung.
- 2 Nehmen Sie das Gerät auseinander, und entfernen Sie vorsichtig die Klingen und alle anderen abnehmbaren Teile.
- 3 Wischen Sie die Motoreinheit nur mit einem feuchten Tuch ab.
- 4 Reinigen Sie die Zubehörteile mit warmem Wasser und Reinigungsmittel.
- 5 Trocknen Sie alle Teile des Mixers mit einem sauberen Handtuch.

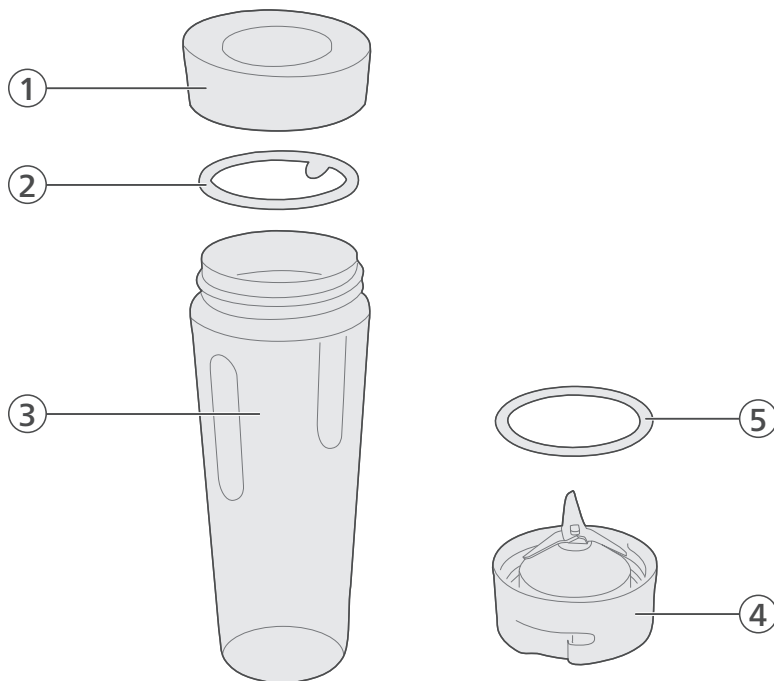
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Tutvustus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt!

Philipsi pakutava tooteto eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebilehel www.philips.com/welcome.

Üldine kirjeldus



- 1 Joogiklaasi kaas
- 2 Rõngastihend
- 3 Joogiklaas
- 4 Lõiketera rõngastihend
- 5 Lõiketera

Tähtis!

Oht!

- Ärge kastke mootorisektsiooni vette või muudesse vedelikesse ega loputage seda kraani all. Mootorisektsiooni puhastage ainult niiske lapiga.

Hoiatus!

- Enne seadme esmakordset kasutuselevõttu peske hoolikalt kõik toiduainetega kokku puutuvad osad puhtaks.
- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Kui toitekaabel on rikutud, siis tuleb ohtlike olukordade vältimiseks lasta toitekaabel vahetada Philipsil, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või kvalifitseeritud isikul.
- Ärge kasutage seadet kui pistik, toitejuhe või mõni muu osa on kahjustatud.
- Ärge kunagi kasutage anumad seadme sisse või välja lülitamiseks.
- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
- Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Hoidke seade ja selle toitekaabel lastele kättesaamatus kohas.
- Seadmeid võivad kasutada füüsilise, meele- või vaimse puudega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja kui nad mõistavad sellega seotud ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Ärge katsuge lõiketerasid, eriti kui seade on ühendatud elektrivõrku. Lõiketerad on väga teravad.
- Ärge valage kannmikserisse kuuma vedelikku, sest see võib auru tekkimise tõttu seadmest välja paiskuda.
- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamises.

Ettevaatust!

- Enne seadme järelevalveta jätmist, seadmele detailide lisamist, eemaldamist või kasutamise või puhastamise ajal liikuvatele osadele lähenemist, lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida Philips ei ole eriliselt soovitanud. Selliste tarvikute või osade kasutamisel kaotab garantii kehtivuse.
- Ärge ületage kannmikseri kannule märgitud maksimaaltaseme märgist.
- Ärge ületage vastavas tabelis toodud toiduainete koguseid ega töötlemise kestust.
- Seadet saab sisse lülitada ainult siis, kui kannmikseri kann või peenestaja on mootori külge õigesti paigaldatud.

Kannmikser

Hoiatus!

- Ärge kunagi pange oma sõrmi ega esemeid seadme töötamise ajal kannu.
- Enne kannmikseri mootorisektsiooni külge paigaldamist veenduge, et lõiketera on kindlalt kannmikseri külge kinnitatud.
- Ärge katsuge käsitemise ja puhastamise ajal kannmikseri lõiketerade lõikeservi. Need on väga teravad ja võite väga kergelt oma sõrmi vigastada.
- Lõiketerade ummistumisel tõmmake enne lõiketera tõkestavate koostisainete eemaldamist toitepistik seinakontaktist välja.
- Kui kannmikseris olevad toiduained on paisunud, ei tohi kasutaja kohe kannmikserit avada, et vältida vedeliku väljapaiskumist.
- Parema mikserdamistulemuse saavutamiseks lisage koos tahkete koostisosadega kannu ka vedelikku. Ärge segage ainult tahkeid koostisosi.
- Et enne segamist anum korralikult kinnitada, järgige lukustusmärgi suunda.
- Mahaloksumise ja lekke ennetamiseks veenduge enne kasutamist, et rõngastihend oleks terakoostule paigaldatud.
- Ärge segage koos karboniseeritud vedelikuga.
- Ärge asetage joogiklaasi seadmele, kui veoratas veel pöörleb.

Ettevaatust!

- Et ära hoida vigastusi, mis võivad tekkida termokaitsme tahtmatu lähtestamise tagajärjel, ei tohi seda seadet ühendada välise lülitusseadme (nt taimer) ega vooluahelaga, mida elektrivõrk korrapäraselt sisse-välja lülitab.
- Võimalike vigastuste ennetamiseks ärge väärkasutage seadet.
- Ärge täitke kannmikserit veega, mis on kuumem kui 60 °C.
- Ärge kasutage kannmikserit kohe pärast seda, kui olete selle nõudepesumasinas või külmpapist välja võtnud. Laske sellel enne kasutamist 5 minutit toatemperatuuril seista.
- Mahaloksumise vältimiseks ärge ületage kannmikseri kannul märgitud maksimumkogust, eriti kui kavatsete kasutada suure kiirusega režiimi. Vähendage anumasse lisatava vahutama kippuva koostisosa kogust.
- Kui toiduained kleepuvad kannu seintele, lülitage seade välja ja eemaldage see elektrivõrgust. Seejärel kasutage toiduainete anuma seintel eemaldamiseks spaatlit.
- Ärge laske seadmel korraga üle ühe minuti töötada.
- Pärast iga portsjoni töötlemist jahutage seade alati toatemperatuurini.
- Segamise alustamiseks ja õigeks rütmiks vajutage kann peopesaga alla.
- Müratase: $L_c = 86 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetväljad (EMV)

See seade vastab elektromagnetväljadega kokkupuute suhtes kohaldatavatele standarditele ja eeskirjadele.

Ümbertöötlus



- See sümbol tähendab, et elektrilisi tooteid ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka.
- Järgige elektriliste toodete lahuskogumise kohalikke eeskirju.

Garantii ja tootetugi

Versuni annab pärast ostmist sellele tootele kaheaastase garantii. Garantii ei kehti, kui defekt tuleneb valest kasutamisest või puudulikust hooldusest. Meie garantii ei mõjuta teie seadusest tulenevaid tarbijaõigusi. Lisateabe saamiseks või garantii kasutamiseks külastage meie veebisaiti www.philips.com/support.

Enne esimest kasutamist

Enne esmast kasutamist peske seade ja tarvikud sooja seebiveega. Loputage hoolikalt ja kuivatage enne kokkupanekut täielikult.

Asetage kannmikser kindlale ja tasasele pinnale.

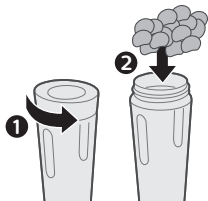
Ärge asetage seda soojusallikate, vee või tuleohtlike materjalide lähedusse.

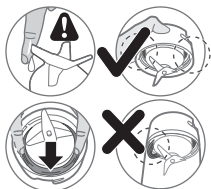
Seadme kasutamine

Blenderi ettevalmistamiseks järgige alltoodud samme.

- 1 Avamiseks keerake kaant vastupäeva.
- 2 Lisage toiduained joogiklaasi.

Ärge ületage joogiklaasile märgitud maksimaaltaseme märgist.

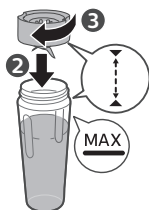




3 Paigaldage rõngastihend ettevaatlikult lõiketeradele.

4 Suruge rõngastihend tugevalt paika.

Vigastuste vältimiseks olge lõiketeradega ettevaatlik.

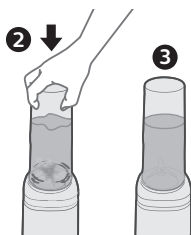
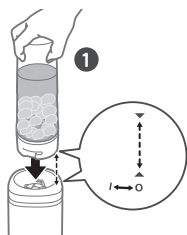


5 Keerake lõiketera moodulit päripäeva, et see joogiklaasi külge kinnitada.

Veenduge, et joogiklaasil ja lõiketeral olevad kolmnurga märgid oleksid kohakuti, et need lukustuksid.

6 Ühendage seade vooluvõrku.

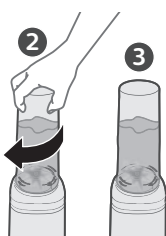
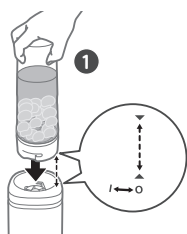
Blenderi kasutamiseks järgige alltoodud samme.



- 1** Impulssfunktsiooni kasutamiseks asetage joogiklaas mootori alusele ja vajutage seda alla.

Ühendage kinnitamise ajal kindlasti joogiklaasi kolmnurga tähis mootorialusel oleva ikooniga **O**.

Veenduge, et segamise kestus on lühem kui üks minut.

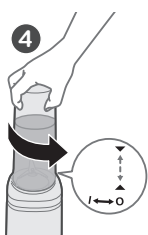


- 2** Segamiseks asetage joogiklaas mootorialusele ja keerake seda päripäeva, kuni see paigale lukustub.

Kui joogiklaas on lukustatud, kinnitatakse see kindlalt paigale, seejärel alustab masin segamist.

Ühendage kinnitamise ajal kindlasti joogiklaasi kolmnurga tähis mootorialusel oleva ikooniga **O**.

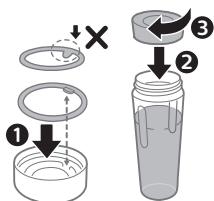
Veenduge, et segamise kestus on lühem kui üks minut.



- 3** Segamise peatamiseks keerake joogiklaasi osa vastupäeva, kuni see avaneb.
4 Eemaldage joogiklaasi osa mootori alusest.



5 Keerake lõiketera moodulit vastupäeva, et see joogiklaasi küljest eemaldada.



6 Kinnitage rõngastihend joogiklaasi kaane külge.

7 Keerake kaant päripäeva, et see joogiklaasi külge kinnitada.



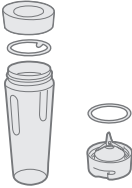
8 Võtke joogiklaas endaga kaasa.

Töötlemiskogused ja -aeg

		 Kg (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g	30 sec
		250 ml	
			 2x2x2 cm

Puhastamine ja hooldus

- 1 Enne puhastamist ühendage seade alati vooluvõrgust lahti.
- 2 Võtke seade osadeks ning eemaldage ettevaatlikult löiketerad ja muud tarvikud.
- 3 Puhastage mootorisektsiooni ainult niiske lapiga.
- 4 Puhastage tarvikud sooja vee ja seebiga.
- 5 Kuivatage kõik kannmikseri osad puhta rätikuga.

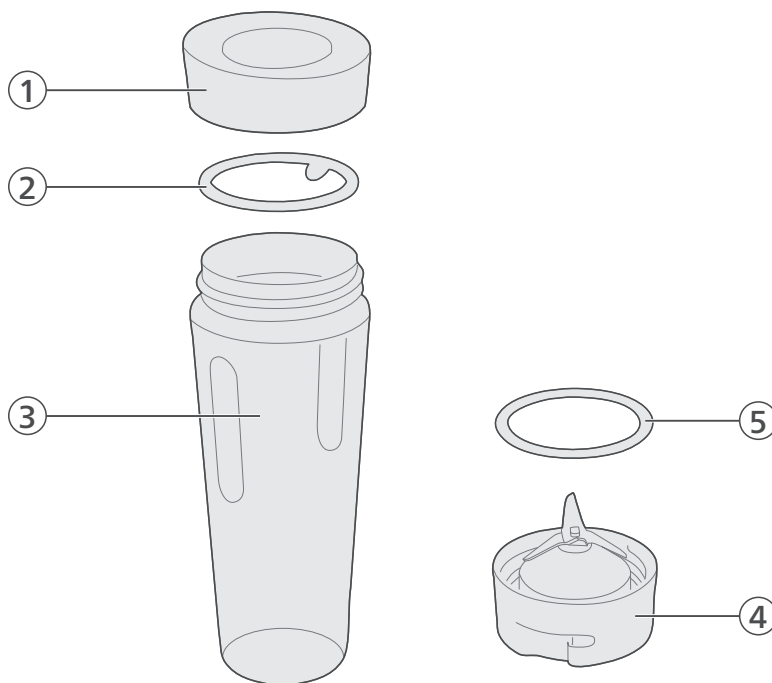
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Introducción

Le damos la enhorabuena por su adquisición y la bienvenida a Philips.

Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.Philips.com/welcome.

Descripción general



- 1 Tapa del vaso portátil
- 2 Junta
- 3 Jarra del vaso0
- 4 Junta de la unidad de cuchillas
- 5 Unidad de cuchillas

Importante

Peligro

- No sumerja nunca la unidad motora en agua u otros líquidos, ni la enjuague bajo el grifo. Limpie la unidad motora solo con un paño húmedo.

Advertencia

- Antes de usar el aparato por primera vez, limpie bien las piezas que vayan a entrar en contacto con los alimentos.
- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de la red local.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por Philips, por un centro de servicio autorizado por Philips o por personal cualificado, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- No utilice el aparato si el enchufe, el cable de alimentación u otras piezas están dañados.
- No utilice nunca el vaso para encender y apagar el aparato.
- No deje nunca que el aparato funcione sin vigilancia.
- Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- Los aparatos pueden ser usados por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- No toque las cuchillas, sobre todo si el aparato está enchufado. Las cuchillas están muy afiladas.
- No vierta líquidos calientes en el vaso, ya que pueden ser expulsados por el mismo debido a la generación repentina de vapor.
- El aparato se ha diseñado exclusivamente para su uso doméstico.

Precaución

- Apague el aparato y desconéctelo siempre de la fuente de alimentación cuando lo deje desatendido, antes de montarlo o desmontarlo y cuando limpie las partes que se mueven durante su uso o se aproxime a estas.
- No utilice nunca accesorios ni piezas de otros fabricantes o que Philips no recomiende específicamente. Si lo hace, quedará anulada su garantía.
- No exceda el nivel máximo indicado en el vaso.
- No supere las cantidades ni los tiempos de preparación indicados en la tabla correspondiente.
- Solo se puede encender el aparato si la jarra de la batidora o el molinillo están colocados correctamente en la unidad motora.

Batidora

Advertencia

- No introduzca nunca los dedos ni ningún otro objeto en el vaso mientras el aparato esté funcionando.
- Asegúrese de que la unidad de cuchillas esté bien fijada al vaso antes de montarlo en la unidad motora.
- No toque los bordes afilados de la unidad de cuchillas de la batidora cuando la maneje o la limpie. Al estar muy afiladas, podría cortarse fácilmente los dedos.
- Si la unidad de cuchillas se bloquea, desenchufe el aparato antes de retirar los ingredientes que están bloqueándolas.
- Cuando el vaso se expande, no debe abrirlo para evitar una salida repentina de líquido y debe dejar de usarlo.
- Para obtener mejores resultados, añada siempre líquidos junto a los ingredientes sólidos en el vaso. Nunca bata solamente ingredientes sólidos.
- Preste atención a la dirección de la marca de bloqueo para fijar firmemente el vaso a la base antes de empezar a batir.
- Asegúrese de que la junta se ha colocado correctamente en la unidad de cuchillas para evitar derrames y fugas antes del uso.
- No bata líquidos carbonatados.
- No coloque el vaso cuando la rueda motriz esté girando.

Precaución

- Para evitar riesgos derivados de un reajuste involuntario del disyuntor térmico, este aparato no debe enchufarse a la red eléctrica a través de un interruptor externo, como por ejemplo un temporizador, ni a un circuito que se encienda o se apague a intervalos.
- No utilice incorrectamente el aparato para evitar posibles lesiones.
- Nunca llene el vaso con ingredientes a más de 60 °C de temperatura.
- No utilice el vaso justo después de sacarlo del lavavajillas o el frigorífico. Déjelo a temperatura ambiente durante al menos 5 minutos antes de utilizarlo.
- No exceda el nivel máximo de volumen indicado en el vaso para evitar que se derrame, especialmente si procesa a una velocidad alta. Reduzca la cantidad de los ingredientes que tienden a formar espuma en el vaso.
- Si los alimentos se pegan a la pared del vaso, apague el aparato y desenchúfelo. A continuación, utilice una espátula para separar los alimentos de la pared.
- No deje que el aparato funcione durante más de un minuto.
- Deje siempre que el aparato se enfríe a temperatura ambiente después de procesar cada lote.
- Coloque la palma de la mano sobre el vaso para empezar a batir y presione correctamente.
- Nivel de ruido: Lc = 86 dB(A)

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato cumple los estándares y normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Reciclaje



- This symbol means that electrical products shall not be disposed of with normal household waste.
- Siga la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos.

Garantía y asistencia

Versuni ofrece una garantía de dos años después de la compra para este producto. Esta garantía no es válida si algún defecto se debe al uso incorrecto o mantenimiento deficiente. Nuestra garantía no afecta sus derechos bajo la ley como consumidor. Para obtener más información o para invocar la garantía, vaya a nuestro sitio web **www.philips.com/support**.

Antes de utilizarlo por primera vez

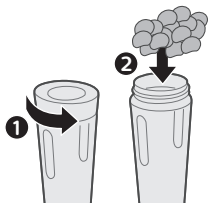
Antes del primer uso, lave el aparato y los accesorios con agua jabonosa tibia. Enjuáguelos bien y séquelos completamente antes de ensamblarlos. Coloque la batidora sobre una superficie estable y plana. Evite colocarla cerca de fuentes de calor, agua o materiales inflamables.

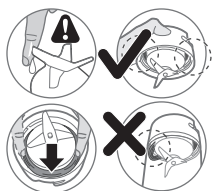
Uso del aparato

Para preparar la batidora, siga estos pasos:

- 1 Gire la tapa en sentido antihorario para abrirla.
- 2 Añada los ingredientes al vaso de la jarra.

No exceda el indicador de nivel máximo de la jarra del vaso.

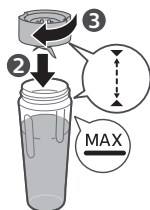




3 Coloque con cuidado la junta en la unidad de cuchillas.

4 Presione firmemente la junta en su lugar.

Tenga cuidado de hacerse daño con la cuchilla.

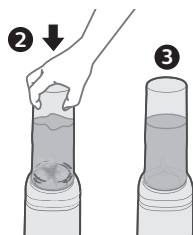
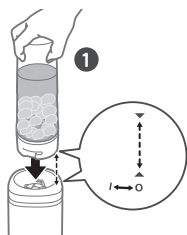


5 Gire la unidad de cuchillas en sentido horario para fijarla a la jarra del vaso.

Asegúrese de alinear las marcas triangulares del vaso y la unidad de cuchillas para fijarlas en su posición.

6 Enchufe el aparato.

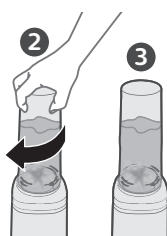
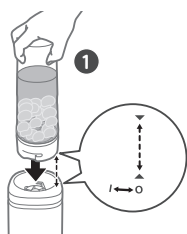
Para usar la batidora, siga estos pasos:



- 1 Para usar la función Pulse, coloque el vaso en la base del motor y presione hacia abajo.

Asegúrese de alinear la marca triangular del vaso con el icono **O** de la base del motor al colocarlo.

Asegúrese de batir durante menos de un minuto.

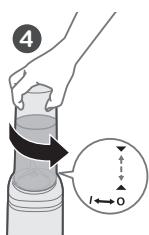


- 2 Para batir, coloque el vaso en la base del motor y gírelo en sentido horario hasta que se fije en su puesto.

Una vez bloqueado, el conjunto del vaso estará fijado de forma segura y comenzará el proceso de batido.

Asegúrese de alinear la marca triangular del vaso con el icono **O** de la base del motor al colocarlo.

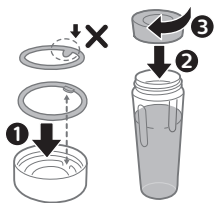
Asegúrese de batir durante menos de un minuto.



- 3 Para detener el proceso de batido, gire el conjunto del vaso en sentido antihorario hasta liberarlo
- 4 y retire el conjunto del vaso de la base del motor.



5 Gire la unidad de cuchillas en sentido antihorario para extraerla del vaso.

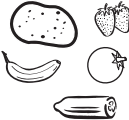


- 6 Coloque la junta en la tapa del vaso.
- 7 Gire la tapa en sentido horario para fijarla a la jarra del vaso.



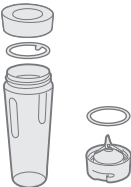
8 Tome el vaso para llevar.

Cantidades y tiempos de procesamiento

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g 250 ml 	30 sec
 →  →  2x2x2 cm			

Limpieza y mantenimiento

- 1
Desconecte siempre el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.
- 2
Desmonte el aparato y retire cuidadosamente las cuchillas y cualquier otra pieza desmontable.
- 3
Limpie la unidad motora únicamente con un paño húmedo.
- 4
Limpie los accesorios con agua tibia y jabón.
- 5
Seque todas las piezas de la batidora con un trapo limpio.

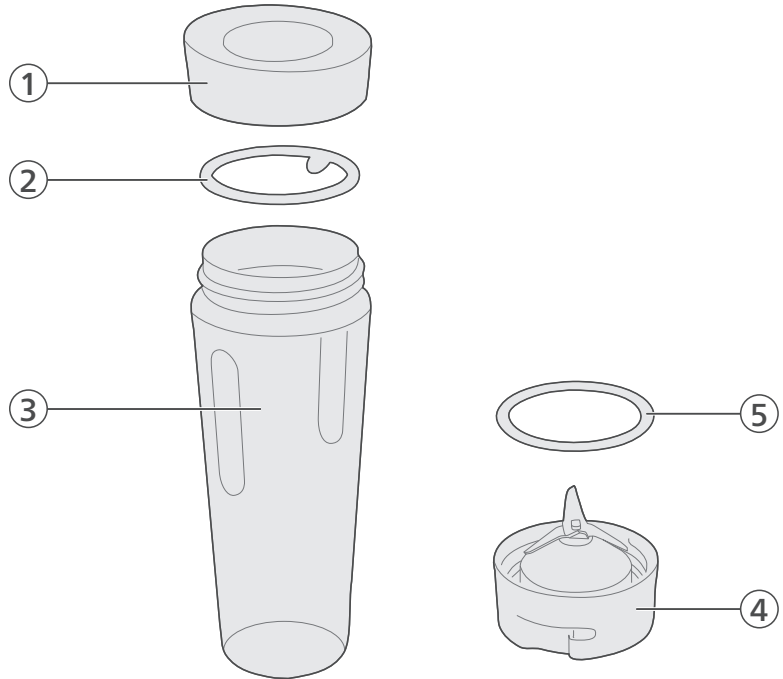
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips !

Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre appareil à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Description générale



- 1 Couvercle du verre isotherme
- 2 Anneau d'étanchéité
- 3 Gourde0
- 4 Anneau d'étanchéité pour l'ensemble lames
- 5 Ensemble lames

Important

Danger

- Ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau, ni dans d'autres liquides et ne le rincez pas. Nettoyez le bloc moteur uniquement avec un chiffon humide.

Avertissement

- Avant la première utilisation, nettoyez soigneusement toutes les pièces en contact avec des aliments.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou d'autres pièces sont endommagées.
- N'utilisez jamais la gourde pour allumer ou éteindre l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient pris connaissance des dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Ne touchez pas les lames, surtout lorsque l'appareil est branché, car elles sont très coupantes.
- Ne versez pas de liquide chaud dans la gourde car une production soudaine de vapeur pourrait entraîner une éjection hors de l'appareil.
- L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

Attention

- Si l'appareil doit être laissé sans surveillance, éteignez-le et débranchez-le systématiquement. De même, éteignez et débranchez l'appareil avant tout montage, démontage et manipulation des pièces mobiles pendant l'utilisation ou le nettoyage.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.
- Ne dépassez pas le niveau maximal indiqué sur la gourde.
- Ne dépassez pas les quantités et les temps de préparation maximaux indiqués dans les tableaux.
- Vous ne pourrez mettre l'appareil en marche que si le bol mélangeur ou le moulin est installé correctement sur le bloc moteur.

Blender

Avertissement

- Ne mettez jamais vos doigts ou tout autre objet dans la gourde pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Assurez-vous que l'ensemble lames est correctement fixé à la gourde avant d'installer cette dernière sur le bloc moteur.
- Ne touchez pas les bords coupants de l'ensemble lames lorsque vous le manipulez ou que vous le nettoyez. Vous risqueriez de vous blesser.
- Si l'ensemble lames se bloque, débranchez toujours l'appareil avant de retirer les ingrédients à l'origine du blocage.
- Lorsque la gourde est dilatée, ne l'ouvrez pas immédiatement pour éviter un jet soudain de liquide et arrêtez de l'utiliser.
- Placez toujours les liquides et les ingrédients solides ensemble dans la gourde, pour un mixage optimal. Ne mixez jamais que des ingrédients solides.
- Suivez le sens du repère de verrouillage pour fixer correctement l'accessoire sur la base avant de mixer.
- Assurez-vous que l'anneau d'étanchéité est correctement placé dans l'ensemble lames pour éviter les projections et les fuites avant utilisation.
- Ne mixez pas avec un liquide gazeux.
- Ne placez pas la gourde tant que la roue d'entraînement tourne.

Attention

- Afin d'éviter tout accident dû à une réinitialisation inopinée du dispositif antisurchauffe, cet appareil ne doit pas être alimenté par un appareil de connexion externe (par exemple, un minuteur) ou ne doit pas être connecté à un circuit régulièrement allumé ou éteint par le fournisseur d'électricité.
- Pour éviter tout risque de blessure, n'utilisez pas l'appareil de façon incorrecte.
- Ne remplissez jamais la gourde d'ingrédients dont la température dépasse 60 °C.
- N'utilisez pas la gourde juste après l'avoir sortie du lave-vaisselle ou du réfrigérateur. Laissez-le à la température de la pièce pendant au moins 5 minutes avant de l'utiliser.
- Pour éviter tout risque d'éclaboussure, ne dépassez jamais le volume maximal indiqué sur la gourde, surtout si vous avez l'intention de mixer à haute vitesse. Réduisez le nombre d'ingrédients susceptibles de mousser dans la gourde.
- Si des ingrédients s'accumulent sur les parois de la gourde, éteignez l'appareil et débranchez-le. Décollez ensuite les ingrédients des parois à l'aide d'une spatule.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant plus d'une minute sans interruption.
- Laissez toujours l'appareil refroidir après avoir préparé une portion.
- Appuyez sur la gourde de la paume de la main pour procéder au mixage en fonction Pulse correctement.

- Niveau sonore : $L_c = 86 \text{ dB (A)}$

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables relatives à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Recyclage



- Ce symbole signifie que les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques.



Garantie et assistance

Versuni offre une garantie de 2 ans sur ce produit à compter de sa date d'achat. Cette garantie n'est pas valide si un défaut résulte d'une utilisation incorrecte ou d'un mauvais entretien de l'appareil. Notre garantie n'a aucune incidence sur vos droits légaux de consommateur. Si vous avez besoin d'informations supplémentaires ou souhaitez invoquer la garantie, consultez notre site Web **www.philips.com/support**.

Avant la première utilisation

Avant la première utilisation, lavez l'appareil et ses accessoires à l'eau chaude savonneuse. Rincez-les soigneusement et séchez-les complètement avant de les assembler.

Posez le blender sur une surface plane et stable.

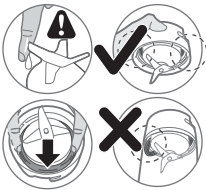
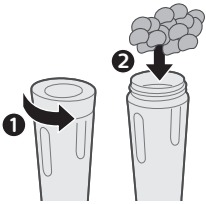
Évitez de le placer près de sources de chaleur, d'eau ou de matériaux inflammables.

Utilisation de l'appareil

Pour préparer le blender, procédez comme suit :

- 1 Tournez le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir.
- 2 Ajoutez les ingrédients dans la gourde.

Ne dépassez jamais le niveau maximal indiqué sur la gourde.



- 3 Fixez soigneusement l'anneau d'étanchéité à l'ensemble lames.
- 4 Appuyer fermement sur l'anneau d'étanchéité pour le mettre en place.

Veillez à ne pas vous blesser avec la lame.

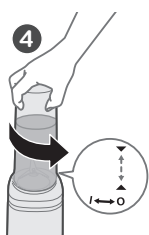
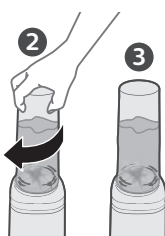
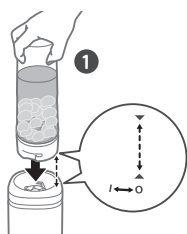
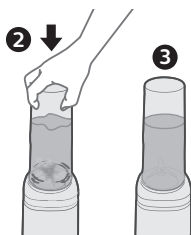
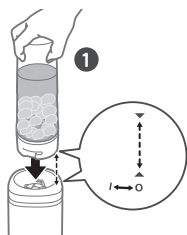


- 5 Tournez l'ensemble lames dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer à la gourde.

Veillez à aligner les repères triangulaires de la gourde et de l'ensemble lames pour les assembler.

- 6 Branchez l'appareil.

Pour utiliser le blender, procédez comme suit :



- 1 Pour utiliser la fonction Pulse, placez la gourde sur le bloc moteur et appuyez.

Veillez à aligner le repère triangulaire de la gourde avec l'icône **O** du bloc moteur pour les assembler.

Le temps de mixage doit être inférieur à une minute.

- 2 Pour mixer, placez la gourde sur le bloc moteur et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Une fois enclenché, l'ensemble de la gourde sera correctement fixé et le mixage débutera.

Veillez à aligner le repère triangulaire de la gourde avec l'icône **O** du bloc moteur pour les assembler.

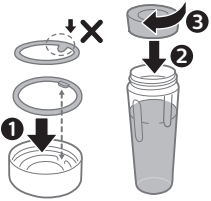
Le temps de mixage doit être inférieur à une minute.

- 3 Pour arrêter le mixage, tournez l'ensemble de la gourde dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se débloque.

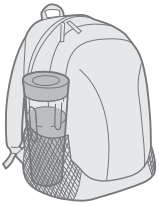
- 4 Retirez l'ensemble de la gourde du bloc moteur.



- 5 Tournez l'ensemble lames dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer de la gourde.



- 6 Fixez l'anneau d'étanchéité sur le couvercle de la gourde.
7 Tournez le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer à la gourde.



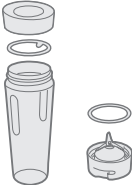
- 8 Emportez votre gourde avec vous dans vos déplacements.

Quantités à préparer et temps de préparation

		 Kg (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g 250 ml 	30 sec
     2x2x2 cm			

Nettoyage et entretien

- 1 Débranchez toujours l'appareil du secteur avant de le nettoyer.
- 2 Démontez l'appareil et retirez délicatement les lames ainsi que toute autre pièce amovible.
- 3 Essuyez le bloc moteur avec un chiffon humide uniquement.
- 4 Nettoyez soigneusement les accessoires à l'eau chaude et au liquide vaisselle.
- 5 Séchez toutes les pièces du blender avec un torchon propre.

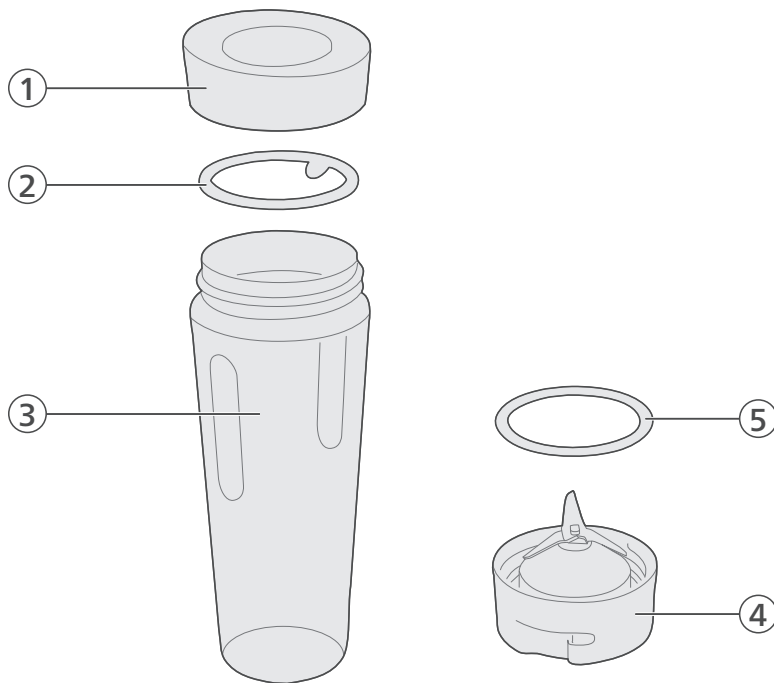
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Uvod

Čestitamo Vam na kupnji i dobro došli u Philips!

Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Opći opis



- 1 Poklopac vrča za blendanje
- 2 Brtveni prsten
- 3 Vrč za blendanje
- 4 Jedinica s rezačima
- 5 Brtveni prsten jedinice s rezačima

Važno

Opasnost

- Jedinicu motora nikada nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu i nemojte je ispirati pod vodom. Za čišćenje jedinice motora upotrebljavajte samo vlažnu krpu.

Upozorenje

- Prije prve uporabe aparata temeljito operite dijelove koji će dolaziti u kontakt s hranom.
- Prije ukopčavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Aparat nemojte upotrebljavati ako je oštećen utikač, mrežni kabel ili neki drugi dio.
- Nikad ne upotrebljavajte vrč za blendanje za uključivanje ili isključivanje aparata.
- Aparat nikad ne smije raditi bez nadzora.
- Djeca ne smiju upotrebljavati aparat. Aparat i njegov kabel držite izvan doseg djece.
- Aparat mogu upotrebljavati osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati aparatom.
- Nemojte dodirivati rezače, naročito kada je aparat ukopčan u napajanje. Rezači su vrlo oštri.
- Ne ulijevajte vruću tekućinu u vrč za blendanje jer bi mogla prskati uslijed iznenadnog stvaranja pare.
- Aparat je namijenjen isključivo uporabi u kućanstvu.

Oprez

- Aparat obavezno isključite i iskopčajte ako ga ostavljate bez nadzora, kao i prije sastavljanja, rastavljanja, pristupa pomičnim dijelovima tijekom uporabe ili čišćenja.
- Nikad nemojte upotrebljavati dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako upotrebljavate takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.
- Nemojte premašiti maksimalnu razinu naznačenu na vrču za blendanje.
- Nemojte premašiti maksimalne količine i vrijeme pripremanja naznačene u odgovarajućoj tablici.
- Aparat se može uključiti samo ako je vrč blendera ili posuda mlinca pravilno pričvršćena na jedinicu motora.

Blender

Upozorenje

- U vrč za blendanje nikad ne gurajte prste ili predmete dok aparat radi.
- Provjerite je li jedinica s rezačima sigurno pričvršćena za vrč za blendanje prije nego što ga postavite na jedinicu motora.
- Prilikom rukovanja rezačima blendera ili njihovog čišćenja nemojte dodirivati oštre rubove. Vrlo su oštre i mogli biste lako porezati prste na njima.
- Ako se jedinica s rezačima zaglavi, najprije iskopčajte aparat, a zatim izvadite sastojke koji smetaju.
- Kad se vrč za blendanje proširi, korisnik ga ne bi trebao odmah otvoriti kako bi se izbjeglo iznenadno prskanje tekućine i trebao bi prekinuti uporabu.
- Kako biste postigli bolje rezultate blendanja, tekućine uvijek dodajte zajedno s krutim sastojcima u vrč za blendanje. Nikada nemojte blendati samo krute sastojke.
- Slijedite smjer oznake za zaključavanje kako biste sigurno fiksirali vrč za blendanje na podnožje prije blendanja.
- Prije uporabe provjerite je li brtveni prsten pravilno postavljen na jedinicu s rezačima kako biste izbjegli prolijevanje i curenje.
- Nemojte blendati gazirane tekućine.
- Nemojte stavljati vrč za blendanje dok se pogonski kotačić još okreće.

Oprez

- Kako biste izbjegli potencijalno opasne situacije nastale nehotičnim ponovnim postavljanjem toplinskog osigurača, aparat nikad nemojte spajati na vanjski uređaj za prebacivanje napona, kao što je mjerač vremena, niti na strujni krug koji se programirano uključuje i isključuje.
- Aparat upotrebljavajte isključivo u svrhu za koju je namijenjen jer biste se u protivnom mogli ozlijediti.
- U vrč za blendanje nikad nemojte stavljati sastojke čija je temperatura viša od 60 °C.
- Nemojte upotrebljavati vrč za blendanje neposredno nakon vađenja iz perilice posuda ili hladnjaka. Ostavite ga na sobnoj temperaturi najmanje 5 minuta prije uporabe.
- Kako bi se spriječilo prolijevanje, nemojte premašiti oznaku za maksimalnu količinu naznačenu na vrču za blendanje, naročito u slučaju obrade pri velikoj brzini. Smanjite količinu sastojaka koji se pjene u vrču za blendanje.
- Ako se hrana zalijepi za stjenku vrča za blendanje, isključite i iskopčajte aparat. Zatim lopaticom uklonite hranu sa stjenke.
- Aparat ne smije raditi duže od jedne minute odjednom.
- Nakon obrade svakog dijela sastojaka aparat ostavite da se ohladi do sobne temperature.
- Dlanom pritisnite vrč za blendanje kako biste pravilno pokrenuli blendanje i pulsiranje.
- Razina buke: $L_c = 86 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat sukladan je primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Recikliranje



- Ovaj simbol naznačuje da se električni proizvodi ne smiju odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva.
- Poštujte propise svoje države o zasebnom prikupljanju električnih proizvoda.

Jamstvo i podrška

Versuni nudi dvogodišnje jamstvo na ovaj proizvod nakon kupnje. Ovo jamstvo ne vrijedi ako je kvar posljedica nepravilne uporabe ili lošeg održavanja. Ovo jamstvo ne utječe na vaša zakonska potrošačka prava. Ako trebate više informacija ili se želite pozvati na jamstvo, posjetite naše web-mjesto **www.philips.com/support**.

Prije prve uporabe

Prije prve uporabe operite aparat i dodatke toplom vodom sa sapunicom. Dobro ih isperite i u potpunosti osušite prije sastavljanja.

Blender stavite na stabilnu i ravnu površinu.

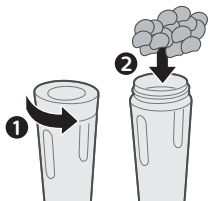
Nemojte ga postavljati u blizini izvora topline, vode ili zapaljivih materijala.

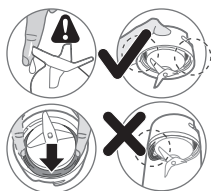
Uporaba aparata

Za pripremu blendera slijedite korake u nastavku:

- 1 Poklopac okrenite u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu kako biste ga otvorili.
- 2 Dodajte sastojke u vrč za blendanje.

Nemojte prekoračiti maksimalnu razinu naznačenu na vrču za blendanje.

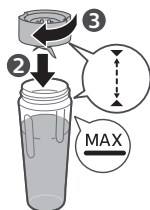




3 Pažljivo pričvrstite brtveni prsten na jединicu s rezačima.

4 Čvrsto pritisnite brtveni prsten.

Pazite da se ne ozlijedite na rezačima.

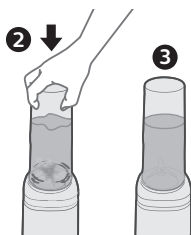
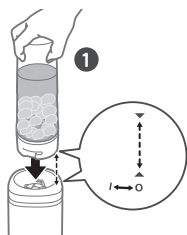


5 Okrenite jединicu s rezačima u smjeru kazaljke na satu kako biste je pričvrstili na vrč za blendanje.

Pobrinite se da uskladite simbole trokuta na vrču za blendanje i jединici s rezačima kako biste fiksirali.

6 Ukopčajte aparat.

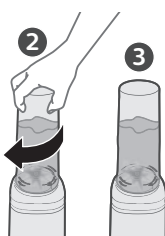
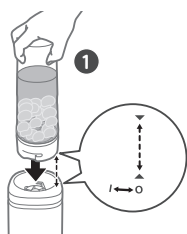
Za uporabu blendera slijedite korake u nastavku:



- 1** Kako biste upotrijebili funkciju pulsiranja, postavite vrč za blendanje na postolje s motorom i pritisnite prema dolje.

Pobrinite se da tijekom postavljanja simbol trokuta na vrču za blendanje poravnate s ikonom **O** na postolju s motorom.

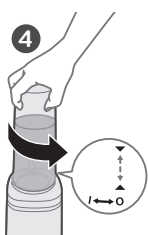
Pazite da blendanje traje manje od jedne minute.



- 2** Kako biste blendali, vrč za blendanje postavite na postolje s motorom i okrećite u smjeru kazaljke na satu dok ne sjedne na mjesto. Nakon fiksiranja sklop vrča za blendanje bit će sigurno pričvršćen i blendanje će početi.

Pobrinite se da tijekom postavljanja simbol trokuta na vrču za blendanje poravnate s ikonom **O** na postolju s motorom.

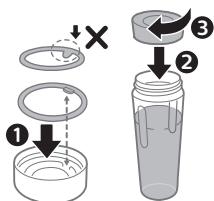
Pazite da blendanje traje manje od jedne minute.



- 3** Kako biste zaustavili blendanje, sklop vrča za blendanje okrećite u smjeru suprotnom od smjera kazaljki na satu dok se ne oslobodi,
4 Odvojite sklop vrča za blendanje od baze motora.



- 5 Okrenite jedinicu s rezačima u smjeru suprotnom od smjera kazaljki na satu kako biste je odvojili od vrča za blendanje.



- 6 Fiksirajte brtveni prsten na poklopac vrča za blendanje.
7 Okrenite poklopac u smjeru kazaljki na satu kako biste ga pričvrstili na vrč za blendanje.



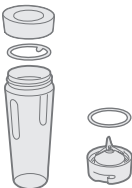
- 8 Uzmite vrč za blendanje sa sobom.

Količine za obradu i vrijeme obrade

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g 250 ml 	30 sec
     2x2x2 cm			

Čišćenje i održavanje

- 1 Prije čišćenja obavezno iskopčajte aparat iz izvora napajanja.
- 2 Rastavite aparat i pažljivo odvojite rezače i sve ostale odvojive dijelove.
- 3 Jedinicu motora brišite isključivo vlažnom krpom.
- 4 Dodatke operite toplom vodom i deterdžentom.
- 5 Sve dijelove blendera osušite čistim ručnikom.

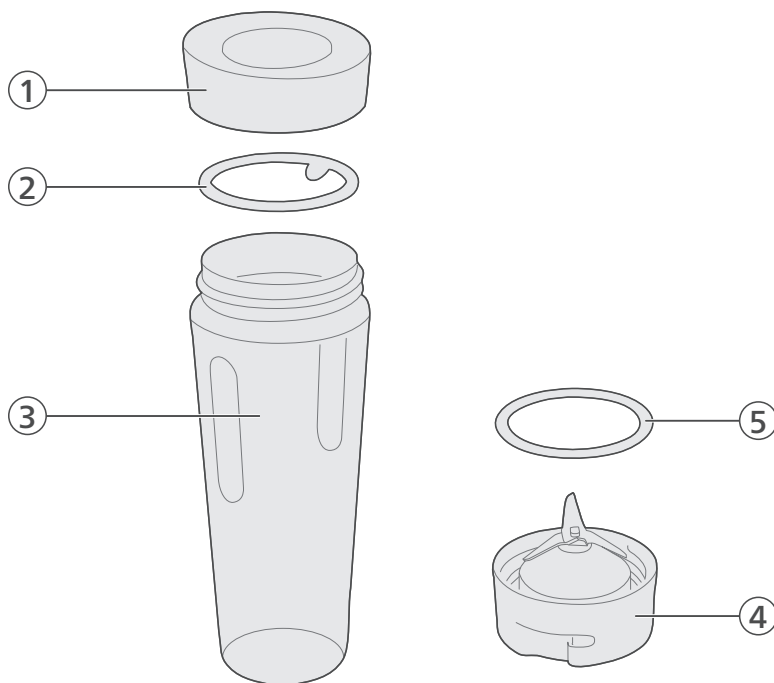
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips.

Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito www.philips.com/welcome.

Descrizione generale



- 1 Coperchio del bicchiere
- 2 Guarnizione
- 3 Bicchiere
- 4 Anello di guarnizione del gruppo lame
- 5 Gruppo lame

Importante

Pericolo

- Non immergere mai il motore nell'acqua o in altri liquidi e non risciacquarlo sotto l'acqua del rubinetto. Pulire il gruppo motore solo con un panno umido.

Avviso

- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, lavare con cura tutte le parti che verranno a contatto con gli ingredienti.
- Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione riportata corrisponda alla tensione di rete locale.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito da Philips, da un centro di assistenza autorizzato Philips o da persone qualificate al fine di evitare possibili danni.
- Non usare l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione o altri componenti risultassero danneggiati.
- Non utilizzare mai il bicchiere per accendere o spegnere l'apparecchio.
- Non lasciare mai in funzione l'apparecchio incustodito.
- Questo apparecchio non deve essere usato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Gli apparecchi possono essere usati da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso.
- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Non toccare le lame, specialmente quando l'apparecchio è collegato alla presa di corrente. Le lame sono molto affilate.
- Non versare del liquido caldo all'interno del bicchiere poiché può essere espulso fuori dall'apparecchio a causa dell'improvvisa creazione di vapore.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso in casa.

Attenzione

- Spegner l'apparecchio e scollegarlo sempre dall'alimentazione se viene lasciato incustodito o prima di montare, smontare o toccare parti che si muovono o prima della pulizia.
- Non utilizzare mai accessori o parti di altri produttori oppure componenti non consigliati in modo specifico da Philips. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.
- Non superare l'indicazione di livello massimo sul bicchiere.
- Non superare le quantità massime e i tempi di preparazione indicati nella tabella relativa.
- L'apparecchio può essere acceso solo se il vaso frullatore o il macinacaffè sono posizionati correttamente sul gruppo motore.

Frullatore

Avviso

- Non infilare mai le dita o altri oggetti nel bicchiere mentre l'apparecchio è in funzione.
- Controllare che il gruppo lame sia stato fissato correttamente al bicchiere prima di avvitare sul gruppo motore.
- Non toccare i bordi del gruppo lame del frullatore quando viene pulito o utilizzato. Sono molto affilati ed è facile tagliarsi.
- Nel caso in cui il gruppo lame rimanga incastrato, scollegare l'apparecchio, quindi rimuovere gli ingredienti che bloccano le lame.
- Quando il bicchiere si espande, non lo si deve aprire immediatamente per evitare un'improvvisa fuoriuscita di liquido o un'interruzione.
- Per risultati ottimali, aggiungere sempre dei liquidi agli ingredienti solidi nel bicchiere. Non lavorare mai soli ingredienti solidi.
- Per bloccare in sicurezza il bicchiere sulla base prima di frullare, seguire l'indicazione della direzione di blocco.
- Al fine di evitare fuoriuscite e perdite durante l'uso, assicurarsi che l'anello di guarnizione sia correttamente posizionato nel gruppo lame.
- Non frullare liquidi gassati.
- Non posizionare il bicchiere mentre la rotellina sta ancora ruotando.

Attenzione

- Per evitare situazioni pericolose dovute al ripristino involontario del dispositivo di sicurezza della temperatura, questo apparecchio non deve essere alimentato attraverso un dispositivo di commutazione esterno, come ad esempio un timer oppure collegato a un circuito che viene acceso e spento a intervalli regolari dall'apparecchio stesso.
- Non utilizzare in modo improprio l'apparecchio per evitare possibili lesioni.
- Non utilizzare mai ingredienti di temperatura superiore a 60 °C.
- Non utilizzare il bicchiere subito dopo averlo estratto dalla lavastoviglie o dal frigorifero. Lasciarlo a temperatura ambiente per almeno 5 minuti prima dell'utilizzo.
- Per evitarne la fuoriuscita, non superare mai l'indicazione di volume massima riportata sul bicchiere, soprattutto quando si lavorano ingredienti a velocità elevata. Ridurre la quantità di ingredienti che tende a formare schiuma nel bicchiere.
- Se gli ingredienti si attaccano alla parete del bicchiere, spegnere l'apparecchio e staccare la spina. Servirsi quindi di una spatola per staccare il cibo dalla parete.
- Non azionare l'apparecchio per più di un minuto alla volta.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio a temperatura ambiente dopo ogni utilizzo.
- Premere il bicchiere verso il basso con il palmo della mano per iniziare a frullare e avviare la funzione a impulsi.
- Livello di rumorosità: $L_c = 86 \text{ dB(A)}$

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio è conforme agli standard e alle norme applicabili relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Riciclaggio



- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici.
- Seguire le regole del proprio Paese per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici.
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
 - 1** Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
 - 2** Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m².
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.
- Raccolta differenziata dei rifiuti. Controlla le linee guida del tuo Comune.
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

Garanzia e assistenza

Versuni offre una garanzia di due anni su questo prodotto dalla data di acquisto. La garanzia non sarà valida in caso di malfunzionamenti dovuti a un utilizzo errato o a una scarsa manutenzione. La garanzia non pregiudica i diritti del consumatore previsti dalla legge. Per maggiori informazioni o per invocare la garanzia, visitate il nostro sito web www.philips.com/support.

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta

Prima del primo utilizzo, lavare l'apparecchio e gli accessori con acqua calda e sapone. Sciacquarli accuratamente e asciugarli completamente prima di assemblarli.

Posizionare il frullatore su una superficie piana e stabile.

Non posizionarlo vicino a fonti di calore, acqua o materiali infiammabili.

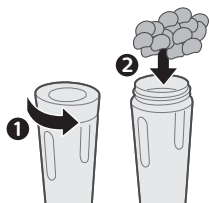
Utilizzo dell'apparecchio

Per preparare il frullatore, seguire i passaggi riportati di seguito:

1 Girare il coperchio in senso antiorario per aprire.

2 Aggiungere gli ingredienti nel bicchiere.

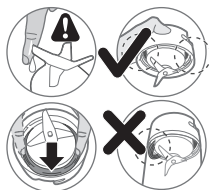
Non superare il livello massimo riportato sul bicchiere.



3 Inserire con cautela l'anello di guarnizione sul gruppo lame.

4 Inserire l'anello di guarnizione in posizione premendo con decisione.

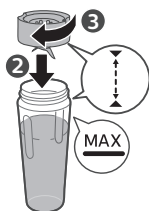
Fare attenzione alla lama per evitare lesioni.



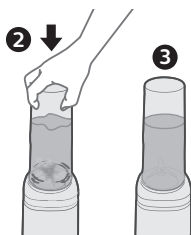
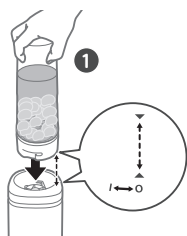
5 Ruotare il gruppo lame in senso orario per bloccarlo nel bicchiere.

Assicurarsi di allineare i segni triangolari sul bicchiere e sul gruppo lame per bloccarlo in posizione.

6 Collegare l'apparecchio alla presa di corrente.



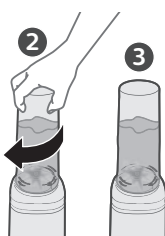
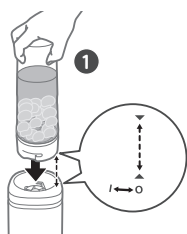
Per usare il frullatore, seguire i passaggi riportati di seguito:



- 1** Per utilizzare la funzione a impulsi, posizionare il bicchiere sulla base del motore e premere verso il basso.

Assicurarsi di allineare il segno triangola sul bicchiere con l'icona **O** sulla base del motore durante il collegamento.

Assicurarsi che l'apparecchio frulli per una durata inferiore a un minuto.

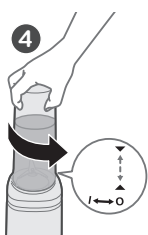


- 2** Per frullare, posizionare il bicchiere sulla base del motore e ruotarlo in senso orario fino a che non scatta in posizione.

Una volta bloccato, il gruppo del bicchiere sarà fissato saldamente e il dispositivo inizierà a frullare.

Assicurarsi di allineare il segno triangola sul bicchiere con l'icona **O** sulla base del motore durante il collegamento.

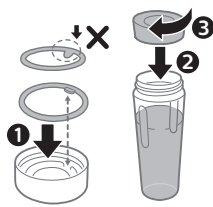
Assicurarsi che l'apparecchio frulli per una durata inferiore a un minuto.



- 3** Per interrompere, ruotare il gruppo bicchiere in senso antiorario fino a sbloccarlo.
- 4** Rimuovere il gruppo bicchiere dal gruppo motore.



5 Ruotare il gruppo lame in senso antiorario per rimuoverlo dal bicchiere.

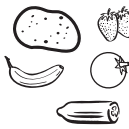


- 6 Fissare l'anello di guarnizione al coperchio del bicchiere.
- 7 Ruotare il coperchio lame in senso orario per bloccarlo nel bicchiere.



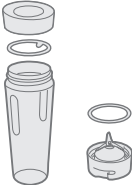
8 Prendere il bicchiere da viaggio.

Dosi e tempi di lavorazione

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g 250 ml 	30 sec
 →  →  2x2x2 cm			

Pulizia e manutenzione

- 1 Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di pulirlo.
- 2 Smontare l'apparecchio e rimuovere con cautela le lame e le altre parti rimovibili.
- 3 Pulire il gruppo motore con un panno umido.
- 4 Pulire gli accessori con acqua calda e detergente.
- 5 Asciugare tutte le parti del frullatore con un asciugamano pulito.

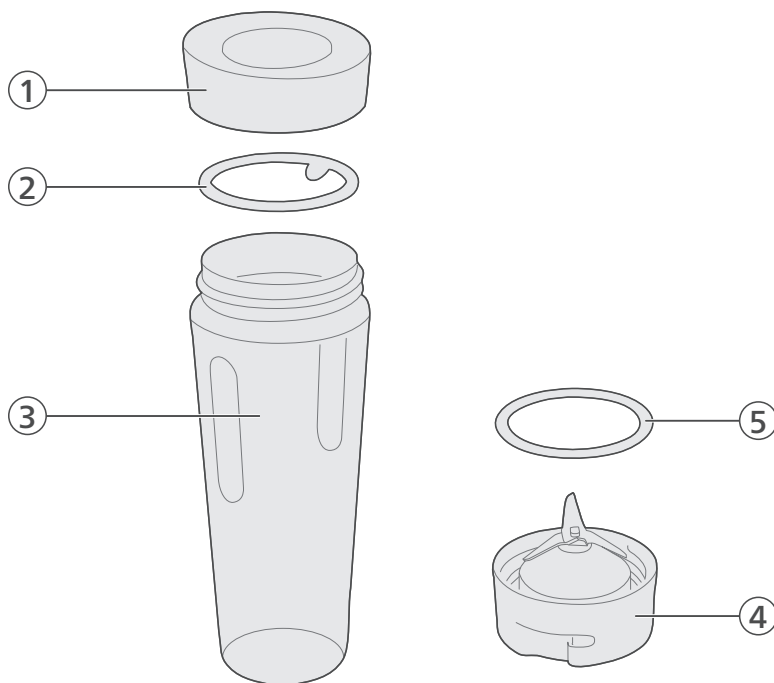
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips!

Lai pilnībā gūtu labumu no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu izstrādājumu www.philips.com/welcome.

Vispārīgs apraksts



- 1 Garās glāzes vāks
- 2 Blīvgredzens
- 3 Garā glāze
- 4 Asmeņu bloka blīvgredzens
- 5 Asmeņu bloks

Svarīgi

Bīstami!

- Nekad nelieciet motora bloku ūdenī vai kādā citā šķidrumā un neskalojiet to zem krāna. Motora nodalījuma tīrīšanai izmantojiet tikai mitru drāniņu.

Brīdinājums!

- Pirms ierīces pirmās lietošanas, rūpīgi notīriet daļas, kas būs saskarē ar produktiem.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Ja elektrības vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, jums tas jānomaina Philips pilnvarotā servisa centrā vai pie līdzīgi kvalificētam personām.
- Nelietojiet ierīci, ja bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai citas sastāvdaļas.
- Nekad neizmantojiet glāzi, lai ieslēgtu un izslēgtu ierīci.
- Nekad neatstājiet ierīci darbībā bez uzraudzības.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni. Ierīci un tās elektrības vadu glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Šo ierīci var izmantot personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Nepieskarieties asmeņiem, it īpaši, ja ierīce ir pievienota elektrotīklam. Asmeņi ir ļoti asi.
- Nekādā gadījumā neļiejiet karstus šķidrumus glāzē, jo pēkšņas tvaicēšanas dēļ tie var tikt izsviesti no ierīces.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājāsaimniecībā.

Ievēroībai

- Izslēdziet ierīci un vienmēr atvienojiet no elektropadeves, ja tā tiek atstāta bez uzraudzības, kā arī pirms salikšanas, izjaukšanas, tuvošanās kustīgām detaļām vai tīrīšanas.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā.
- Nepārsniedziet uz glāzes norādīto maksimālā līmeņa atzīmi.
- Nepārsniedziet tabulā norādītos maksimālos daudzumus un pārstrādes laikus.
- Ierīci var ieslēgt tikai tad, ja blendera krūka vai dzirnavu trauks ir pareizi nostiprināts uz motora bloka.

Blenderis

Brīdinājums!

- Ierīces darbības laikā nekādā gadījumā nelieciet glāzē pirkstus vai priekšmetus.
- Pārliecinieties, ka asmeņu bloks ir droši piestiprināts glāzei, un tikai tad piestipriniet to pie motora bloka.
- Pārvietošanas vai tīrīšanas laikā nepieskarieties blendera asmeņu griežējmalām. Tās ir ļoti asas, un jūs varat viegli sagriezt savus pirkstus.
- Ja asmeņu bloks iestrēgst, pirms izņemat sastāvdaļas, kas nobloķēja asmeņus, atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Ja glāze ir izpletusies, lietotājam to nevajag uzreiz atvērt, lai novērstu pēkšņu šķidruma izšļākšanos, un jāpārtrauc ierīces lietošana.
- Lai iegūtu labāku blendēšanas rezultātu, kopā ar cietiem produktiem glāzē vienmēr pievienojiet šķidrumus. Nekad neblendējiet tikai cietus produktus.
- Lai pirms blendēšanas droši fiksētu glāzi uz pamatnes, ievērojiet fiksēšanas atzīmes virzienu.
- Lai izvairītos no izšļakstīšanas un noplūdes, pirms lietošanas pārliecinieties, vai asmenim ir pareizi uzstādīts blīvgredzens.
- Neblendējiet gāzētus šķidrumus.
- Nemēģiniet uzlikt garo glāzi, kamēr piedziņas rats joprojām griežas.

Ievērībai

- Lai izvairītos no bīstamām situācijām, kuras var izraisīt neuzmanīga termiskās atslēgšanas atiestate, šo ierīci nedrīkst apgādāt ar strāvu, izmantojot ārēju komutācijas ierīci, piemēram, taimerī, kā arī pieslēgt to strāvas ķēdei, kura regulāri tiek ieslēgta un izslēgta.
- Nelietojiet ierīci nepareizi, lai izvairītos no iespējamām traumām.
- Nekad nepiepildiet glāzi ar sastāvdaļām, kas ir karstākas par 60 °C.
- Neizmantojiet glāzi uzreiz pēc izņemšanas no trauku mazgājamās mašīnas vai ledusskapja. Pirms lietošanas paturiet to istabas temperatūrā vismaz 5 minūtes.
- Lai novērstu izšļakstīšanos, nepārsniedziet uz glāzes norādīto maksimālo tilpumu, īpaši, ja apstrādājat produktus ar lielu ātrumu. Samaziniet to sastāvdaļu daudzumu, kam glāzē ir tendence putot.
- Ja pie glāzes malām pielīp ēdiens, izslēdziet ierīci un atvienojiet no elektrotīkla. Pēc tam izmantojiet lāpstiņu, lai noņemtu ēdienu no malām.
- Nedarbiniet ierīci ilgāk par vienu minūti bez pārtraukuma.
- Vienmēr ļaujiet ierīcei atdzist līdz istabas temperatūrai pēc katras produktu porcijas apstrādes.
- Nospiediet glāzi uz leju ar savu plaukstu, lai sāktu blendēšanu un pareizu impulsu darbību.
- Trokšņa līmenis: Lc = 86 dB(A)

Elektromagnētiskie lauki (EMF)

Šī ierīce atbilst piemērojamajiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Otrreizējā pārstrāde



- Šis simbols nozīmē, ka elektriskos produktus nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.
- Ievērojiet jūsu valstī spēkā esošos likumus par atsevišķu elektrisko produktu savākšanu.

Garantija un atbalsts

Šim izstrādājumam uzņēmums Versuni sniedz divu gadu garantiju kopš tā iegādes datuma. Garantija nav spēkā, ja defekts radās nepareizas lietošanas dēļ vai neatbilstošas tehniskās apkopes dēļ. Mūsu garantija neietekmē jūsu kā patērētāja likumā noteiktās tiesības. Plašāku informāciju par garantijas izmantošanu skatiet mūsu tīmekļa vietnē **www.philips.com/support**.

Pirms pirmās lietošanas reizes

Pirms pirmās lietošanas reizes nomazgājiet ierīci un piederumus ar siltu ziepūdeni. Rūpīgi noskalojiet un pirms samontēšanas ļaujiet pilnībā nožūt.

Novietojiet blenderi uz stabilas un līdzenas virsmas.

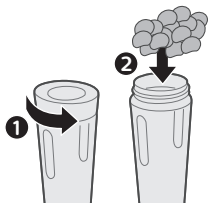
Nenovietojiet siltuma avotu, ūdens vai viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

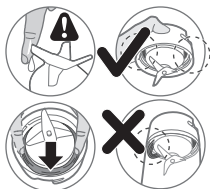
Ierīces lietošana

Lai sagatavotu blenderi, izpildiet tālāk norādītās darbības.

- 1 Lai atvērtu vāku, grieziet to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
- 2 Ieberiet sastāvdaļas garajā glāzē.

Nepārsniedziet uz garās glāzes norādīto maksimālo līmeni.

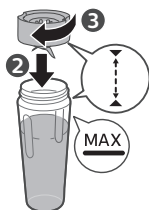




3 Uzmanīgi piestipriniet blīvgredzenu pie asmeņu bloka.

4 Cieši iespiediet blīvgredzenu vietā.

Uzmanieties un nesavainojieties uz asmens.

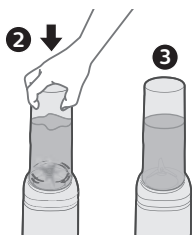
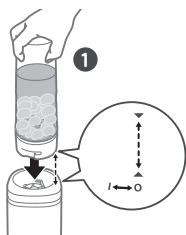


5 Lai garajai glāzei piestiprinātu asmeņu bloku, grieziet to pulksteņrādītāju kustības virzienā.

Lai abas detaļas varētu nofiksēt kopā, salāgojiet trijstūra atzīmes uz garās glāzes un asmeņu bloka.

6 Iespraudiet ierīces kontaktdakšu kontaktligzdā.

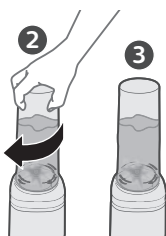
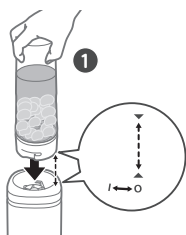
Lai izmantotu blenderi, izpildiet tālāk norādītās darbības.



- 1** Lai izmantotu pulsācijas funkciju, novietojiet garo glāzi uz motora pamatnes un spiediet to uz leju.

Pievienošanas brīdī salāgojiet garās glāzes trijstūra atzīmi ar motora pamatnes atzīmi **O**.

Blendera nepārtrauktas izmantošanas laiks nedrīkst pārsniegt vienu minūti.

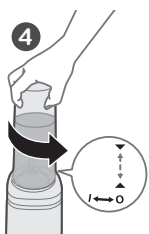


- 2** Lai izmantotu blendera funkciju, novietojiet garo glāzi uz motora pamatnes un grieziet to pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz tā nofiksējas.

Tiklīdz garā glāze ir nofiksēta, garās glāzes bloks droši pievienojas motora pamatnei un tiek sākta blendēšana.

Pievienošanas brīdī salāgojiet garās glāzes trijstūra atzīmi ar motora pamatnes atzīmi **O**.

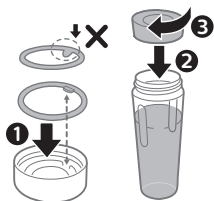
Blendera nepārtrauktas izmantošanas laiks nedrīkst pārsniegt vienu minūti.



- 3** Lai pārtrauktu blendēšanu, grieziet garās glāzes bloku pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, līdz garā glāze atvienojas.
- 4** Noņemiet garās glāzes bloku no motora pamatnes.



- 5 Lai no garās glāzes atvienotu asmeņu bloku, grieziet to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.

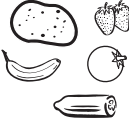


- 6 Nostipriniet blīvgredzenu uz garās glāzes vāka.
7 Lai pie garās glāzes nofiksētu vāku, grieziet to pulksteņrādītāju kustības virzienā.



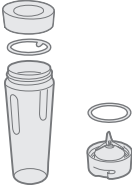
- 8 Ļemiet garo glāzi līdz ikdienas gaitās.

Apstrādājamo produktu daudzums un apstrādes laiks

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g   250 ml	30 sec
     2x2x2 cm			

Tīrīšana un apkope

- 1 Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- 2 Izjauciet ierīci un uzmanīgi atvienojiet asmeņus un citas atvienojamās daļas.
- 3 Noslaukiet motora bloku tikai ar mitru drānu.
- 4 Nomazgājiet piederumus ar siltu ūdeni un tīrīšanas līdzekli.
- 5 Noslaukiet visas blendera daļas ar tīru dvieli.

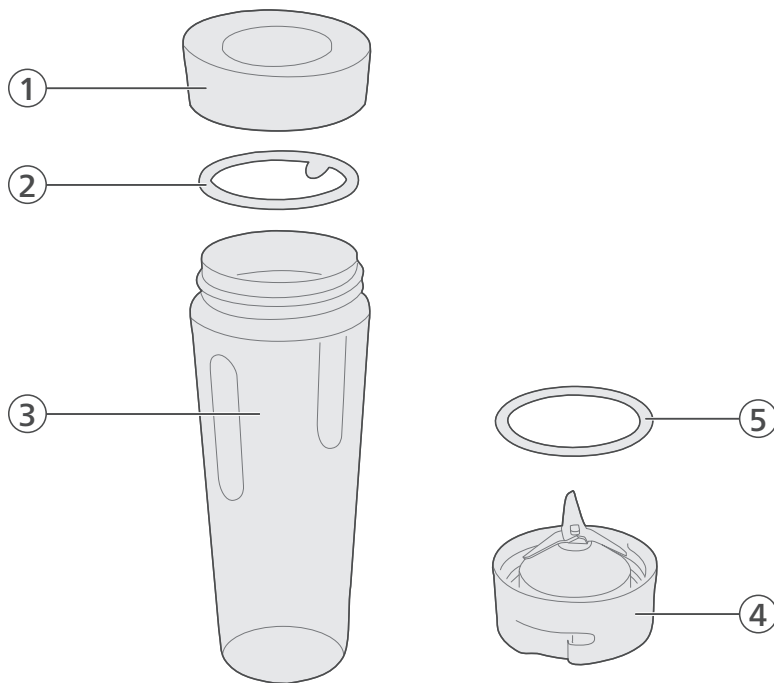
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę!

Norėdami pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, užregistruokite savo gaminį adresu www.philips.com/welcome.

Bendrasis aprašymas



- 1 Puodelio dangtelis
- 2 Sandarinimo žiedas
- 3 Stiklinė jar0
- 4 Pjaustymo įtaisas
- 5 Pjaustymo įtaiso sandarinimo žiedas

Important

Pavojus

- Niekada nemerkite variklio į vandenį ar kitą skystį ir neskalauskite jo po tekančiu vandeniu. Varikliui valyti naudokite tik drėgną audinį.

Warning

- Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, kruopščiai nuvalykite dalis, kurios liesis su maistu.
- Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Jei kištukas, maitinimo laidas ar kitos dalys yra pažeistos, prietaiso nenaudokite.
- Nenaudokite stiklinės prietaisui įjungti ar išjungti.
- Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
- Šiuo prietaisu negalima naudotis vaikams. Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prietaisus gali naudoti asmenys, kurių fiziniai, jutimo ar protiniai gebėjimai yra silpnesni arba kurie neturi patirties ir žinių, su sąlyga, kad jie bus prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir supažindinti su susijusiais pavojais.
- Vaikams negalima žaisti su šiuo prietaisu.
- Nelieskite asmenų, ypač kai prietaisas įjungtas. Asmenys labai aštrūs.
- Nepilkite karšto skysčio į stiklinę, nes dėl staigaus garavimo jis gali išsilieti iš prietaiso.
- Prietaisas skirtas naudoti tik buityje.

Caution

- Jei paliekate prietaisą be priežiūros, ketinate jį išrinkti, surinkti arba valyti, pasiekti naudojant judančias dalis, visada išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laidą iš elektros tinklo.
- Nenaudokite jokių priedų ar dalių, pagamintų kitų bendrovių arba nerekomenduojamų „Philips“. Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.
- Nedėkite produktų virš didžiausios stiklinėje nurodytos žymos.
- Neviršykite maksimalių kiekių ir gaminimo laiko, kurie nurodyti atitinkamoje lentelėje.
- Prietaisą galima įjungti tik tuo atveju, jei maišytuvo ąsotis ar smulkintuvas tinkamai uždėti ant variklio įtaiso.

Maišytuvas

Warning

- Prietaisui veikiant jokia būdu nekiškite į stiklinę pirštų ar daiktų.
- Prieš uždėdami stiklinę ant variklio įtaiso įsitikinkite, kad pjaustymo įtaisas gerai pritvirtintas prie stiklinės.
- Nelieskite maišytuvo pjaustymo įtaiso ašmenų, kai jį naudojate ar valote. Ašmenys labai aštrūs, todėl galite lengvai įsipjauti pirštus.
- Jei pjaustymo įtaisas įstringa, ištraukite prietaiso kištuką iš maitinimo lizdo prieš išimdami pjaustymo įtaisą blokuojančius produktus.
- Kai stiklinė išsiplečia, naudotojas turėtų nustoti ją naudoti ir neturėtų iškart atidaryti stiklinės, kad išvengtų staigaus skysčio išsiveržimo.
- Visada kietus produktus į stiklinę dėkite kartu su skysčiais, kad geriau išmaišytų. Niekada nemaišykite tik kietų produktų.
- Prieš maišydami pasižiūrėkite į fiksavimo žymos kryptį, kad gerai užfiksuotumėte stiklinę ant pagrindo.
- Įsitikinkite, kad sandarinamasis žiedas tinkamai uždėtas ant pjaustymo įtaiso, kad prieš naudojant neišsiliėtų ir nepratekėtų skysčiai.
- Nemaišykite gazuoto skysčio.
- Nedėkite stiklinės, kol vis dar sukasi pavaros ratas.

Caution

- Tam, kad išvengtumėte pavojaus, galinčio kilti neapdairiai išjungus terminę sistemą, šis prietaisas neturi būti jungiamas per išorinį perjungimo įtaisą, pvz., laikmatį, arba būti prijungtas prie grandinės, kuri yra nuolat įjungiama ir išjungiama.
- Siekdami išvengti galimo susižalojimo tinkamai naudokite prietaisą.
- Niekada į stiklinę nepilkite karštesnių nei 60 °C produktų.
- Nenaudokite stiklinės iš karto, kai tik išimate ją iš indaplovės ar šaldytuvo. Prieš naudodami palaikykite jį kambario temperatūroje bent 5 minutes.
- Kad nesitaškytų, neviršykite ant stiklinės pažymėtos maksimalaus tūrio žymos, ypač jei apdorojate maistą dideliu greičiu. Sumažinkite putoti linkusių produktų kiekį stiklinėje.
- Jei maistas prilimpa prie stiklinės sienelių, išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo. Tada mentele pašalinkite maistą nuo sienelių.
- Neleiskite prietaisui veikti ilgiau nei 1 min. be pertraukos.
- Apdoroję kiekvieną porciją visada leiskite prietaisui atvėsti iki kambario temperatūros.
- Paspauskite stiklinę žemyn su delnu, kad pradėtumėte maišyti ir tinkamai veikėtų pulsavimo režimas.
- Triukšmo lygis: $L_c = 86 \text{ dB (A)}$

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis prietaisas atitinka taikomus standartus ir nuostatas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Perdirbimas



- Šis simbolis reiškia, kad elektrinių gaminių negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis.
- Laikykitės savo šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros gaminių surinkimas.

Garantija ir pagalba

„Versuni“ siūlo dviejų metų garantiją šiam gaminiui po jo pirkimo. Garantija negalioja, jei defektas atsirado dėl netinkamo naudojimo ar prastos priežiūros. Mūsų garantija nepaveikia jūsų kaip vartotojo įstatyminių teisių. Prireikus daugiau informacijos arba norėdami pasinaudoti garantija, aplankykite mūsų žiniatinklio svetainę www.philips.com/support.

Prieš naudojant pirmą kartą

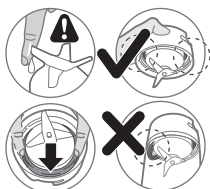
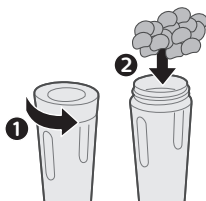
Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą ir priedus nuplaukite šiltu muiluotu vandeniu. Prieš surinkdami kruopščiai praskalaukite ir visiškai išdžiovinkite. Padėkite maišytuvą ant stabilaus ir lygaus paviršiaus. Nestatykite šalia šilumos šaltinių, vandens ar degių medžiagų.

Prietaiso naudojimas

Jei norite paruošti maišytuvą darbui, atlikite toliau nurodytus veiksmus:

- 1 Pasukite dangtelį prieš laikrodžio rodyklę, kad jis atsidarytų.
- 2 Sudėkite ingredientus į stiklinę.

Neviršykite maksimalaus lygio, nurodyto ant stiklinės.



- 3 Atsargiai pritvirtinkite sandarinimo žiedą prie pjaustymo įtaiso.
- 4 Tvirtai įspauskite sandarinimo žiedą.

Saugokitės, kad nesusižeistumėte ašmenimis.

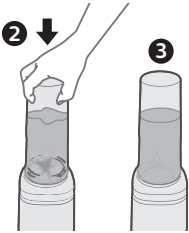
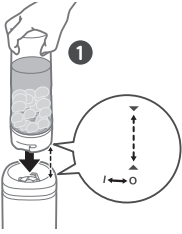


- 5 Sukite pjaustymo įtaisą pagal laikrodžio rodyklę, kad užfiksuotumėte jį ant stiklinės.

Įsitinkite, kad trikampio žymos ant stiklinės ir pjaustymo įtaiso yra sulygiuotos, kad pjaustymo įtaisas užsifikuotų.

- 6 Įjunkite prietaisą.

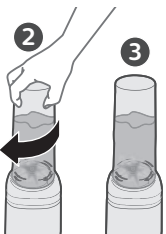
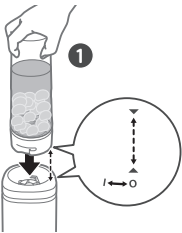
Jei norite naudoti maišytuvą, atlikite toliau nurodytus veiksmus:



- 1** Jei norite naudoti pulsavimo funkciją, uždėkite stiklinę ant variklio pagrindo ir paspauskite ją žemyn.

Tvirtindami stiklinę įsitikinkite, kad trikampio žyma ant stiklinės sutampa su **O** simboliu ant variklio pagrindo.

Maišymo trukmė turi būti trumpesnė nei viena minutė.

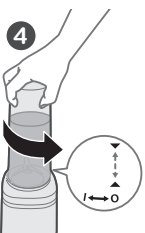


- 2** Norėdami maišyti, uždėkite stiklinę ant variklio pagrindo ir sukite ją pagal laikrodžio rodyklę, kol ji užsifiksuos.

Užfiksavus stiklinę, ji bus saugiai pritvirtinta ir bus galima pradėti maišyti.

Tvirtindami stiklinę įsitikinkite, kad trikampio žyma ant stiklinės sutampa su **O** simboliu ant variklio pagrindo.

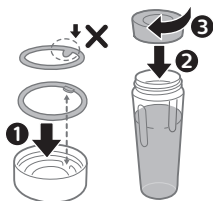
Maišymo trukmė turi būti trumpesnė nei viena minutė.



- 3** Norėdami sustabdyti maišymą, pasukite stiklinę prieš laikrodžio rodyklę, kol ji atsilaisvins,
- 4** Nuimkite stiklinę nuo variklio pagrindo.



5 Sukite pjaustymo įtaisą prieš laikrodžio rodyklę, kad nuimtumėte jį nuo stiklinės.



6 Pritvirtinkite sandarinimo žiedą prie stiklinės dangtelio.
7 Sukite dangtelį pagal laikrodžio rodyklę, kad užfiksuotumėte jį ant stiklinės.



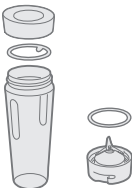
8 Pasiimkite stiklinę į kelionę.

Apdorojami kiekiai ir apdorojimo trukmė

		 Kg (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g 250 ml 	30 sec
 →  →  2x2x2 cm			

Valymas ir priežiūra

- 1 Prieš valydami visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
- 2 Išardykite prietaisą ir atsargiai nuimkite ašmenis bei kitas nuimamas dalis.
- 3 Variklį šluostykite tik drėgna šluoste.
- 4 Priedus valykite šiltu vandeniu ir plovikliu.
- 5 Visas maišytuvo dalis nusausinkite švarių rankšluosčiu.

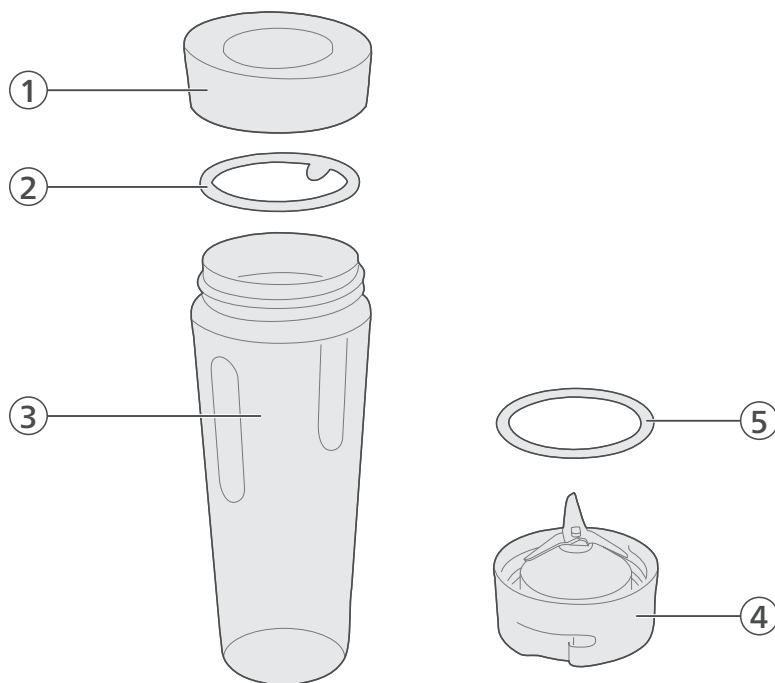
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Bevezetés

A Philips köszönti Önt! Gratulálunk a vásárláshoz!

A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Általános leírás



- 1 Ivópohár fedele
- 2 Tömítőgyűrű
- 3 Ivópohár
- 4 Az aprítókés tömítőgyűrűje
- 5 Aprítókés

Fontos

Veszély

- Ne merítse a motoregységet vízbe, vagy más folyadékba, és ne öblítse le folyóvízzel sem. A motoregységet csak nedves ruhával tisztítsa.

Figyelmeztetés

- A készülék első használata előtt alaposan tisztítsa meg azokat a részeket, amelyek az étellel érintkezni fognak.
- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózattal.
- Ha a hálózati kábel meghibásodik, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- Ne használja a készüléket, ha a csatlakozódugó, a hálózati kábel vagy egyéb alkatrészek megsérültek.
- A készüléket ne az ivópohárral kapcsolja be, illetve ki.
- Ne működtesse a készüléket felügyelet nélkül.
- A készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és a vezetéket tartsa gyermekektől távol.
- A készülékeket csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülékek működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülékek biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Ne nyúljon a késekhez, különösen akkor, ha a készülék a hálózatra csatlakoztatva van, mert a kések rendkívül élesek!
- Ne öntsön forró folyadékot az ivópohárba, mivel az a hirtelen párologás következtében kifuthat a készülékből.
- A készülék kizárólag háztartási használatra ajánlott.

Vigyázat!

- Mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugóját, ha a készüléket felügyelet nélkül hagyja, valamint összeszerelés, szétszerelés és tisztítás közben, illetve amikor használat közben a mozgó részekhez ér.
- Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által nem kifejezetten javasolt tartozékot vagy alkatrészt. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
- Ne lépje túl az ivópoháron feltüntetett maximális szintet.
- Ne lépje túl a megfelelő táblázatban feltüntetett maximális mennyiségeket és használati időt.
- A készülék csak akkor kapcsolható be, ha a turmixkehely vagy a daráló megfelelően fel van szerelve a motoregységre.

Turmixgép

Figyelmeztetés

- A készülék működése közben ne nyúljon az ivópohárba sem kézzel, sem egyéb tárggyal.
- Az ivópohár motoregységre történő felhelyezése előtt ellenőrizze, hogy a kés biztonságosan rögzítve van-e az ivópohárba.
- A használat és tisztítás során ne érintse meg a turmixgép aprítókéseit. Nagyon élesek, és könnyen megvághatja magát velük.
- Ha a késégység beszorul, az elakadást okozó anyagok eltávolítása előtt húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból.
- A hirtelen kifröccsenés elkerülése érdekében a kihúzáskor az ivópoharat nem szabad azonnal kinyitni, a használatot abba kell hagyni.
- A hatékonyabb turmixolás érdekében mindig adjon folyadékot az ivópohárba töltött szilárd alapanyagokhoz. Soha ne turmixoljon kizárólag szilárd alapanyagokat.
- A turmixolás megkezdése előtt kövesse a zárójelzés által szemléltetett irányt az ivópohár alapfoglathoz történő biztonságos rögzítéséhez.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a tömítőgyűrű megfelelően illeszkedik-e az aprítókésre, megelőzendő a pohár tartalmának kifolyását és szivárgását.
- A turmixoláshoz ne használjon szénsavas folyadékot.
- Ne helyezze be az ivópoharat, ha a hajtókerék még forog.

Vigyázat!

- A biztonsági hőkioldó véletlen alaphelyzetbe állítása miatti veszély elkerülése érdekében ne külső kapcsolóeszközön, például időkapcsolón keresztül biztosítsa a készülék tápellátását, és ne csatlakoztassa olyan áramkörre, amelyet az áramszolgáltató rendszeresen ki- és bekapcsol.
- Az esetleges sérülések elkerülése érdekében a készüléket csak a rendeltetési céljának megfelelően használja.
- Soha ne töltsen meg az ivópoharat 60 °C-nál forróbb alapanyagokkal.
- Ne használja az ivópoharat, ha éppen most vette ki a mosogatógépből vagy a hűtőszekrényből. Használat előtt hagyja szobahőmérsékleten legalább 5 percig.
- A kifröccsenés elkerülése érdekében ne töltsen túl az ivópoháron feltüntetett legnagyobb mennyiség szintet, különösen, ha magas fokozaton turmixol. Csökkentse a habosodásra hajlamos összetevők mennyiségét az ivópohárban.
- Ha az ivópohár falához étel tapad, kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból. Az odatapadt ételt kenőlapát segítségével távolítsa el.
- Ne üzemeltesse a készüléket egyszerre egy percnél tovább.
- Az egyes adagok feldolgozása között várjon, míg a készülék szobahőmérsékletre lehűl.
- Nyomja le az ivópoharat a tenyerével a turmixolás megkezdéséhez és a megfelelő pulzáláshoz.
- Zajszint: $L_c = 86 \text{ dB(A)}$

Elektromágneses mezők (EMF)

A készülék megfelel az elektromágneses terekre érvényes vonatkozó szabványoknak és előírásoknak.

Újrahasznosítás



- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos termékeket nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt hulladékba helyezni.
- Kövesse az elektronikus termékek elkülönített gyűjtésére vonatkozó országos szabályokat.

Garancia és terméktámogatás

A Versuni a vásárlás után két év jótállást ad a termékekre. Ez a garancia nem érvényes, ha a hiba helytelen használatra vagy nem megfelelő karbantartásra vezethető vissza. Ez a jótállás nem érinti az Ön törvény adta fogyasztói jogait. További információért vagy a jótállás érvényesítéséhez látogasson el webhelyünkre: **www.philips.com/support**.

Teendők az első használat előtt

Az első használat előtt meleg szappanos vízzel mossa el a készüléket és a tartozékokat. Alaposan öblítse le, és összeszerelés előtt teljesen szárítsa meg őket.

A turmixgépet stabil, sík felületre helyezze.

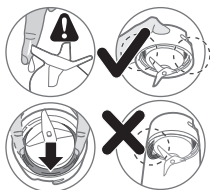
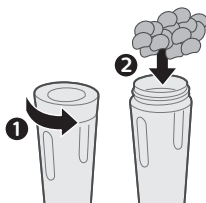
Ne helyezze hőforrás, víz vagy gyúlékony anyagok közelébe.

A készülék használata

A turmixgép előkészítéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

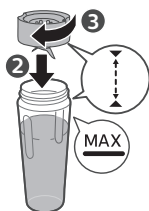
- 1 A kinyitáshoz fordítsa el a fedelet az óramutató járásával ellentétes irányba.
- 2 Tegye a hozzávalókat az ivópohárba.

Ne lépje túl az ivópoháron jelzett maximális szintet.



- 3 Óvatosan rögzítse a tömítőgyűrűt az aprítókészhez.
- 4 Nyomja erősen a helyére a tömítőgyűrűt.

Legyen óvatos, nehogy a kés sérülést okozzon.

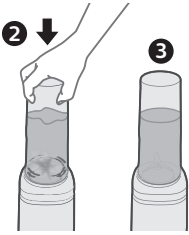
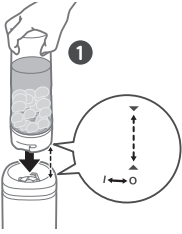


- 5 Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva rögzítse az aprítókést az ivópohárhoz.

Fontos, hogy az ivópohár és az aprítókés háromszög alakú jelölései egy vonalba kerüljenek a rögzítés érdekében.

- 6 Csatlakoztassa a készülék hálózati dugóját a fali aljzatba.

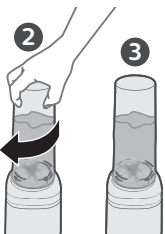
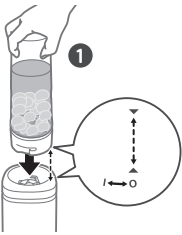
A turmixgép használatához kövesse az alábbi lépéseket:



- 1** A pulzálás funkció használatához helyezze az ivópoharat a motoregységre, és nyomja le.

Ügyeljen arra, hogy az ivópoháron lévő háromszög alakú jelölés a motoregységen lévő **O** ikonhoz igazodjon a csatlakoztatás során.

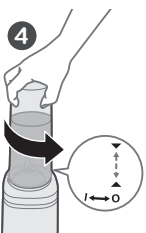
Ügyeljen arra, hogy a turmixolás időtartama kevesebb, mint egy perc legyen.



- 2** A turmixoláshoz helyezze az ivópoharat a motoregységre, és fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a helyére nem rögzül. Ha ez megtörtént, az ivópohár biztonságosan rögzítve van, és megkezdődik a turmixolás.

Ügyeljen arra, hogy az ivópoháron lévő háromszög alakú jelölés a motoregységen lévő **O** ikonhoz igazodjon a csatlakoztatás során.

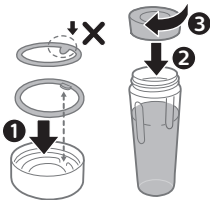
Ügyeljen arra, hogy a turmixolás időtartama kevesebb, mint egy perc legyen.



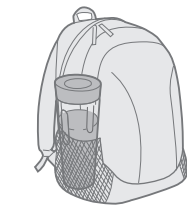
- 3** A turmixolás leállításához fordítsa el az ivópoháregységet az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg ki nem oldódik.
- 4** Távolítsa el az ivópoháregységet a motoregységről.



5 Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva távolítsa el az aprítókést az ivópohárból.

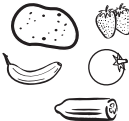


6 Rögzítse a tömítőgyűrűt az ivópohár fedeléhez.
7 Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva rögzítse a fedelet az ivópohárhoz.



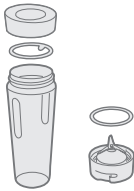
8 Vigye magával az ivópoharat.

Feldolgozási mennyiségek és feldolgozási idő

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g 250 ml 	30 sec
 →  →  2x2x2 cm			

Tisztítás és karbantartás

- 1 Tisztítás előtt mindig húzza ki a készülék csatlakozódugóját az áramforrásból.
- 2 Szerelje szét a készüléket, majd óvatosan távolítsa el a késeket és az egyéb levehető alkatrészeket.
- 3 A motoregységet kizárólag nedves ruhával tisztítsa.
- 4 A tartozékokat meleg vízzel és tisztítószerrel tisztítsa.
- 5 Törölje szárazra a turmixgép összes alkatrészét egy tiszta törülőkendővel.

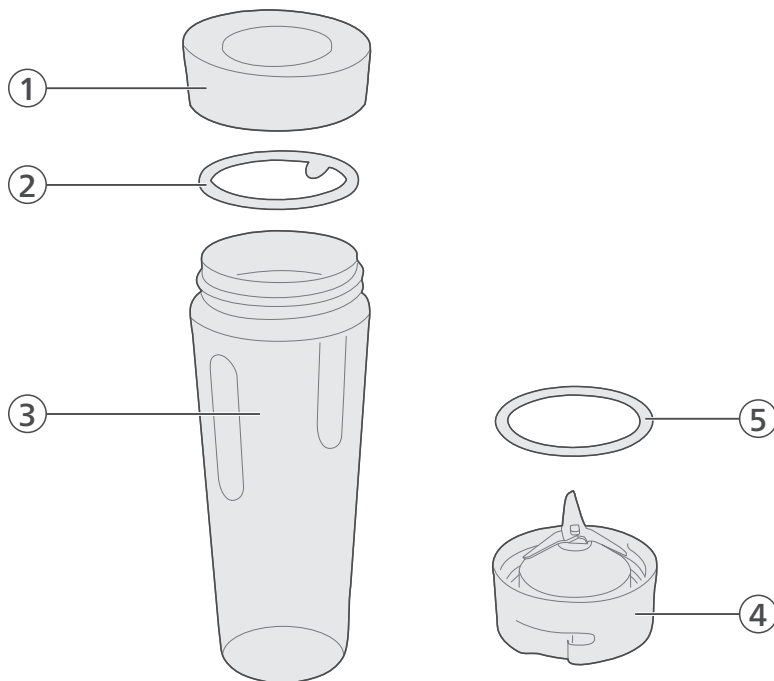
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips!

Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

Algemene beschrijving



- 1 Tumblerdeksel
- 2 Afdichtring
- 3 Tumblerkan0
- 4 Mesunit
- 5 Afdichtring van meseenheid

Belangrijk

Gevaar

- Dompel de motorunit nooit in water of een andere vloeistof en spoel deze ook niet onder de kraan af. Gebruik alleen een vochtige doek om de motorunit schoon te maken.

Waarschuwing

- Maak de onderdelen die in contact komen met voedsel goed schoon voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.
- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het snoer of andere onderdelen beschadigd zijn.
- Gebruik de tumbler nooit om het apparaat in of uit te schakelen.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Raak de messen niet aan, vooral niet wanneer de stekker van het apparaat in het stopcontact zit. De messen zijn erg scherp.
- Schenk geen hete vloeistof in de tumbler. Dit kan door plotseling stomen uit het apparaat worden geworpen.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik.

Let op

- Schakel het apparaat uit en haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het langere tijd niet gebruikt en voordat u het in elkaar zet, uit elkaar haalt, schoonmaakt en delen vastpakt die bewegen bij gebruik.
- Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek zijn aanbevolen door Philips. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.
- Overschrijd het maximumniveau op de tumbler niet.
- Overschrijd de maximale hoeveelheden en verwerkingstijden aangegeven in de tabel niet.
- Het apparaat kan alleen worden ingeschakeld als de blenderkan of de maalmolen op de juiste manier op de motorunit is bevestigd.

Blender

Waarschuwing

- Steek nooit uw vingers of een voorwerp in de tumbler terwijl het apparaat in werking is.
- Zorg ervoor dat de mesunit goed aan de tumbler bevestigd is voordat u de tumbler op de motorunit bevestigt.
- Raak de snijkanten van de mesunit van de blender niet aan wanneer u deze vastpakt of schoonmaakt. De snijkanten zijn zeer scherp en u kunt zich er makkelijk aan snijden.
- Als de mesunit vastloopt, haal dan de stekker uit het stopcontact voordat u de ingrediënten verwijdt die de messen blokkeren.
- Open de tumbler niet meteen nadat deze is uitgeschakeld. Er kan plotseling vloeistof uitkomen en het kan zijn dat de tumbler niet meer te gebruiken is.
- Doe vaste ingrediënten altijd samen met vloeistoffen in de tumbler voor betere blendresultaten. Meng nooit alleen vaste ingrediënten.
- Volg de draairichting die is aangegeven bij de vergrendeling om de tumbler stevig op de voet te vergrendelen voordat u begint met blenden.
- Zorg dat de afsluitring goed in de mesunit is geplaatst om lekken en morsen te voorkomen.
- Gebruik geen vloeistoffen met koolzuur om te blenden.
- Plaats de tumbler niet terwijl het aandrijf wiel nog draait.

Let op

- Om gevaar te voorkomen als gevolg van het onbedoeld resetten van de oververhittingsbeveiliging, mag u dit apparaat nooit aansluiten op een externe schakelaar zoals een timer. U mag het apparaat ook nooit aansluiten op een stroomvoorziening die regelmatig wordt onderbroken door het nutsbedrijf.
- Gebruik het apparaat op de juiste manier om mogelijk letsel te voorkomen.
- Vul de tumbler nooit met ingrediënten die heter zijn dan 60 °C.
- Gebruik de tumbler niet meteen nadat u deze uit de vaatwasmachine of koelkast haalt. Laat de kan ten minste 5 minuten op kamertemperatuur staan voor gebruik.
- Overschrijd nooit de maximale volumeindicatie van de tumbler om morsen te voorkomen, vooral wanneer u het apparaat op een hoge snelheid laat werken. Verminder de hoeveelheid ingrediënten die in de tumbler kunnen gaan schuimen.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als er ingrediënten aan de wand van de tumbler blijven kleven. Verwijder de ingrediënten vervolgens van de wand met een spatel.
- Laat het apparaat nooit langer dan 1 minuut onafgebroken werken.
- Laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur na iedere portie die u hebt verwerkt.
- Druk met uw handpalm op de tumbler om te beginnen met blenden en de pulsstand goed te laten werken.
- Geluidsniveau: Lc = 86 dB (A)

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit apparaat voldoet aan de toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Recycling



- Dit symbool betekent dat u elektrische producten niet bij het gewone huishoudelijke afval mag weggooien.
- Volg de regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische producten.

Garantie en ondersteuning

Versuni biedt voor dit product een garantie van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Deze garantie is niet geldig als het defect is ontstaan door onjuist gebruik of slecht onderhoud. Onze garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten als consument. Voor meer informatie of om een garantieclaim in te dienen kunt u terecht op onze website **www.philips.com/support**.

Voor het eerste gebruik

Maak het apparaat en de accessoires voor het eerste gebruik schoon met warm water en afwasmiddel. Spoel en droog ze grondig voordat u alles in elkaar zet.

Plaats de blender op een stabiel en plat oppervlak.

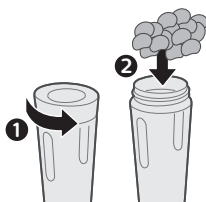
Plaats hem niet in de buurt van warmtebronnen, water of ontvlambare materialen.

Het apparaat gebruiken

Volg de onderstaande stappen om de blender voor te bereiden voor gebruik:

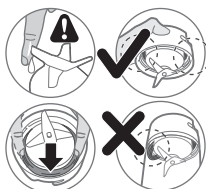
- 1 Draai het deksel rechtsom om het te openen.
- 2 Doe ingrediënten in de tumblerkan.

Overschrijd het maximumniveau dat is aangegeven op de tumblerkan niet.



- 3 Plaats de afdichtring zorgvuldig op de meseenheid.
- 4 Druk de afdichtring goed op zijn plaats.

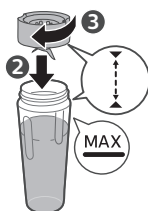
Kijk uit dat u zich niet snijdt aan het mes.



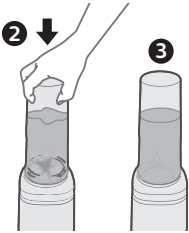
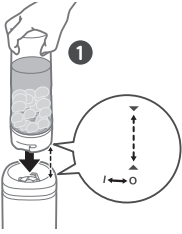
- 5 Draai de meseenheid rechtsom om deze in de tumblerkan te vergrendelen.

Zorg dat het driehoekje op de tumbler is uitgelijnd met dat op de meseenheid om deze te vergrendelen.

- 6 Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.



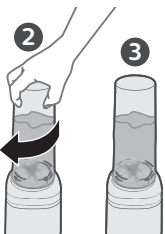
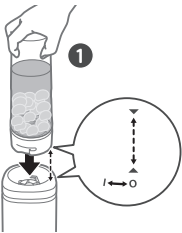
Volg de onderstaande stappen om de blender te gebruiken:



- 1** Voor gebruik van de pulsfunctie plaatst u de tumbler op de voet met motor en duwt u deze omlaag.

Zorg er bij het plaatsen voor dat het driehoekje op de tumbler is uitgelijnd met het symbool **O** op de voet met motor.

Blend maximaal één minuut achter elkaar.

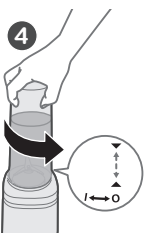


- 2** Als u wilt blenden, plaatst u de tumbler op de voet en draait u deze rechtsom om hem te vergrendelen.

Eenmaal vergrendeld kan de tumbler geen kant meer op en wordt het blenden gestart.

Zorg er bij het plaatsen voor dat het driehoekje op de tumbler is uitgelijnd met het symbool **O** op de voet met motor.

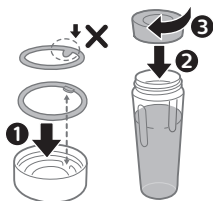
Blend maximaal één minuut achter elkaar.



- 3** Als u wilt stoppen met blenden, draait u de tumbler linksom tot hij ontgrendeld wordt.
- 4** Verwijder de tumbler van de voet.



5 Draai de meseenheid linksom om deze uit de tumbler te verwijderen.



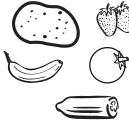
6 Plaats de afdichtring op het tumblerdeksel.

7 Draai het deksel rechtsom het op de tumblerkan te vergrendelen.



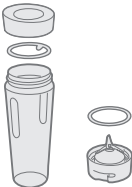
8 Neem de tumbler met u mee.

Verwerkbare hoeveelheden en bewerkingstijd

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  x 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g 250 ml 	30 sec
 →  →  2x2x2 cm			

Reiniging en onderhoud

- 1 Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het gaat schoonmaken.
- 2 Haal het apparaat uit elkaar en verwijder voorzichtig de messen en andere afneembare onderdelen.
- 3 Veeg de motorunit alleen schoon met een vochtige doek.
- 4 Maak de accessoires schoon met warm water en afwasmiddel.
- 5 Droog alle blenderonderdelen met een schone handdoek.

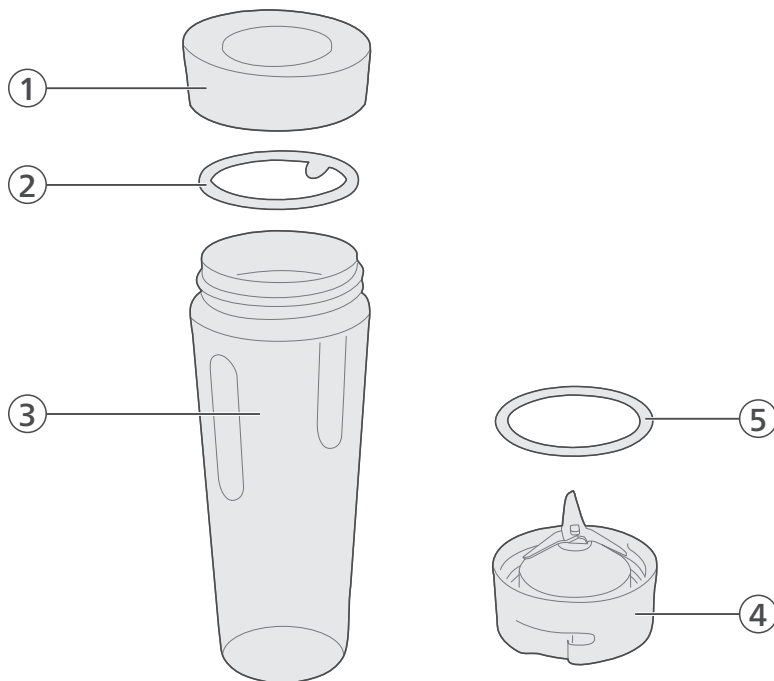
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Innledning

Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips!

Hvis du vil dra full nytte av støtten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet ditt på www.philips.com/welcome.

Generell beskrivelse



- 1 Lukk for kolbe
- 2 Gummipakning
- 3 Kolbe
- 4 Knivenhet
- 5 Knivenhets tetningsring

Important

Fare

- Motorenheten må aldri senkes ned i vann eller annen væske, og den må heller ikke skylles under rennende vann. Bruk kun en fuktig klut til å rengjøre motorenheten.

Warning

- Før du bruker apparatet for første gang, må alle deler som kommer i kontakt med mat, rengjøres grundig.
- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Apparatet må ikke brukes hvis det er skade på støpselet, ledningen eller andre deler.
- Bruk aldri mikserkannen til å slå apparatet av og på.
- La aldri apparatet gå uten tilsyn.
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn.
- Apparatet kan brukes av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Ikke berør knivene, spesielt hvis apparatet er koblet til strømmettet. Knivene er svært skarpe.
- Ikke hell varm væske i mikserkannen, ettersom væsken kan komme ut av apparatet igjen i form av plutselig damp.
- Apparatet er kun beregnet på husholdningsbruk.

Caution

- Slå av apparatet og koble fra strømforsyningen hvis apparatet står uten tilsyn, og før montering, demontering, rengjøring eller håndtering av deler som beveger seg under bruk.
- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter eller som Philips ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker slikt tilbehør eller slike deler, blir garantien ugyldig.
- Ikke overskrid maksimumsnivået som er angitt på mikserkannen.
- Ikke overskrid maksimumsmengdene og -tilberedningstidene som er angitt i den relevante tabellen.
- Apparatet kan bare slås på hvis blenderkannen eller kvernen er montert riktig på motorenheten.

Blender

Warning

- Stikk aldri fingre eller gjenstander ned i mikserkannen mens apparatet er i gang.
- Kontroller at knivenheten er sikkert festet til mikserkannen før du monterer mikserkannen på motorenheten.
- Ikke berør eggene på knivenheten til mikserkannen når du håndterer eller rengjør den. De er svært skarpe, og det er lett å skjære seg på dem.
- Hvis knivenheten setter seg fast, må du koble fra apparatet før du fjerner ingrediensene som hindrer knivene i å gå rundt.
- Når mikserkannen er utvidet, bør brukeren ikke åpne mikserkannen med en gang for å unngå væskesprut.
- Bland alltid sammen væsker og faste ingredienser i mikserkannen for å få bedre miksing. Du må aldri mikse bare faste ingredienser.
- Følg låsemerkets retning for å låse mikserkannen på sokkelen før du starter.
- Kontroller at gummipakningen er riktig plassert i knivenheten for å unngå søl og lekkasje før bruk.
- Ikke bland med kullsyreholdig væske.
- Ikke fest kolben når rattet fortsatt roterer.

Caution

- For å unngå farlige situasjoner på grunn av at varmesikkerhetsmekanismen tilbakestilles ved et uhell, kan ikke dette apparatet få strømforsyning via en ekstern bryterenhet, for eksempel en tidsbryter. Det kan heller ikke kobles til en krets som regelmessig slås av og på av innretningen.
- Ikke bruk apparatet galt for å unngå potensielle skader.
- Ikke fyll mikserkannen med ingredienser som har en temperatur på over 60 °C.
- Ikke bruk mikserkannen rett etter at du har tatt den ut av oppvaskmaskinen eller kjøleskapet. La den stå i romtemperatur i minst fem minutter før bruk.
- For å unngå søl bør du ikke overskride maksimumsindikatoren for volum på mikserkannen, spesielt ved tilberedning ved høy hastighet. Reduser mengden av ingrediensen som har tendens til å skumme i mikserkannen.
- Hvis mat kleber seg til veggen på mikserkannen, slår du av apparatet og kobler det fra stikkontakten. Bruk deretter en slikkepott til å fjerne maten fra veggen.
- Ikke la apparatet kjøre i mer enn ett minutt om gangen.
- La alltid apparatet avkjøles til romtemperatur mellom hver omgang som bearbeides.
- Trykk ned mikserkannen med håndflaten for å starte blandingen og pulsere riktig.
- Støynivå: Lc = 86 dB(A)

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette apparatet overholder aktuelle standarder og forskrifter om eksponering for elektromagnetiske felt.

Resirkulering



- Dette symbolet betyr at elektriske produkter ikke skal kasseres som restavfall
- Følg nasjonale regler for avfallsdeponering av elektriske produkter.

Garanti og støtte

Versuni tilbyr en 2-års garanti på dette produktet etter kjøp. Denne garantien er ikke gyldig hvis en defekt oppstår grunnet uriktig bruk eller dårlig vedlikehold. Garantien vår påvirker ikke lovfestede retter du har som forbruker. Hvis du vil vite mer eller benytte deg av garantien, går du til nettstedet vårt **www.philips.com/support**.

Før bruk første gang

Før førstegangsbruk må du vaske apparatet og tilbehøret med varmt såpevann. Skyll dem grundig og tørk dem helt før montering.

Plasser blenderen på en stabil og jevn overflate.

Unngå å plassere den i nærheten av varmekilder, vann eller brennbare materialer.

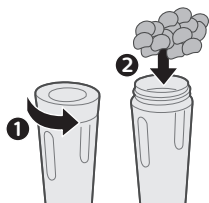
Bruke apparatet

Følg trinnene nedenfor for å gjøre klar blenderen:

1 Vri lokket mot klokken for å åpne.

2 Ha ingrediensene i kolben.

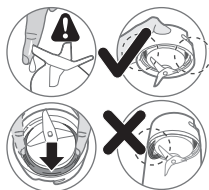
Ikke overskrid maksimumsnivået på kolben.



3 Monter forsiktig gummipakningen til knivenheten.

4 Trykk gummipakningen godt på plass.

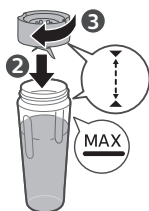
Vær forsiktig for å unngå skade fra kniven.



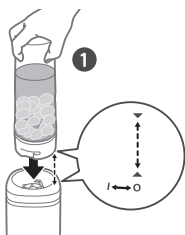
5 Vri knivenheten med klokken for å låse den til kolben.

Pass på at du samsvarer trekantmerkene på kolben med knivenheten slik at de låses på plass.

6 Koble til apparatet.



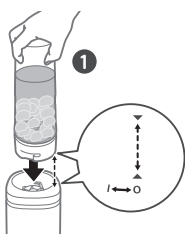
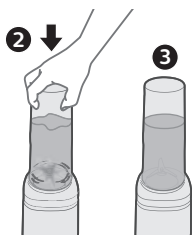
Følg trinnene nedenfor for å bruke blenderen:



- 1** Hvis du vil bruke pulsfunksjonen, plasserer du kolben på motorbasen og trykker den ned.

Pass på at du justerer trekantmerket på kolben med **O**-ikonet på motorbasen mens du fester den til.

Pass på at blandingstiden er mindre enn ett minutt.

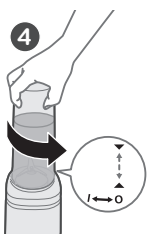
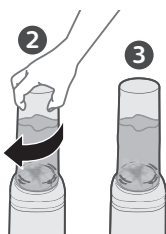


- 2** Hvis du vil blande, plasserer du kolben på motorbasen og vrir den med klokken til den låses på plass.

Når den er låst, er kolben ordentlig festet, og blandingen begynner.

Pass på at du justerer trekantmerket på kolben med **O**-ikonet på motorbasen mens du fester den til.

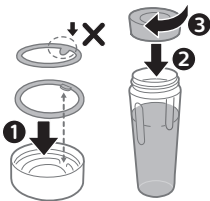
Pass på at blandingstiden er mindre enn ett minutt.



- 3** Hvis du vil slutte å blande, vrir du trommelen mot klokken til den låses opp,
4 Fjern kolben fra motorbasen.



5 Vri knivenheten mot klokken for å ta den ut av kolben.



6 Fest tetningsringen til lokket på kolben.

7 Vri lokket med klokken for å låse den til kolben.



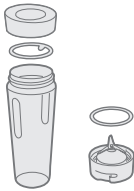
8 Ta med kolben på farten.

Bearbeide mengder og bearbeidingstider

		 Kg (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g 250 ml 	30 sec
 →  →  2x2x2 cm			

Rengjøring og vedlikehold

- 1 Koble alltid apparatet fra strømkilden før rengjøring.
- 2 Demonter apparatet, og fjern knivene og eventuelle andre avtakbare deler forsiktig.
- 3 Tørk motorenheten med kun en fuktig klut.
- 4 Rengjør tilbehøret med varmt vann og vaskemiddel.
- 5 Tørk alle delene med et rent håndkle.

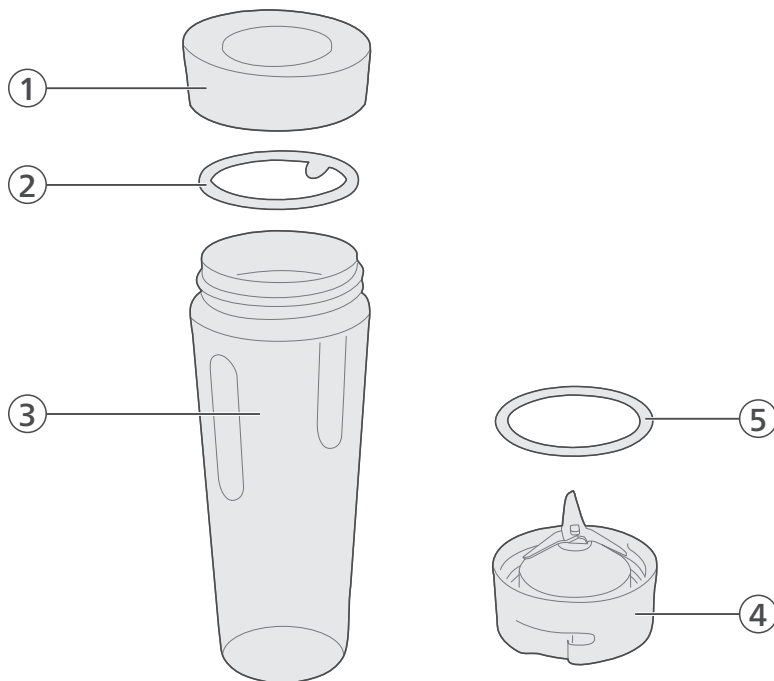
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Wstęp

Gratulujemy zakupu i witamy w firmie Philips!

Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Opis ogólny



- 1 Pokrywka kubka
- 2 Uszczelka
- 3 Dzbaneł kubka
- 4 Uszczelka części tnącej
- 5 Część tnąca

Important

Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie zanurzaj części silnikowej urządzenia w wodzie ani innym płynie. Nie opłukuj jej pod bieżącą wodą. Część silnikową czyść wyłącznie wilgotną szmatką.

Warning

- Przed pierwszym użyciem dokładnie umyj wszystkie części urządzenia stykające się z żywnością.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić firmie Philips, autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jego wtyczka, przewód sieciowy lub inne części są uszkodzone.
- Nigdy nie używaj kubka do włączania lub wyłączania urządzenia.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Z urządzenia nie mogą korzystać dzieci. Przechowuj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenia mogą być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzeń w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Nie dotykaj ostrzy, zwłaszcza gdy wtyczka urządzenia jest włożona do gniazdka elektrycznego. Ostrza są bardzo ostre.
- Nie wlewaj gorącego płynu do kubka, ponieważ w wyniku nagłego parowania może on wydostać się z urządzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

Caution

- W przypadku pozostawiania urządzenia bez nadzoru lub przed rozpoczęciem jego montażu, demontażu albo czyszczenia koniecznie wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania.
- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, czy też takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Nie przekraczaj maksymalnego poziomu zawartości oznaczonego na kubku.
- Nie przekraczaj maksymalnej ilości składników ani czasów przygotowania podanych w stosownej tabeli.
- Urządzenie można włączyć jedynie wtedy, gdy dzbanek blendera lub młynek są prawidłowo założone na część silnikową.

Blender

Warning

- Nigdy nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do kubka podczas pracy urządzenia.
- Przed założeniem kubka na część silnikową sprawdź, czy część tnąca jest do niego dobrze przymocowana.
- Nie dotykaj ostrzy części tnącej blendera podczas czyszczenia i składania. Są one bardzo ostre i można się nimi łatwo skaleczyć.
- W przypadku zablokowania ostrzy przed usunięciem składników, które je blokują, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
- Po rozprężeniu kubka nie otwieraj go natychmiast, aby uniknąć nagłego wybuchu cieczy i zaprzestań używania.
- Zawsze dodawaj płyny do składników stałych w kubku, aby uzyskać lepsze efekty miksowania. Nigdy nie miksuj tylko składników stałych.
- Aby bezpiecznie zamocować kubek na podstawie przed rozpoczęciem miksowania, należy przekrócić je zgodnie z kierunkiem wskazanym na oznaczeniu blokady.
- Przed użyciem upewnij się, że uszczelka jest prawidłowo umieszczona w części tnącej, aby uniknąć rozlania i wycieku.
- W blenderze nie należy miksować napojów gazowanych.
- Nie wkładaj kubka, gdy koło napędowe nadal się obraca.

Caution

- Aby wyeliminować niebezpieczeństwo niezamierzonego wyzerowania wyłącznika termicznego, nigdy nie podłączaj urządzenia do zewnętrznego urządzenia włączającego, np. wyłącznika czasowego, ani do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez takie urządzenie.
- Nieprawidłowe korzystanie z urządzenia może doprowadzić do obrażeń ciała.
- Do kubka nie wolno wkładać składników o temperaturze wyższej niż 60 C.
- Nie używaj kubka zaraz po wyjęciu go ze zmywarki lub lodówki. Zanim go użyjesz, niech postoi co najmniej 5 minut w temperaturze pokojowej.
- Aby zapobiec rozlewaniu, nie przekraczaj maksymalnego poziomu zawartości oznaczonego na kubku, zwłaszcza przy miksowaniu z dużą prędkością. Zmniejsz ilość składnika, który ma tendencję do spienienia się w kubku.
- Jeśli składniki przywierają do ścianek kubka, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Następnie za pomocą łopatkı usuń składniki ze ścianek.
- Nie używaj urządzenia dłużej niż przez jedną minutę bez przerwy.
- Przed ponownym użyciem urządzenia odczekaj, aż ochłodzi się ono do temperatury pokojowej.
- Dociśnij dłonią kubek, aby rozpocząć miksowanie i aby zapewnić prawidłowe pulsowanie.
- Poziom hałas: $L_c = 86 \text{ dB(A)}$

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie jest zgodne z obowiązującymi normami i przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Recykling



Ten symbol oznacza, że produktów elektrycznych po okresie ich użytkowania, nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Użytkownik ma obowiązek oddać zużyty produkt do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Gwarancja i pomoc techniczna

Versuni udziela dwuletniej gwarancji na ten produkt po jego zakupie. Gwarancją nie są objęte usterki będące następstwem niewłaściwego użytkowania lub niedostatecznej konserwacji. Nasza gwarancja nie ma wpływu na ustawowe prawa użytkownika jako konsumenta. Aby uzyskać więcej informacji lub skorzystać z gwarancji, odwiedź naszą stronę internetową **www.philips.com/support**.

Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem dokładnie umyj urządzenie i akcesoria przy użyciu ciepłej wody z mydłem. Dokładnie opłucz elementy i pozostaw do całkowitego wysuszenia przez ponownym złożeniem.

Ustaw blender na stabilnej, poziomej i płaskiej powierzchni.

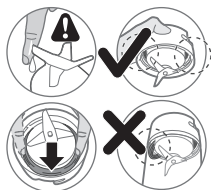
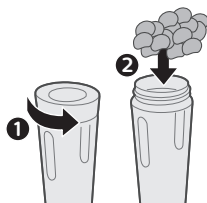
Nie ustawiaj urządzenia blisko źródeł ciepła, wody lub materiałów łatwopalnych.

Zasady używania urządzenia

Aby przygotować blender, wykonaj następujące czynności:

- 1 Obróć pokrywę w lewo, aby ją otworzyć.
- 2 Dodawanie składników do dzbanka kubka.

Nie przekraczaj maksymalnego poziomu oznaczonego na dzbanku kubka.



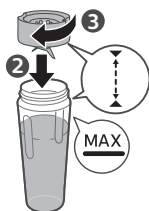
- 3 Ostrożnie załóż uszczelkę na części tnącej.
- 4 Mocno dociśnij uszczelkę.

Uważaj, aby nie skaleczyć się ostrzem.

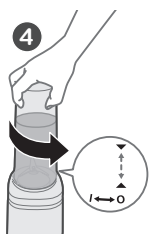
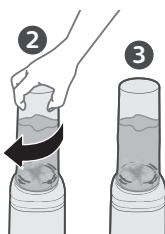
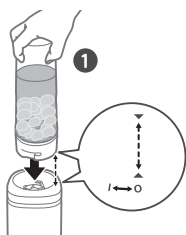
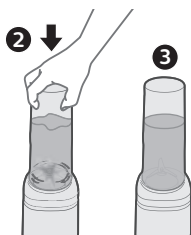
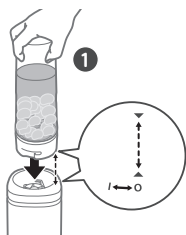
- 5 Obróć część tnącą w prawo, aby przyłączyć ją do dzbanka kubka.

Upewnij się, że trójkątne oznaczenia na kubku i zespole ostrzy są wyrównane, aby zablokować je w odpowiednim położeniu.

- 6 Włóż wtyczkę urządzenia do gniazdka elektrycznego.



Aby użyć blendera, wykonaj następujące czynności:



1 Aby użyć funkcji pulsacyjnej, umieść kubek na podstawie silnika i dociśnij go.

Upewnij się, że trójkąt na kubku jest zgodny z ikoną **O** na podstawie silnika.

Upewnij się, że czas trwania miksowania jest krótszy niż jedna minuta.

2 Aby rozpocząć miksowanie, umieść kubek na podstawie silnika i obróć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż zablokuje się na swoim miejscu.

Po zablokowaniu zespół kubka zostanie bezpiecznie zamocowany i rozpocznie się blendowanie.

Upewnij się, że trójkąt na kubku jest zgodny z ikoną **O** na podstawie silnika.

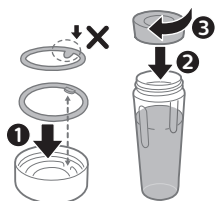
Upewnij się, że czas trwania miksowania jest krótszy niż jedna minuta.

3 Aby zatrzymać miksowanie, obróć zespół kubka w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż zostanie odblokowany,

4 Zdejmij zespół kubka z podstawy silnika.



5 Obróć część tnącą w lewo, aby odłączyć kubek.



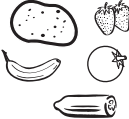
6 Przymocuj pierścień uszczelniający do pokrywy kubka.

7 Obróć pokrywkę w prawo, aby przyłączyć ją do dzbanka kubka.



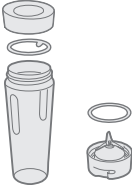
8 Zabierz ze sobą kubek.

Ilości składników i czas przygotowania (miksowanie)

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g 250 ml 	30 sec
     2x2x2 cm			

Czyszczenie i konserwacja

- 1 Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
- 2 Rozmontuj urządzenie i ostrożnie wyjmij ostrza i inne odłączane części.
- 3 Wytrzyj napęd, używając wyłącznie wilgotnej szmatki.
- 4 Wyczyść akcesoria za pomocą ciepłej wody z detergentem.
- 5 Wytrzyj do sucha wszystkie części blendera czystym ręcznikiem.

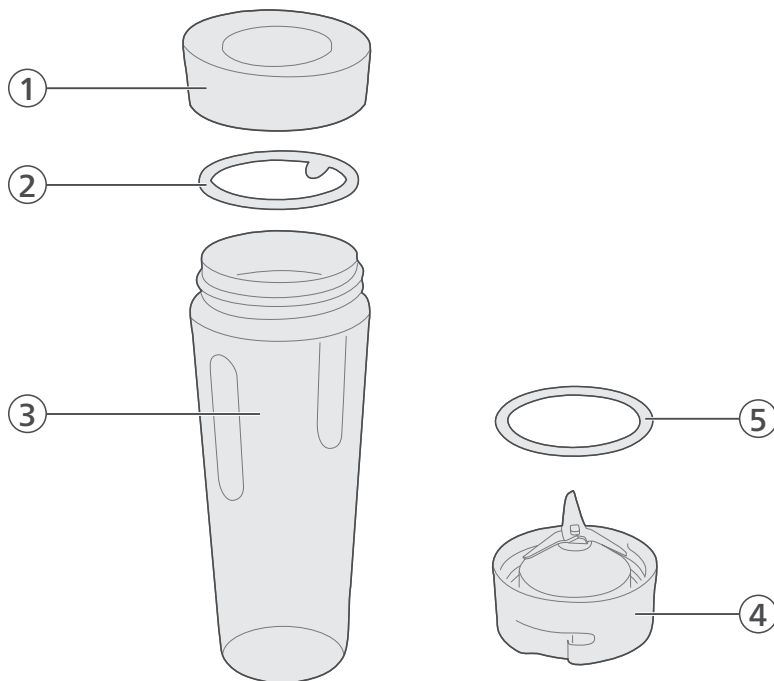
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Introdução

Parabéns pela sua aquisição e bem-vindo à Philips!

Para tirar o máximo partido da assistência oferecida pela Philips, registe o seu produto em: www.philips.com/welcome.

Descrição geral



- 1 Tampa do copo para levar
- 2 Anel vedante
- 3 Copo para levar
- 4 Anel vedante das lâminas
- 5 Lâmina

Important

Perigo

- Nunca mergulhe o motor em água ou noutro líquido, nem o enxague à torneira. Utilize apenas um pano húmido para limpar o motor.

Warning

- Limpe muito bem todas as peças que entrarem em contacto com os alimentos antes de utilizar o aparelho pela primeira vez.
- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem elétrica local antes de o ligar.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou outras peças estiverem danificados.
- Nunca utilize o copo para levar para ligar ou desligar o aparelho.
- Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
- Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Não toque nas lâminas, especialmente quando a ficha do aparelho estiver ligada. As lâminas são muito afiadas.
- Não verta líquido quente para o copo para levar, pois pode ser expelido para fora do aparelho devido a um vapor repentino.
- O aparelho destina-se apenas à utilização doméstica.

Caution

- Desligue o aparelho e desconecte-o sempre da alimentação se o deixar sem supervisão, antes de o montar, desmontar e limpar e de se aproximar de peças móveis em utilização.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia perderá a validade.
- Não exceda a indicação máxima no copo para levar.
- Não exceda as quantidades e os tempos de preparação máximos indicados na respetiva tabela.
- O aparelho só pode ser ligado se o copo misturador ou o moinho estiverem montados corretamente no motor.

Liquidificadora

Warning

- Nunca introduza os dedos ou um objeto no copo para levar com o aparelho em funcionamento.
- Certifique-se de que as lâminas estão bem montadas no copo para levar antes de o montar no motor.
- Não toque nos rebordos de corte das lâminas da liquidificadora quando estiver a manuseá-las ou a lavá-las. Estas são muito afiadas e poderá facilmente cortar os dedos.
- Se as lâminas ficarem encravadas, desligue o aparelho da tomada antes de retirar os ingredientes que estão a bloquear as lâminas.
- Quando o copo para levar é expandido, o utilizador não deve abrir imediatamente o copo para levar para evitar uma explosão de líquido repentina e a interrupção da utilização.
- Adicione sempre líquidos juntamente com ingredientes sólidos no copo para levar para obter um melhor resultado de liquidificação. Nunca liquidifique apenas ingredientes sólidos.
- Siga a instrução na marca de bloqueio para encaixar o copo para levar na base de forma segura antes da liquidificação.
- Certifique-se de que o anel vedante está encaixado corretamente na peça das lâminas para evitar derrames e fugas antes da utilização.
- Não liquidifique com líquidos gaseificados.
- Não coloque o copo enquanto a roda motriz ainda está a rodar.

Caution

- Para evitar perigos devido à reposição inadvertida do dispositivo de corte térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de ligação externa, como um temporizador, nem ligado a um circuito que seja regularmente ligado e desligado pelo utilitário.
- Não utilize o aparelho incorretamente de forma a evitar possíveis ferimentos.
- Nunca encha o copo para levar com ingredientes que estejam a uma temperatura superior a 60 °C.
- Não utilize o copo para levar imediatamente depois de o retirar da máquina de lavar loiça ou do frigorífico. Deixe-o permanecer à temperatura ambiente durante 5 minutos, no mínimo, antes de usar.
- Para evitar salpicos, não exceda a indicação de volume máximo no copo para levar, especialmente se processar a uma velocidade elevada. Reduza a quantidade dos ingredientes com tendência para formar espuma no copo para levar.
- Se os alimentos aderirem ao copo para levar, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada. Em seguida, utilize uma espátula para soltar os alimentos.
- Não utilize o aparelho durante mais de um minuto de cada vez.
- Deixe sempre o aparelho arrefecer até à temperatura ambiente entre a preparação de cada dose.
- Pressione o copo para levar com a palma da sua mão para iniciar a liquidificação e o "Pulse" corretamente.

- Nível de ruído: Lc = 86 dB(A)

Campos eletromagnéticos (CEM)

Este aparelho cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

Reciclagem



- Este símbolo significa que os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns.
- Siga as normas do seu país para a recolha seletiva de produtos elétricos.

Garantia e assistência

Neste produto, a Versuni oferece uma garantia de dois anos após a aquisição. Esta garantia não é válida se o defeito tiver sido causado por utilização incorreta ou manutenção imprópria. A nossa garantia não afeta os seus direitos legais ao abrigo da legislação enquanto consumidor. Para obter mais informações ou invocar a garantia, visite o nosso website www.philips.com/support.

Antes da primeira utilização

Antes da primeira utilização, lave o aparelho e respetivos acessórios com água morna e detergente. Enxague-os cuidadosamente e seque-os completamente antes de montar.

Coloque a liquidificadora numa superfície estável e plana.

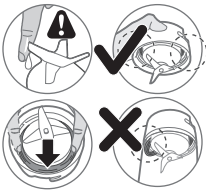
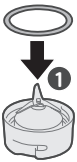
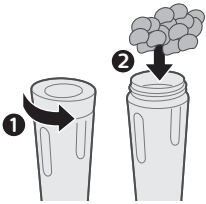
Evite colocá-la perto de fontes de calor, água ou materiais inflamáveis.

Utilizar o aparelho

Para preparar a liquidificadora, siga os passos abaixo:

- 1 Rode a tampa para a esquerda para abrir.
- 2 Adicione ingredientes ao copo para levar.

Não exceda o nível máximo indicado no copo para levar.



- 3 Fixe cuidadosamente o anel vedante nas lâminas.
- 4 Pressione o anel vedante firmemente no lugar.

Tenha cuidado para evitar ferimentos com a lâmina.

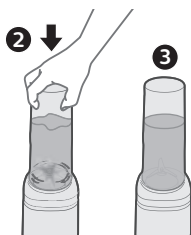
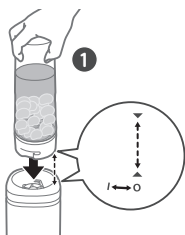


- 5 Rode as lâminas para a direita para as encaixar no copo para levar.

Certifique-se que alinha as marcas triangulares do copo e as lâminas para fixar na posição.

- 6 Ligue o aparelho à corrente.

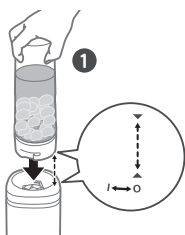
Para utilizar a liquidificadora, siga os passos abaixo:



- 1** Para utilizar a função Pulse, coloque o copo na base do motor e pressione.

Certifique-se que alinha as marcas triangulares do copo com o ícone **O** na base do motor enquanto encaixa.

Certifique-se que a duração da liquidificação é menos de um minuto.

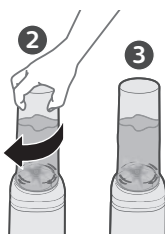


- 2** Para liquidificar, coloque o copo na base do motor e rode-o para a direita até que encaixe na posição correta.

Assim que estiver encaixado, o conjunto do copo estará fixo de forma segura e a liquidificação começa.

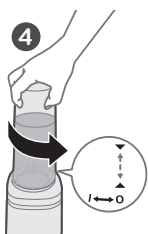
Certifique-se que alinha as marcas triangulares do copo com o ícone **O** na base do motor enquanto encaixa.

Certifique-se que a duração da liquidificação é menos de um minuto.



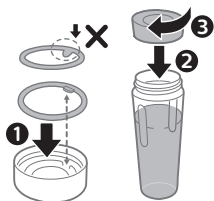
- 3** Para parar a liquidificação, rode o conjunto do copo para a esquerda até que solte.

- 4** Remova o conjunto do copo da base do motor.





5 Rode as lâminas para a esquerda para as retirar do copo.

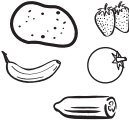


6 Fixe o anel vedante à tampa do copo.
7 Rode a tampa para a direita para a encaixar no copo para levar.



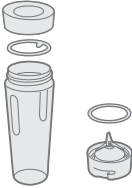
8 Leve o copo para levar em viagem.

Quantidades e tempos de processamento

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g 250 ml 	30 sec
 →  →  2x2x2 cm			

Limpeza e manutenção

- 1 Desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação antes de o limpar.
- 2 Desmonte o aparelho e retire cuidadosamente as lâminas e quaisquer outras peças amovíveis.
- 3 Limpe a unidade do motor com um pano húmido.
- 4 Limpe os acessórios com água quente e detergente.
- 5 Seque todas as peças da liquidificadora com um pano limpo.

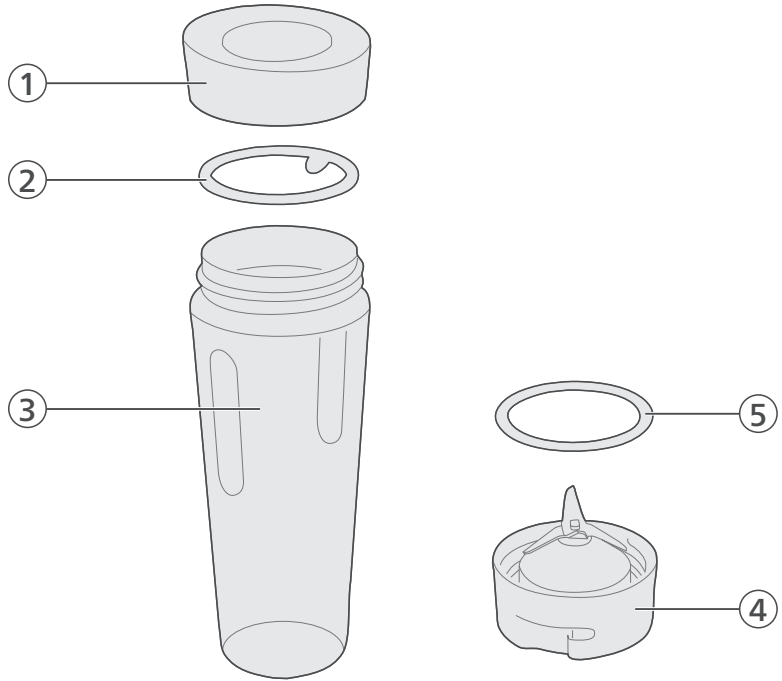
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips!

Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrează-ți produsul la www.philips.com/welcome.

Descriere generală



- 1 Capacul recipientului on-the-go
- 2 Inel de etanșare
- 3 Vasul recipientului on-the-go
- 4 Blocul tăietor
- 5 Inelul de etanșare al blocului tăietor

Important

Pericol

- Nu introdu blocul motor în apă sau în alt lichid și nici nu-l clăti sub jet de apă. Pentru curățarea blocului motor, folosește numai o cârpă umedă.

Avertisment

- Curăță foarte bine componentele care vin în contact cu alimentele înainte de a utiliza aparatul pentru prima oară.
- Înainte de a conecta aparatul, verifică dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Nu folosi aparatul dacă ștecărul, cablul de alimentare sau alte componente sunt deteriorate.
- Nu utiliza niciodată recipientul on-the-go pentru a porni sau opri aparatul.
- Nu lăsa aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de către copii. Nu lăsa aparatul și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor.
- Aparatele pot fi utilizate de către persoane care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le prezintă.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Nu atinge lamele, în special atunci când aparatul este conectat la priză. Lamele sunt foarte ascuțite.
- Nu turna lichid fierbinte în recipientul on-the-go, deoarece acesta poate fi evacuat din aparat din cauza generării bruște de abur.
- Aparatul este conceput pentru a fi utilizat exclusiv în aplicații electrocasnice.

Atenție

- Oprește aparatul și deconectează-l întotdeauna de la sursa de alimentare dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de asamblare, dezasamblare, dacă te apropii de piese mobile în timpul utilizării sau pentru curățare.
- Nu utiliza niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizezi astfel de accesorii sau componente, garanția se anulează.
- Nu depăși gradația maximă de pe recipientul on-the-go.
- Nu depăși cantitățile și duratele de procesare maxime indicate în tabelul relevant.
- Aparatul poate fi pornit doar dacă vasul blenderului sau accesoriul de măcinat este montat corect pe blocul motor.

Blenderul

Avertisment

- Nu introdu niciodată degetele sau un obiect în recipientul on-the-go în timpul funcționării aparatului.
- Asigură-te că blocul tăietor este bine fixat pe recipientul on-the-go înainte de a monta recipientul pe blocul motor.
- Nu atinge marginile tăioase ale blocului tăietor al blenderului atunci când îl manevrezi sau îl cureți. Acestea sunt foarte ascuțite și ți-ai putea tăia degetele foarte ușor.
- Dacă blocul tăietor se blochează, scoate aparatul din priză înainte de a îndepărta ingredientele care blochează lamele.
- Dacă recipientul on-the-go s-a dilatat, utilizatorul nu trebuie să-l deschidă imediat pentru a evita împrôscarea bruscă cu lichid și trebuie să oprească utilizarea.
- Adaugă întotdeauna lichide împreună cu ingredientele solide în recipientul on-the-go pentru un rezultat mai bun de amestecare. Nu amesteca niciodată numai ingrediente solide.
- Urmează direcția marcajului de blocare pentru a bloca în siguranță recipientul on-the-go pe bază înainte de procesare.
- Asigură-te că garnitura de etanșare este așezată corect în blocul tăietor pentru a evita stropirea și scurgerile înainte de utilizare.
- Nu amesteca cu lichide carbogazoase.
- Nu pune recipientul on-the-go pe blocul motor dacă roata de acționare încă se rotește.

Atenție

- Pentru a evita pericolele cauzate de resetarea necorespunzătoare a releului termic, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un cronometru, și nu trebuie conectat la un circuit care este pornit și oprit regulat de către aparat.
- Pentru a evita potențialele vătămări corporale, nu folosi greșit aparatul.
- Nu umple niciodată recipientul on-the-go cu ingrediente mai fierbinți de 60 °C.
- Nu utiliza recipientul on-the-go imediat după ce îl scoți din mașina de spălat vase sau din frigider. Lasă-l la temperatura camerei timp de cel puțin 5 minute înainte de utilizare.
- Pentru a preveni vărsarea, nu depăși gradația maximă de volum de pe recipientul on-the-go, în special când folosești o turație ridicată. Redu cantitatea de ingrediente care tind să facă spumă în recipientul on-the-go.
- Dacă alimentele se lipesc de pereții recipientului on-the-go, oprește aparatul și scoate-l din priză. Apoi utilizează o spatulă pentru a îndepărta alimentele de pe pereții vasului.
- Nu lăsa aparatul să funcționeze mai mult de un minut fără oprire.
- Lasă întotdeauna aparatul să se răcească la temperatura camerei după fiecare șarjă procesată.

- Apasă în jos cu palma recipientul on-the-go pentru a începe corespunzător procesarea și funcția Pulse.
- Nivel de zgomot: $L_c = 86 \text{ dB(A)}$

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat respectă standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Reciclarea



- Acest simbol înseamnă că produsele electrice nu pot fi eliminate împreună cu gunoiul menajer.
- Urmează regulile din țara ta pentru colectarea separată a produselor electrice.

Garanție și asistență

Versuni oferă o garanție de doi ani pentru acest produs după cumpărare. Garanția nu este valabilă dacă un defect este cauzat de utilizarea incorectă sau de întreținerea necorespunzătoare. Garanția noastră nu afectează drepturile dvs. legale în calitate de consumator. Pentru mai multe informații sau pentru invocarea garanției, vizitați site-ul nostru web **www.philips.com/support**.

Înainte de prima utilizare

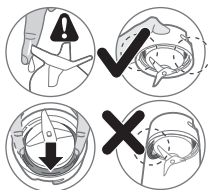
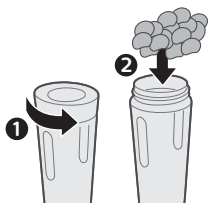
Înainte de prima utilizare, spală aparatul și accesoriile cu apă caldă cu săpun. Clătește-le bine și usucă-le complet înainte de asamblare. Poziționează blenderul pe o suprafață stabilă și plană. Evită amplasarea acestuia în apropierea surselor de căldură, a apei sau a materialelor inflamabile.

Utilizarea aparatului

Pentru a pregăti blenderul, urmează pașii de mai jos:

- 1 Rotește capacul în sens antiorar pentru a deschide.
- 2 Aduă ingredientele în recipientul on-the-go.

Nu depăși nivelul maxim de pe recipientul on-the-go.



- 3 Atașează cu atenție inelul de etanșare la blocul tăietor.
- 4 Apasă ferm inelul de etanșare în poziție.

Ai grijă să nu te rănești în lamă.

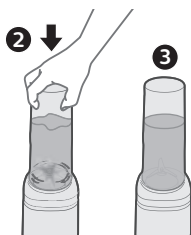
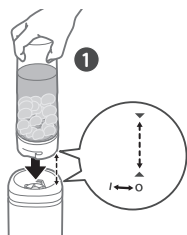


- 5 Rotește blocul tăietor în sens orar pentru a-l fixa în recipientul on-the-go.

Asigură-te că aliniezi marcasele triunghiulare de pe recipientul on-the-go și de pe blocul tăietor pentru a le fixa pe poziție.

- 6 Conectează aparatul.

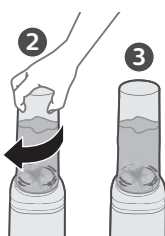
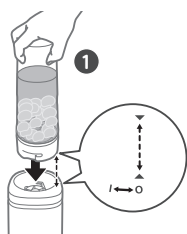
Pentru a reseta blenderul, urmează pașii de mai jos:



- 1 Pentru a utiliza funcția impuls, așează recipientul on-the-go pe baza motorului și apasă-l în jos.

Asigură-te că aliniezi marcajul triunghiular de pe recipientul on-the-go cu pictograma **O** de pe baza motorului în timpul atașării.

Asigură-te că durata de amestecare este mai mică de un minut.



- 2 Pentru a amesteca, așează recipientul on-the-go pe baza motorului și rotește-l în sens orar până când se fixează în poziție.

Odată blocat, recipientul on-the-go va fi atașat în siguranță și va începe amestecarea.

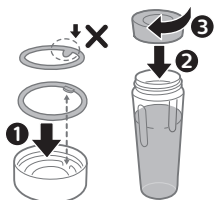
Asigură-te că aliniezi marcajul triunghiular de pe recipientul on-the-go cu pictograma **O** de pe baza motorului în timpul atașării.

Asigură-te că durata de amestecare este mai mică de un minut.

- 3 Pentru a opri amestecarea, rotește recipientul on-the-go în sens antiorar până când se deblochează.
- 4 Scoate recipientul on-the-go de pe baza motorului.



5 Rotește blocul tăietor în sens antiorar pentru a-l scoate din recipientul on-the-go.



6 Fixează garnitura de etanșare pe capacul recipientului on-the-go.
7 Rotește capacul în sens orar pentru a-l fixa în recipientul on-the-go.



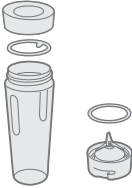
8 Ia recipientul on-the-go.

Cantități și timpi de procesare

		 Kg (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g 250 ml 	30 sec
			

Curățare și întreținere

- 1 Deconectează întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare înainte de a-l curăța.
- 2 Dezasamblează aparatul și scoate cu grijă lamele și orice alte piese detașabile.
- 3 Curăță blocul motor numai cu o cârpă umedă.
- 4 Curăță accesoriile cu apă caldă și detergent.
- 5 Usucă toate piesele blenderului cu un prosop curat.

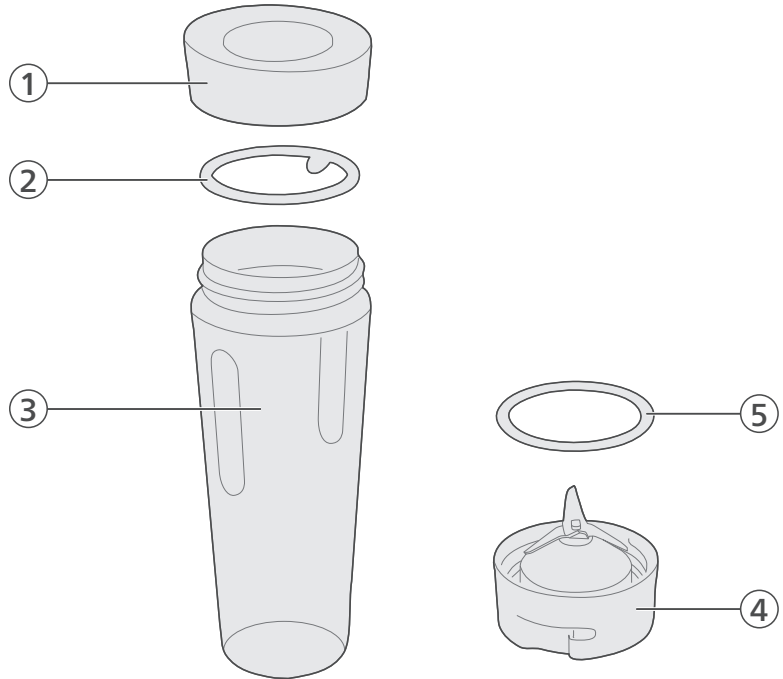
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Hyrje

Urime për blerjen dhe mirë se vini te Philips!

Për të përfituar plotësisht nga mbështetja që ofron Philips, regjistrojeni produktin në faqen www.philips.com/welcome.

Përshkrim i përgjithshëm



- 1 Kapaku i tundëses
- 2 Gomina rrethore
- 3 Kana e tundëses 0
- 4 Gomina rrethore e helikës
- 5 Helika

E rëndësishme

Rrezik

- Mos e zhytni kurrë njësinë e motorit në ujë apo në ndonjë lëng tjetër, as mos e shpëlani në rubinet. Përdorni vetëm një leckë të njomë për ta pastruar njësinë e motorit.

Paralajmërim

- Përpara se ta përdorni pajisjen për herë të parë, pastrojini mirë pjesët që bien në kontakt me ushqimin.
- Përpara se ta vini në punë pajisjen kontrolloni nëse tensioni i treguar në pajisje përkon me tensionin e rrjetit elektrik lokal.
- Nëse kordoni elektrik është i dëmtuar, ai duhet ndërruar nga "Philips", nga një pikë servisi e autorizuar nga "Philips" ose nga persona me kualifikim të ngjashëm, në mënyrë që të shmangni rreziqet.
- Mos e përdorni pajisjen nëse spina, kordoni elektrik apo pjesë të tjera janë të dëmtuara.
- Mos e përdorni kurrë gotën e përzierjes për ndezjen dhe fikjen e pajisjes.
- Mos lini që pajisja të punojë pa mbikëqyrje.
- Kjo pajisje nuk duhet përdorur nga fëmijët. Mbajeni pajisjen dhe kordonin larg vendeve ku mund të arrihet nga fëmijët.
- Pajisjet mund të përdoren nga personat me aftësi të reduktuara fizike, ndijuese ose mendore apo që kanë mungesë përvoje dhe njohurish vetëm nëse ata mbikëqyren ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjeve dhe nëse ata kuptojnë rreziqet e përfshira.
- Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen.
- Mos i prekni thikat, sidomos kur pajisja është e futur në prizë. Thikat janë shumë të mprehta.
- Mos hidhni lëng të nxehtë në gotën e përzierjes pasi mund të flaket jashtë pajisjes për shkak të avullimit të papritur.
- Pajisja synohet vetëm për përdorim në ambiente shtëpie.

Kujdes

- Fikeni pajisje dhe shkëputeni gjithnjë nga ushqimi elektrik nëse nuk është në mbikëqyrje dhe, përpara montimin, zberthimit, afrimit ndaj pjesëve që lëvizin apo pastrimit.
- Mos përdorni kurrë aksesore apo pjesë nga prodhues të tjetër apo që nuk rekomandohen konkretisht nga "Philips". Nëse përdorni aksesore apo pjesë të tilla, garancia juaj bëhet e pavlefshme.
- Mos e tejkaloni treguesin e maksimumit në gotën e përzierjes.
- Mos i tejkaloni sasitë dhe kohët maksimale të përzierjes të përcaktuara në pasqyrën përkatëse.
- Pajisja mund të ndizet vetëm nëse kana e blenderit apo grirësja montohet saktë në njësinë e motorit.

Mikseri

Paralajmërim

- Mos fusni kurrë gishtat apo ndonjë objekt në gotën e përzierjes kur pajisja është në punë.
- Sigurohuni që helika të shtrëngohet mirë në gotën e përzierjes përpara se ta montoni këtë në njësinë e motorit.
- Mos i prekni tehet prerëse të helikës së blenderit kur e manovroni apo pastroni. Ato janë shumë të mprehta dhe mund t'ju presin fare lehtë gishtat.
- Nëse helika ngec, hiqeni pajisjen nga priza përpara se të hiqni përbërësit që bllokojnë thikat.
- Kur gota e përzierjes është zgjeruar, përdoruesi nuk duhet ta hapë menjëherë për të evituar flakjen e lëngut dhe ndalimin e përdorimit.
- Për një përzierje më të mirë, gjithmonë shtoni lëngje në gotën e përzierjes së bashku me përbërësit e ngurtë. Asnjëherë mos përzieni vetëm përbërës të ngurtë.
- Ndiqni udhëzimin e shenjës së kyçjes për të kyçur siç duhet gotën e përzierjes në bazament përpara përzierjes.
- Sigurohuni që gomina rrethore të jetë vendosur siç duhet në helikë për të evituar derdhjen dhe rrjedhjen përpara përdorimit.
- Mos përzieni me lëng të gazuar.
- Mos e vendosni tundësen kur rrota lëvizëse është ende në rrotullim.

Kujdes

- Për të shmangur rrezikun për shkak të ndonjë rivendosjeje të paqëllimtë të kufirit termik, kjo pajisje nuk duhet lidhur në pajisje të jashtme me çelës, si p.sh. çelës me kohëmatës apo me ndonjë qark që ndizet e fiket rregullisht nga operatori elektrik.
- Për të shmangur lëndime të mundshme, mos e keqpërdorni pajisjen.
- Mos e mbushni kurrë gotën e përzierjes me përbërës më të nxehtë se 60°C.
- Mos e përdorni gotën e përzierjes menjëherë pas nxjerrjes nga enëlarësja apo frigoriferi. Lëreni të qëndrojnë në temperaturë ambienti për së paku 5 minuta përpara përdorimit.
- Për të shmangur derdhjen, mos e tejkaloni treguesin e volumit maksimal në gotën e përzierjes, sidomos kur përzieni në shpejtësi të lartë. Uleni sasinë e përbërësit që mund të nxjerrë shumë në gotën e përzierjes.
- Nëse ushqimi ngjitet në faqet e brendshme të gotës së përzierjes, fikeni pajisjen dhe hiqeni nga priza. Në vijim përdorni një spatulë për ta hequr ushqimin nga muri.
- Mos e lini pajisjen të punojë për më shumë se një minutë për rast.
- Lëreni pajisjen gjithnjë të ftohet në temperaturë ambienti pas çdo grupi që procesoni.
- Shtyjeni gotën e përzierjes për poshtë me pëllëmbë për të filluar përzierjen dhe pulsimin siç duhet.
- Niveli i zhurmës: $L_c = 86 \text{ dB(A)}$

Fushat elektromagnetike (EMF)

Kjo pajisje është në përputhje me standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

Riciklimi



- Ky simbol do të thotë se produktet elektrike nuk duhet të hidhen me mbeturinat normale të shtëpisë.
- Ndiqni rregullat shtetërore për grumbullimin e veçuar të produkteve elektrike.

Garancia dhe mbështetja

"Versuni" ofron një garanci dy vjeçare pas blerjes të këtij produkti. Garancia nuk është e vlefshme nëse një defekt shkaktohet për shkak të përdorimit të gabuar ose mosmirëmbajtjes. Garancia jonë nuk ndikon të drejtat tuaja ligjore si konsumator, sipas ligjit. Për më shumë informacion ose për të shfaqur garancinë, vizitoni faqen e internetit **www.philips.com/support**.

Përpara përdorimit të parë

Para përdorimit të parë, lani pajisjen dhe aksesoret me ujë të ngrohtë me sapun. Shpëlajini tërësisht dhe thajini plotësisht përpara se t'i montoni.

Vëreni mikserin mbi një sipërfaqe të qëndrueshme dhe të rrafshët.

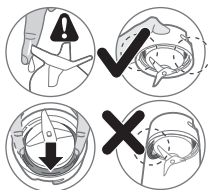
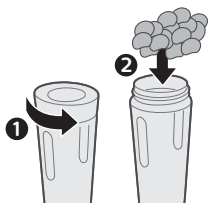
Shmangni vendosjen pranë burimeve të nxehtësisë, ujit apo materialeve të ndezshme.

Përdorimi i pajisjes

Për ta përgatitur blenderin, ndiqni hapat në vijim:

- 1 Kthejeni kapakun në drejtim orar për ta hapur.
- 2 Shtoni përbërësit në kanën e tundës.

Mos e tejkaloni nivelin maksimal kanën e tundës.



- 3 Vendosni me kujdes gominën rrethore në helikë.
- 4 Shtyjeni mirë gominën rrethore në vend.

Bëni kujdes të shmangni dëmtimet nga thika.

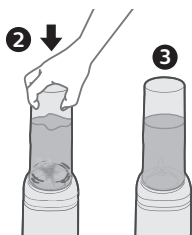
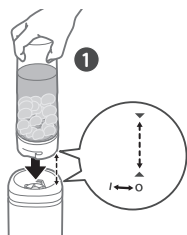


- 5 Kthejeni helikën në drejtim orar për ta fiksuar në kanën e tundës.

Sigurohuni t'i drejtoni shenjat e trekëndëshit në tundëse dhe në helikë për t'i fiksuar në pozicion.

- 6 Futeni pajisjen në prizë.

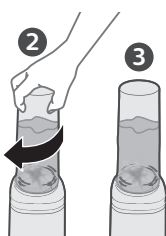
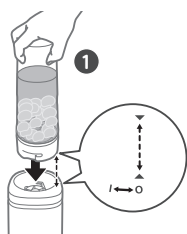
Për ta përdorur blenderin, ndiqni hapat në vijim:



- 1** Për të përdorur funksionin e pulsit, vendoseni tundësen në bazën me motor dhe shtypeni për poshtë.

Sigurohu që të rreshtosh shenjën e trekëndëshit në tundëse me ikonën **O** në bazën me motor gjatë vendosjes.

Sigurohu që kohëzgjatja e përzierjes të jetë më pak se një minutë.

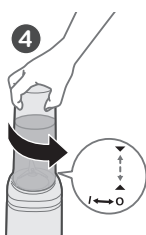


- 2** Për të përzier, vendoseni tundësen në bazën me motor dhe rrotullojeni në drejtim orar derisa të fiksohet në vend.

Pasi të fiksohet, grupi i tundëses do të vendoset mirë dhe do të fillojë përzierja.

Sigurohu që të rreshtosh shenjën e trekëndëshit në tundëse me ikonën **O** në bazën me motor gjatë vendosjes.

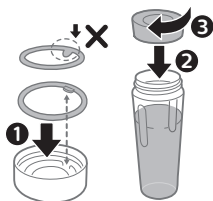
Sigurohu që kohëzgjatja e përzierjes të jetë më pak se një minutë.



- 3** Për të ndaluar përzierjen, rrotullojeni grupin e tundëses në drejtim orar derisa të lirohet,
- 4** Hiqni grupin e tundëses nga baza me motor.



5 Kthejeni helikën në drejtim kundërorar për ta hequr nga tundësja.

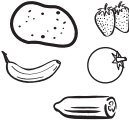


- 6 Fiksoni gominën rrethore në kapakun e tundësjes.
- 7 Kthejeni njësinë e thikës në drejtim orar për ta fiksuar në kanën e tundësjes.



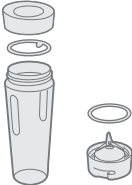
8 Merreni tundësen me vete.

Sasitë dhe koha e përpunimit

		 Kg (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g 250 ml 	30 sec
 →  →  2x2x2 cm			

Pastrimi dhe mirëmbajtja

- 1 Gjithmonë hiqeni pajisjen nga priza përpara se ta pastroni.
- 2 Çmontoni pajisjen dhe hiqni me kujdes thikat dhe çdo pjesë tjetër të shkëputshme.
- 3 Pastrojeni njësinë e motorit vetëm me leckë të njomë.
- 4 Pastrojini aksesorët me ujë të ngrohtë dhe detergjent.
- 5 Thajini të gjitha pjesët e blenderit me një peshqir të pastër.

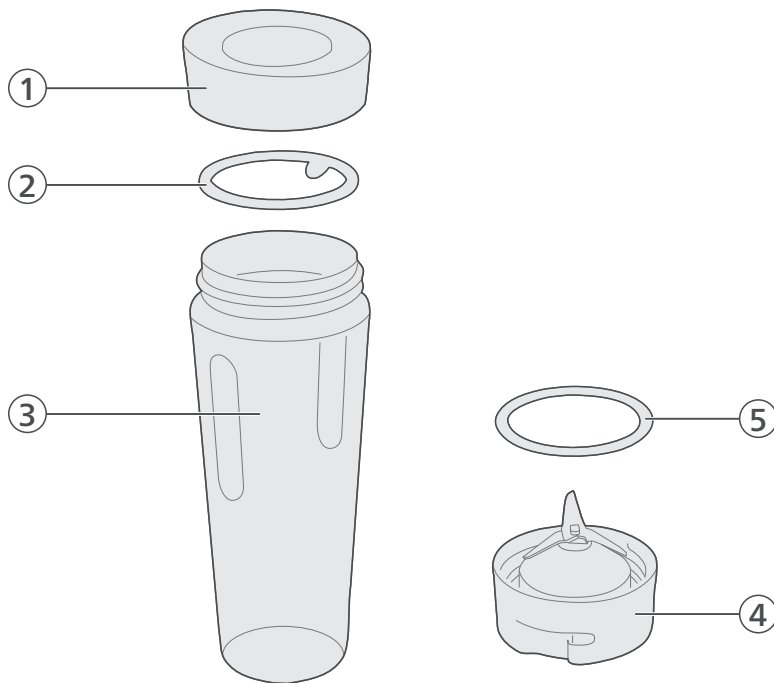
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu!

Da bi izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelek registrirajte na www.philips.com/welcome.

Splošni opis



- 1 Pokrov lončka
- 2 Tesnilni obroček
- 3 Lonček
- 4 Tesnilni obroček rezilne enote
- 5 Rezilna enota

Pomembno

Nevarnost

- Motorne enote nikoli ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino ter je ne spirajte pod pipo. Motorno enoto očistite z vlažno krpo.

Opozorilo

- Pred prvo uporabo aparata skrbno očistite vse dele, ki bodo prišli v stik s hrano.
- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali napetost, navedena na aparatu, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebo.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtič, kabel ali katera druga komponenta.
- Lončka ne uporabljajte za vklop ali izklop aparata.
- Aparata ne pustite delovati brez nadzora.
- Aparata ne smejo uporabljati otroci. Aparat in kabel hranite izven dosega otrok.
- Aparate lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Ne dotikajte se rezil, zlasti, ko je aparat priključen na električno omrežje. Rezila so zelo ostra.
- V lonček ne vlivajte vroče tekočine, ker lahko ob nenadnem izpustu pare brizgne iz aparata.
- Aparat je namenjen samo uporabi v gospodinjstvu.

Pozor

- Če aparata ne uporabljate oziroma preden ga sestavite, razstavite, očistite ali se približate delom, ki se med uporabo premikajo, ga izklopite in izključite iz napajanja.
- Ne uporabljajte dodatkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips izrecno ne priporoča. Uporaba takšnih dodatkov ali delov razveljavi garancijo.
- Ne prekoračite maksimalne količine, označene na lončku.
- Ne prekoračite največjih količin in časov obdelav, navedenih v ustrezni preglednici.
- Aparat lahko vklopite samo, če je posoda mešalnika ali mlin pravilno nameščen na motorno enoto.

Mešalnik

Opozorilo

- Med delovanjem aparata v lonček ne segajte s prsti ali s katerim drugim predmetom.
- Preden lonček namestite na motorno enoto, se prepričajte, da je rezilna enota zanesljivo pritrjena na nanj.
- Ko držite ali čistite rezilno enoto mešalnika, se ne dotikajte njenih robov. Ti so zelo ostri, zato se lahko hitro urežete.
- Če se rezilna enota zatakne, aparat izključite iz električnega omrežja in šele nato odstranite hrano, ki blokira rezila.
- Če se lonček razširi, ga ne odprite takoj, da ne bo iz njega brizgnila tekočina. Prenehajte z uporabo.
- Mešanje bo učinkovitejše, če v lonček dodate tekočino in trdne sestavine hkrati. Ne mešajte samo trdnih sestavin.
- Pred mešanjem varno namestite lonček na podstavek, pri čemer upoštevajte oznako za smer zaklepa.
- Pred uporabo mora biti tesnilo pravilno nameščeno na rezilno enoto, da se prepreči razlivanje in kapljanje.
- Za mešanje ne uporabljajte tekočine z ogljikovim dioksidom.
- Lončka ne nameščajte, dokler se še vrti pogonsko kolesce.

Pozor

- Da bi preprečili nevarnost zaradi napačno ponastavljene termične varovalke, aparata ne priklopljajte na zunanjo preklopno napravo, kot je časovnik, ali na omrežje, ki ga pripomoček redno vklaplja in izklaplja.
- Aparata ne uporabljajte na neustrezen način, da ne pride do poškodb.
- Lončka ne polnite s sestavinami, katerih temperatura presega 60 °C.
- Lončka ne uporabljajte takoj za tem, ko ste ga vzeli iz pomivalnega stroja ali hladilnika. Pred uporabo jo vsaj 5 minut pustite na sobni temperaturi.
- Da preprečite polivanje, ne prekoračite največje količine sestavin, označene na lončku, predvsem če mešalnik deluje pri visoki hitrosti. Zmanjšajte količino sestavine, ki se v lončku rada peni.
- Če se hrana prime stene lončka, aparat izklopite in izključite z napajanja. Nato z lopatico odstranite hrano s stene.
- Aparata ne pustite delovati neprekinjeno več kot eno minuto.
- Po posamezni obdelavi počakajte, da se aparat ohladi na sobno temperaturo.
- Lonček pritisnite z dlanjo navzdol, da začnete z mešanjem in pulzno obdelavo.
- Raven hrupa: $L_c = 86 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta aparat ustreza veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Recikliranje



- Ta simbol pomeni, da električnih izdelkov ne smete odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki.
- Upoštevajte nacionalne predpise za ločeno zbiranje električnih izdelkov.

Jamstvo in podpora

Versuni daje dveletno jamstvo za ta izdelek (po nakupu). Ta garancija ni veljavna, če je vzrok za napako nepravilna uporaba ali nezadostno vzdrževanje. Naše jamstvo ne vpliva na vaše zakonite pravice potrošnika. Če potrebujete več informacij ali želite uveljaviti jamstvo, obiščite naše spletno mesto www.philips.com/support.

Pred prvo uporabo

Pred prvo uporabo aparat in dodatke očistite s toplo milnico. Preden ga sestavite, aparat temeljito sperite in popolnoma osušite.

Mešalnik postavite na stabilno in ravno površino.

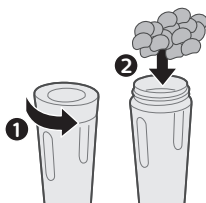
Ne postavljajte ga v bližino virov toplote, vode ali vnetljivih materialov.

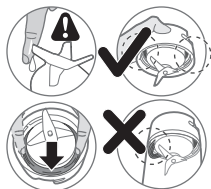
Uporaba aparata

Za pripravo mešalnika sledite spodnjim korakom:

- 1 Pokrov obrnite v levo, da ga odprete.
- 2 V lonček dodajte sestavine.

Ne prekoračite največje količine sestavin na lončku.

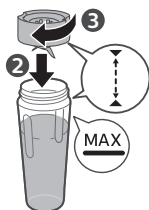




3 Na rezilno enoto previdno pritrdite tesnilni obroček.

4 Tesnilni obroček trdno pritisnite na njegovo mesto.

Pazite, da se ne poškodujete na rezilu.

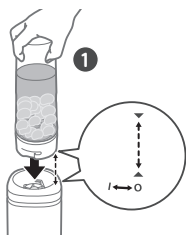


5 Rezilno enoto obrnite v desno, da se zaskoči na lonček.

Oznaki trikotnika na lončku in rezilni enoti morata biti poravnani, da se zaskočita.

6 Aparat priključite v električno omrežje.

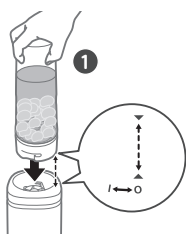
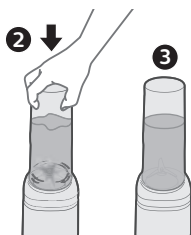
Za uporabo mešalnika sledite spodnjim korakom:



- 1** Pulzno funkcijo uporabite tako, da lonček postavite na motorno enoto in ga pritisnete navzdol.

Pri nameščanju poravnajte oznako trikotnika na lončku z ikono **▲** na motorni enoti.

Ne mešajte dlje kot eno minuto.

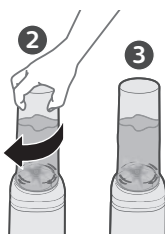


- 2** Za mešanje namestite lonček na motorno enoto in ga obrnite v desno, da se zaskoči.

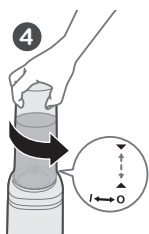
Ko se zaskoči, je sestav lončka varno pritrjen in mešanje se bo začelo.

Pri nameščanju poravnajte oznako trikotnika na lončku z ikono **▲** na motorni enoti.

Ne mešajte dlje kot eno minuto.

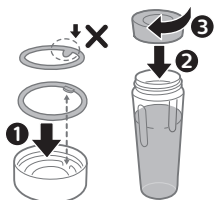


- 3** Mešanje prekinete tako, da sestav lončka obrnete v levo, da izskoči.
4 Odstranite sestav lončka z motorne enote.





5 Rezilno enoto obrnite v levo, da jo odstranite z lončka.



6 Tesnilni obroček pritrdite na pokrov lončka.

7 Pokrov obrnite v desno, da se zaskoči na lonček.



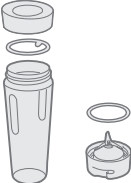
8 Lonček lahko vzamete na pot.

Količine in časi obdelave

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g 250 ml 	30 sec
     2x2x2 cm			

Čiščenje in vzdrževanje

- 1 Aparat pred čiščenjem obvezno izključite iz električnega omrežja.
- 2 Napravo razstavite in previdno odstranite rezila in druge snemljive dele.
- 3 Motorno enoto obrišite samo z vlažno krpo.
- 4 Dodatke očistite s toplo vodo in detergentom.
- 5 Vse dele mešalnika osušite s čisto brisačo.

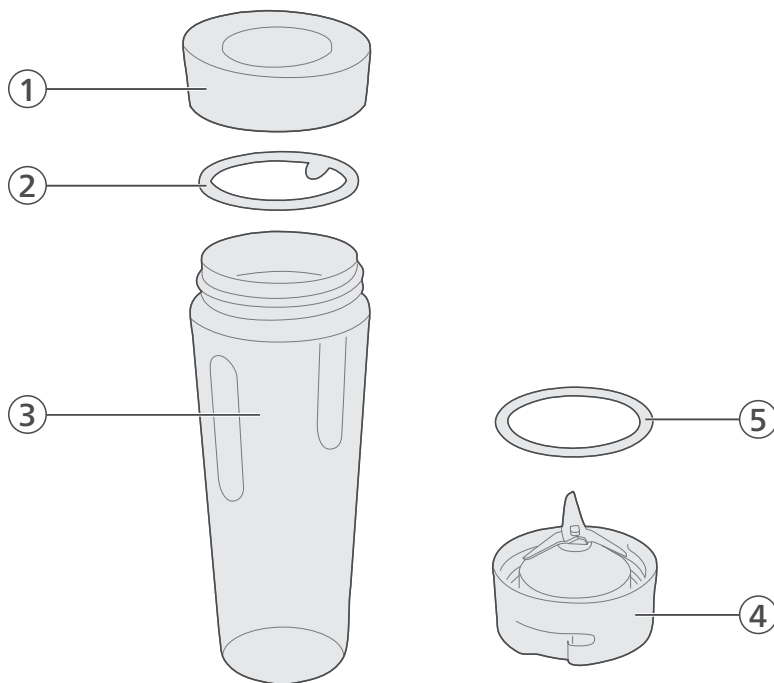
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi používateľmi produktov spoločnosti Philips.

Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite www.philips.com/welcome.

Opis zariadenia



- 1 Veko pohára
- 2 Tesniaci krúžok
- 3 Pohár
- 4 Tesniaci krúžok nadstavca s čepeľami
- 5 Nadstavec s čepeľami

Dôležité

Nebezpečenstvo

- Pohonnú jednotku nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny, ani ju neoplachujte pod tečúcou vodou. Na čistenie pohonnej jednotky používajte iba navlhčenú tkaninu.

Varovanie

- Pred prvým použitím zariadenia dôkladne očistite všetky diely, ktoré prídu do styku s potravinami.
- Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či sa napätie uvedené na spotrebiči zhoduje s napätím v miestnej sieti.
- V prípade poškodenia je potrebné elektrický kábel nechať vymeniť v spoločnosti Philips, servisnom stredisku spoločnosti Philips alebo u podobne kvalifikovaných osôb, aby sa predišlo možným rizikám.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sú zástrčka, sieťový kábel alebo iné súčiastky poškodené.
- Nikdy nepoužívajte pohár na zapnutie alebo vypnutie zariadenia.
- Zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Toto zariadenie nesmú používať deti. Spotrebič a jeho kábel uchováajte mimo dosahu detí.
- Spotrebiče môžu používať osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie spotrebiča a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám.
- Deti sa nesmú hrať s týmto spotrebičom.
- Nedotýkajte sa čepelí, najmä keď je zariadenie zapojené do siete. Čepele sú veľmi ostré.
- Do pohára nenalievajte horúcu kvapalinu, pretože môže dôjsť k jej vyprsknutiu zo zariadenia v dôsledku náhleho návalu pary.
- Zariadenie je určené výlučne na používanie v domácnosti.

Upozornenie

- Vypnite zariadenie a vždy ho odpojte od zdroja napájania v prípade, že ho nepoužívate, a pred každým skladaním, rozoberaním a pripájaním pohyblivých častí, ako aj pred čistením.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani súčiastky od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete, záruka stráca platnosť.
- Neprekračujte značku maximálnej úrovne na pohári.
- Neprekračujte maximálne množstvá a časy spracovania, ktoré sú uvedené v príslušnej tabuľke.
- Zariadenie sa smie zapnúť len v prípade, ak je na pohonnej jednotke správne nasadená nádoba mixéra alebo mlynček.

Mixér

Varovanie

- Kým zariadenie pracuje, do pohára nikdy nesiahajte prstami ani inými predmetmi.
- Pred upevnením pohára na pohonnú jednotku sa uistite, že nástavec s čepeľami je bezpečne upevnený k poháru.
- Pri narábaní so zariadením alebo jeho čistení sa nedotýkajte rezných hrán nástavca s čepeľami mixéra. Sú veľmi ostré a ľahko by ste si na nich mohli porezať prsty.
- Ak sa nástavec s čepeľami zasekne, najskôr odpojte mixér zo siete a potom odstráňte suroviny, ktoré blokujú čepele.
- Keď sa pohár roztiahne, používateľ by nemal pohár okamžite otvárať, aby sa predišlo náhlemu vyprsknutiu tekutiny, a mal by ho prestať používať.
- Na dosiahnutie lepších výsledkov mixovania vždy dávajte do pohára tuhé suroviny spolu s tekutinami. Nikdy nemixujte iba tuhé suroviny.
- Riadte sa smerom značky uzamknutia, aby ste pred mixovaním bezpečne zaistili pohár na základni.
- Uistite sa, že je tesniaci krúžok správne umiestnený v nadstavci s čepeľami. Zabráňte tak rozliatiu a úniku surovín pred použitím.
- Nemixujte suroviny so sytenou tekutinou.
- Pohár sa nesnažte položiť, kým sa koliesko pohonu stále otáča.

Upozornenie

- Aby ste predišli nebezpečenstvu neúmyselného vynulovania tepelného odpojenia, toto zariadenie sa nemôže napájať prostredníctvom externého spínacieho zariadenia, ako napríklad časovač, ani ho nesmiete pripojiť k rozvodu, ktorý sa pravidelne zapína a vypína v rámci verejných služieb.
- Zariadenie používajte v súlade s pokynmi, aby ste predišli možnému zraneniu.
- Do pohára nekladajte suroviny, ktorých teplota presahuje 60 °C.
- Nepoužívajte pohár, ktorý ste práve vybrali z umývačky riadu alebo chladničky. Pred použitím ju nechajte pri izbovej teplote aspoň 5 min, aby sa prispôbila teplote okolia.
- Aby ste predišli rozliatiu, pohár naplňte len po značku maximálneho objemu, najmä ak použijete vysokú rýchlosť spracovania. Znížte množstvo prísad, ktoré majú tendenciu v pohári peniť.
- Ak sa jedlo prilepí k stene pohára, zariadenie vypnite a odpojte od siete. Potom pomocou varešky odstráňte jedlo zo steny.
- Zariadenie nenechávajte pracovať bez prestávky dlhšie ako jednu minútu.
- Po spracovaní každej dávky nechajte zariadenie vždy vychladnúť na izbovú teplotu.
- Stlačte pohár dlaňou, aby sa začalo správne mixovanie a funkcia impulzu.
- Hladina hluku: Lc = 86 dB(A)

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič vyhovuje príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Recyklácia



- Tento symbol znamená, že elektrické výrobky sa nesmú likvidovať s bežným komunálnym odpadom.
- Postupujte podľa predpisov platných vo vašej krajine týkajúcich sa separovaného zberu elektrických výrobkov.

Záruka a podpora

Spoločnosť Versuni poskytuje na tento produkt po zakúpení dvojročnú záruku. Táto záruka sa nevzťahuje na chyby v dôsledku nesprávneho používania alebo nedostatočnej údržby. Naša záruka nemá vplyv na vaše zákonné práva spotrebiteľa. Ak potrebujete ďalšie informácie alebo uplatniť záruku, navštívte náš web **www.philips.com/support**.

Pred prvým použitím

Pred prvým použitím umyte zariadenie a príslušenstvo teplou mydlovou vodou. Pred zostavením ich dôkladne opláchnite a úplne vysušte.

Mixér postavte na stabilný a rovný povrch.

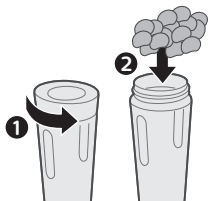
Neumiestňujte ho do blízkosti zdrojov tepla, vody alebo horľavých materiálov.

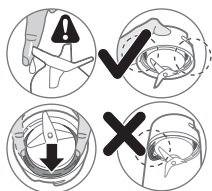
Používanie spotrebiča

Na prípravu pohára postupujte nasledovne:

- 1 Otvorte veko jeho otočením proti smeru hodinových ručičiek.
- 2 Do pohára vložte prísady.

Neprekračujte maximálnu úroveň na pohári.

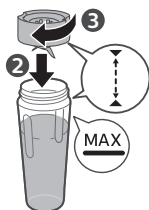




3 Opatrne nasadíte tesniaci krúžok na nadstavec s čepeľami.

4 Tesniaci krúžok pevne zatlačte na miesto.

Dávajte si pozor, aby ste sa neporanili na čepeľi.

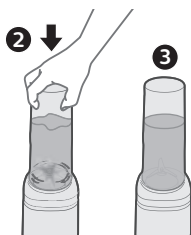
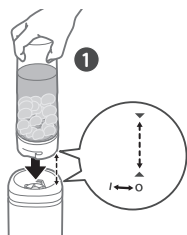


5 Otočením nadstavca s čepeľami v smere hodinových ručičiek ho zaistíte k poháru.

Skontrolujte, či sú trojuholníkové značky na pohári a nadstavci s čepeľami zarovnané tak, aby zacvakli na miesto.

6 Zariadenie pripojte do siete.

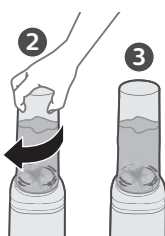
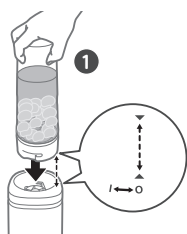
Na použitie pohára postupujte nasledovne:



- 1** Ak chcete použiť funkciu pulzného stupňa, umiestnite pohár na pohonnú základňu a zatlačte ho.

Počas pripájania sa uistite, že trojuholníková značka na pohári je zarovnaná s ikonou **O** na pohonnej základni.

Uistite sa, že trvanie mixovania je kratšie ako jedna minúta.

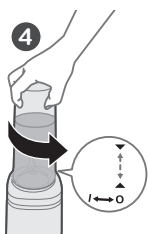


- 2** Ak chcete mixovať, umiestnite pohár na pohonnú základňu a otočte ním, kým sa nezacvakne na miesto.

Po zacvaknutí je zostava pohára bezpečne pripojená a spustí sa mixovanie.

Počas pripájania sa uistite, že trojuholníková značka na pohári je zarovnaná s ikonou **O** na pohonnej základni.

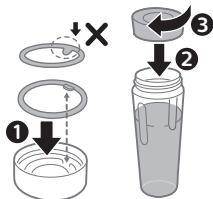
Uistite sa, že trvanie mixovania je kratšie ako jedna minúta.



- 3** Ak chcete mixovanie zastaviť, otočte zostavu pohára proti smeru hodinových ručičiek, kým sa neodistí.
- 4** Odstráňte zostavu pohára z pohonnej základne.



5 Otočením nadstavca s čepeľami proti smeru hodinových ručičiek ho odstráňte z pohára.



6 Upevnite tesniaci krúžok na veko pohára.
7 Otočte veko v smere hodinových ručičiek na pohári.



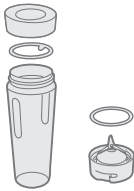
8 Pohár si môžete zobrať so sebou.

Spracované množstvá a čas spracovania

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g 250 ml 	30 sec
     2x2x2 cm			

Čistenie a údržba

- 1 Pred čistením vždy odpojte zariadenie od zdroja napájania.
- 2 Zariadenie rozoberte a opatrne vyberte čepele a všetky ostatné odnímateľné časti.
- 3 Pohonnú jednotku utrite len vlhkou handričkou.
- 4 Príslušenstvo čistite teplou vodou so saponátom.
- 5 Všetky časti mixéra osušte čistou utierkou.

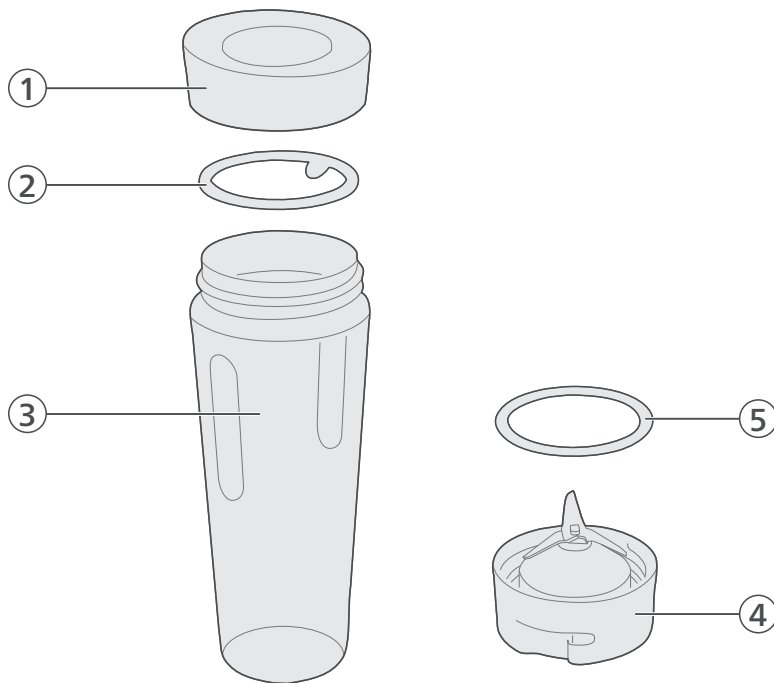
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Uvod

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips!

Da biste najbolje iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Opšti opis



- 1 Poklopac posude za miksovanje
- 2 Zaptivni prsten
- 3 Posuda za miksovanje
- 4 Jedinica sa sečivima
- 5 Zaptivni prsten jedinice sa sečivima

Važno

Opasnost

- Ne uranjajte jedinicu motora u vodu ili neku drugu tečnost, ne ispirajte je pod slavinom. Za čišćenje jedinice motora koristite samo vlažnu krpu.

Upozorenje

- Pre prve upotrebe aparata temeljno očistite delove koji dolaze u dodir sa hranom.
- Pre uključivanja aparata, proverite da li napon naveden na aparatu odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Aparat ne upotrebljavajte ako su utikač, kabl ili drugi delovi oštećeni.
- Nemojte koristiti posudu za miksovanje da biste uključivali i isključivali aparat.
- Aparat nikada ne ostavljajte da radi bez nadzora.
- Deca ne smeju da koriste ovaj aparat. Aparat i kabl za napajanje držite van domašaja dece.
- Aparat mogu da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti.
- Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom.
- Nemojte dodirivati sečiva, naročito kada je aparat priključen na napajanje. Sečiva su veoma oštra.
- Nemojte da sipate vruću tečnost u posudu za miksovanje zato što može da bude izbačena iz aparata usled iznenadnog ispuštanja pare.
- Ovaj aparat je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu.

Oprez

- Isključite aparat i uvek ga isključite iz električne mreže ako ga ostavljate bez nadzora i pre sklapanja, rasklapanja, rukovanja delovima koji se pomeraju tokom upotrebe ili čišćenja.
- Nikada nemojte da koristite dodatke niti delove drugih proizvođača koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.
- Nemojte prekoračiti oznaku za maksimalnu količinu na posudi za miksovanje.
- Nemojte prekoračiti maksimalne količine i vremena pripremanja koji su navedeni u odgovarajućoj tabeli.
- Aparat može da se uključi samo ako je posuda blendera ili mlin pravilno postavljen na jedinicu motora.

Blender

Upozorenje

- Dok aparat radi, u posudu za miksovanje nikako nemojte da gurate prste ni bilo kakve druge predmete.
- Pre montiranja posude za miksovanje na jedinicu motora proverite da li je jedinica sa sečivima dobro pričvršćena na posudu za miksovanje.
- Nemojte da dodirujete oštre ivice sečiva blendera kada ga čistite ili njime rukujete. One su veoma oštre i možete lako da posećete prste na njima.
- Ako se jedinica sa sečivima zaglavi, isključite aparat iz električne mreže pre uklanjanja sastojaka koji blokiraju sečiva.
- Kada se posuda za miksovanje proširi, korisnik ne bi trebalo odmah da je otvara kako bi izbegao iznenadno prskanje tečnosti i trebalo bi da prekine korišćenje.
- Uvek dodajte tečnosti sa čvrstim sastojcima u posudi za miksovanje da biste dobili bolji rezultat. Nikada nemojte da pasirate samo čvrste sastojke.
- Pratite smer oznake za zaključavanje da biste bezbedno fiksirali posudu za miksovanje na postolje pre pasiranja.
- Proverite da li je zaptivni prsten pravilno postavljen u jedinicu sa sečivima da biste izbegli prosipanje i curenje pre upotrebe.
- Nemojte da pasirate gaziranom tečnošću.
- Nemojte da postavljate posudu za miksovanje dok se pogonski točak još uvek okreće.

Opres

- Da biste izbegli opasnu situaciju do koje može da dođe zbog slučajnog resetovanja zaštite od pregrevanja, ovaj aparat ne smete da priključujete preko spoljnog uređaja za prekidanje strujnog kola, kao što je prekidač sa tajmerskom kontrolom, niti na strujno kolo koje se programirano uključuje i isključuje.
- Nemojte nepravilno da koristite aparat da biste izbegli potencijalne povrede.
- Posudu za miksovanje nikada nemojte da puniti sastojcima koji su topliji od 60 °C.
- Nemojte da koristite posudu za miksovanje neposredno nakon što je izvadite iz mašine za sudove ili frižidera. Pre upotrebe ostavite je da stoji na sobnoj temperaturi bar 5 minuta.
- Da biste sprečili prosipanje, nemojte da prekoračite indikator maksimalne zapremine na posudi za miksovanje, naročito kada obrađujete velikom brzinom. Smanjite količinu sastojka koji može da stvori penu u posudi za miksovanje.
- Ako se hrana zalepi za zid posude za miksovanje, isključite aparat i izvucite kabl iz struje. Zatim lopaticom uklonite hranu sa zidova posude.
- Nemojte ostavljati aparat da radi duže od 1 minuta bez pauze.
- Uvek ostavite aparat da se ohladi na sobnu temperaturu nakon svake količine koju obradite.
- Dlanom pritisnite posudu za miksovanje da biste pravilno pokrenuli pasiranje i pulsnu funkciju.

- Nivo buke: $L_c = 86 \text{ dB (A)}$

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj aparat usklađen je sa primenjivim standardima i propisima u vezi sa izlaganjem elektromagnetnim poljima.

Recikliranje



- Ovaj simbol ukazuje na to da električni proizvodi ne smeju da se odlažu sa običnim kućnim otpadom.
- Pratite propise svoje zemlje za zasebno prikupljanje otpadnih električnih proizvoda.

Garancija i podrška

Versuni za ovaj proizvod pruža dve godine garancije nakon kupovine. Ova garancija nije važeća ukoliko kvar nastane usled nepravilnog korišćenja ili lošeg održavanja. Naša garancija ne utiče na vaša zakonska prava u skladu sa Zakonom o potrošačima. Za više informacija ili pokretanje garancije, posetite našu veb-stranicu **www.philips.com/support**.

Pre prve upotrebe

Pre prve upotrebe, operite aparat i dodatke toplom vodom sa sapunom. Temeljno ih isperite i potpuno osušite pre sastavljanja.

Blender stavite na stabilnu i ravnu površinu.

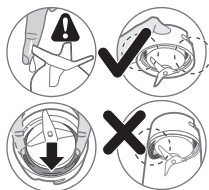
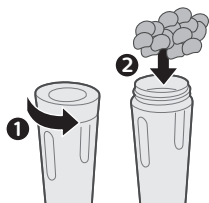
Izbegavajte postavljanje blizu izvora toplote, vode ili zapaljivih materijala.

Upotreba aparata

Da biste pripremili blender, pratite korake ispod:

- 1 Okrenite poklopac suprotno od smera kazaljke na satu da biste otvorili.
- 2 Dodajte sastojke u posudu za miksovanje.

Nemojte prekoračiti maksimalnu količinu naznačenu na posudi za miksovanje.



- 3 Pažljivo pričvrstite zaptivni prsten za jedinicu sa sečivima.
- 4 Čvrsto pritisnite zaptivni prsten na mestu.

Pazite da izbegnete povrede sečivom.

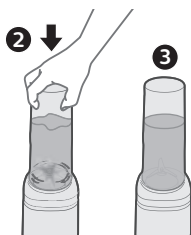
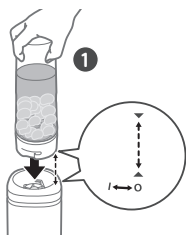


- 5 Okrenite jedinicu sa sečivima u smeru kazaljke na satu da biste je pričvrstili za posudu za miksovanje.

Obavezno poravnajte trouglaste oznake na posudi za miksovanje i jedinici sa sečivima da biste fiksirali.

- 6 Priključite aparat.

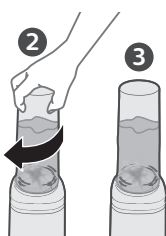
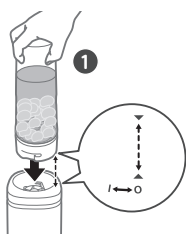
Da biste koristili blender, pratite korake ispod:



- 1** Da biste koristili funkciju pulsiranja, postavite posudu za miksovanje na bazu motora i pritisnite je nadole.

Obavezno poravnajte trouglastu oznaku na posudi za miksovanje sa ikonom **O** na bazi motora prilikom postavljanja.

Uverite se da dužina miksovanja bude kraća od jednog minuta.

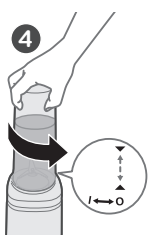


- 2** Da biste miksovali, postavite posudu za miksovanje na bazu motora i okrenite je u smeru kazaljke na satu tako da legne na mesto.

Kada legne na mesto, posuda za miksovanje će biti bezbedno pričvršćena i započne miksovanje.

Obavezno poravnajte trouglastu oznaku na posudi za miksovanje sa ikonom **O** na bazi motora prilikom postavljanja.

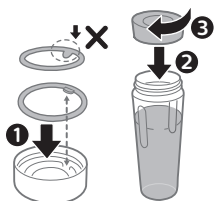
Uverite se da dužina miksovanja bude kraća od jednog minuta.



- 3** Da biste zaustavili miksovanje, okrenite posudu za miksovanje suprotno od smera kazaljke na satu dok se ne oslobodi,
- 4** Uklonite posudu za miksovanje sa baze motora.



- 5 Okrenite jedinicu sa sečivima u smeru suprotnom od kazaljke na satu da biste je uklonili iz posude za miksovanje.



- 6 Postavite zaptivni prsten na poklopac posude za miksovanje.
7 Okrenite poklopac u smeru kazaljke na satu da biste ga fiksirali na posudu za miksovanje.



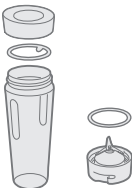
- 8 Ponesite posudu za miksovanje sa sobom.

Količine za obradu i vreme obrade

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g 250 ml 	30 sec
     2x2x2 cm			

Čišćenje i održavanje

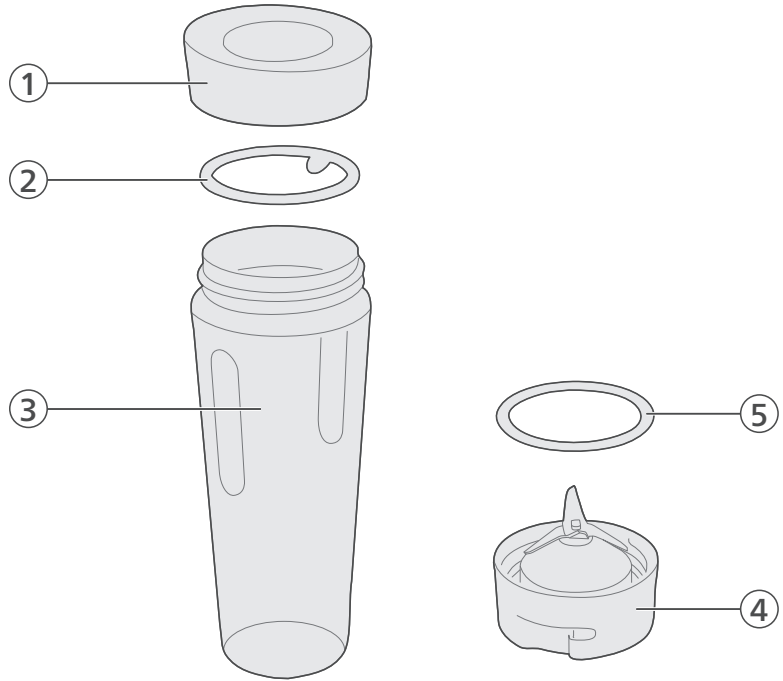
- 1 Uvek isključite aparat iz izvora napajanja pre čišćenja.
- 2 Rastavite aparat i pažljivo uklonite sočiva i sve druge odvojive delove.
- 3 Obrišite jedinicu motora samo vlažnom krpom.
- 4 Očistite dodatke toplom vodom i deterdžentom.
- 5 Osušite sve delove blendera čistim peškirom.

			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteen käyttäjäksi!
Hyödynnä Philipsin tukipalveluita rekisteröimällä tuotteesi osoitteessa
www.Philips.com/welcome.

Yleiskuvaus



- 1 Sekoitussmukin kansi
- 2 Tiiviste
- 3 Sekoitussmukin kannu
- 4 Teräyksikön tiivisterengas
- 5 Teräyksikkö

Tärkeää

Vaara

- Älä upota runkoa veteen tai muuhun nesteeseen. Älä myöskään huuhtelee sitä vesihanan alla. Puhdista runko vain kostealla liinalla.

Varoitus

- Pese kaikki ruuan kanssa kosketuksiin joutuvat osat ennen käyttöönottoa.
- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Älä käytä laitetta, jos sen pistoke, virtajohto tai jokin muu osa on viallinen.
- Älä koskaan käytä sekoitusmukia laitteen käynnistämiseen ja sammuttamiseen.
- Älä jätä laitetta käyntiin ilman valvontaa.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta. Pidä laite ja sen johto poissa lasten ulottuvilta.
- Laitetta voivat käyttää myös henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat.
- Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Älä koske teriin etenkin laitteen ollessa kytkettynä verkkovirtaan. Terät ovat erittäin teräviä.
- Älä kaada sekoitusmukiin kuumaa nestettä, sillä se voi höyrystyä äkillisesti ja aiheuttaa palovammoja.
- Laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

Varoitus

- Katkaise laitteesta virta ja irrota laitteen virtajohto pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä, sekä ennen laitteen kokoamista, purkamista ja puhdistamista ja ennen kuin kosketat osia, jotka liikkuvat käytössä.
- Älä koskaan käytä muita kuin Philipsin valmistamia tai suosittelemia lisävarusteita tai -osia. Jos käytät muita osia, takuu ei ole voimassa.
- Älä ylitä sekoitusmukiin merkittyä enimmäismäärää.
- Älä ylitä taulukossa annettuja määriä ja valmistusaikoja.
- Laitteen voi käynnistää ainoastaan, jos sekoituskulho tai maustemylly on kiinnitetty runkoon oikein.

Tehosekoitin

Varoitus

- Älä koskaan työnnä sekoitusmukiin sormiasi tai mitään esineitä, kun laite on käynnissä.
- Varmista, että teräyksikkö on kiinnitetty kunnolla sekoitusmukiin, ennen kuin kiinnität sekoitusmukin runkoon.
- Varo koskemasta tehosekoittimen teräyksikön leikkuuteriin puhdistuksen aikana tai kun käsittelet laitetta muutoin. Leikkuuterät ovat erittäin teräviä, ja niistä saa helposti haavan sormeen.
- Jos teräyksikkö juuttuu paikalleen, irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin irrotat kiinni juuttuneet ainekset.
- Jos sekoitusmuki on laajentunut, älä avaa sitä välittömästi, jotta neste ei purskahda ulos, ja lopeta laitteen käyttö.
- Aineet sekoittuvat parhaiten, kun lisäät nesteet sekoitusmukiin samaan aikaan kiinteiden aineiden kanssa. Älä koskaan sekoita vain kiinteitä aineksia.
- Lukitse sekoitusmuki runkoon lukitusmerkintöjen suuntaisesti ennen sekoittamista.
- Voit välttää roiskeet ja vuodot varmistamalla ennen käyttöä, että tiiviste on kunnolla paikallaan teräyksikössä.
- Älä sekoita hiilihapollista nestettä.
- Älä aseta sekoitusmukia runkoon, jos terää pyörittävä ratas ei ole pysähtynyt.

Varoitus

- Lämpökatkaisimen huolimattomasta nollaamisesta johtuvien vaaratilanteiden välttämiseksi laitetta ei saa koskaan liittää aikakytkimeen tai vastaavaan kytkimeen tai piiriin, jonka virta katkaistaan ja kytketään säännöllisesti.
- Käytä laitetta vain ohjeiden mukaan, jotta vältät mahdolliset virheellisestä käytöstä aiheutuvat vahingot.
- Älä koskaan lisää sekoitusmukiin aineksia, joiden lämpötila on yli 60 °C.
- Älä käytä sekoitusmukia välittömästi astianpesukoneesta tai jääkaapista ottamisen jälkeen. Anna sen olla huoneenlämmössä vähintään 5 minuuttia ennen käyttöä.
- Jotta ainekset eivät roisku, älä ylitä sekoitusmukiin merkittyä enimmäismäärää etenkään, jos käytät suurta nopeutta. Vähennä helposti vaahtoavien ainesosien määrää sekoitusmukissa.
- Jos ruoka tarttuu sekoitusmukin seinämään, sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta. Irrota sitten ruoka seinämästä lastan avulla.
- Älä pidä laitetta käynnissä yli yhtä minuuttia kerrallaan.
- Anna laitteen aina jäähtyä huoneen lämpötilaa vastaavaksi jokaisen käsittelyn erän jälkeen.
- Paina sekoitusmukia alaspäin kämmenelläsi, kun aloitat sekoituksen ja käytät sykästoimintoa.
- Melutaso: Lc = 86dB(A)

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä laite vastaa sähkömagneettisia kenttiä koskevia sovellettavia standardeja ja säännöksiä.

Kierrätys



- Tämä merkki tarkoittaa, että sähkölaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.
- Noudata oman maasi sähkölaitteiden erillistä keräystä koskevia sääntöjä.

Takuu ja tuki

Versuni myöntää tälle tuotteelle ostopäivästä kaksi vuotta voimassa olevan takuun. Takuu ei ole voimassa, jos vika johtuu virheellisestä käytöstä tai huonosta kunnossapidosta. Takuumme ei vaikuta kuluttajansuojalain mukaisiin lakisääteisiin oikeuksiisi. Saat lisätietoja ja voit hyödyntää takuuta osoitteessa **www.philips.com/support**.

Ennen käyttöönottoa

Pese laite ja lisävarusteet lämpimällä saippuavedellä ennen ensimmäistä käyttökertaa. Huuhtelee osat huolellisesti ja kuivaa ne täysin ennen kokoamista.

Aseta tehosekoitin tukevalle ja tasaiselle alustalle.

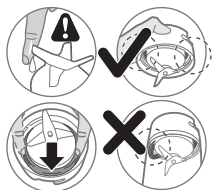
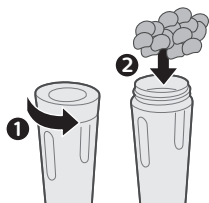
Vältä sijoittamista sitä lämmönlähteiden, veden tai herkästi syttyvien materiaalien lähelle.

Käyttö

Voit valmistella tehosekoittimen käyttöä varten seuraavasti:

- 1 Avaa kansi kääntämällä sitä vastapäivään.
- 2 Lisää ainesosat sekoitusmukin kannuun.

Älä ylitä sekoitusmukin kannuun merkittyä enimmäismäärää.



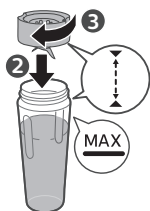
- 3 Kiinnitä tiivisterengas varovasti teräyksikköön.
- 4 Paina tiivisterengas tiiviisti paikoilleen.

Varo, ettei terä aiheuta vahinkoa.

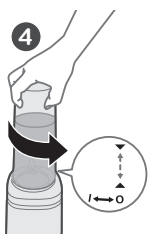
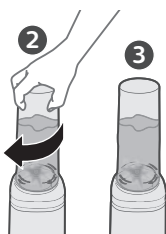
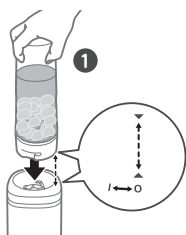
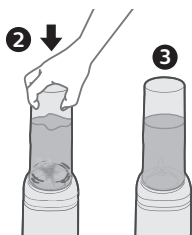
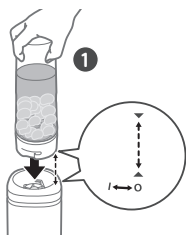
- 5 Lukitse teräyksikkö sekoitusmukin kannuun kääntämällä teräyksikköä myötäpäivään.

Kohdista sekoitusmukin kolmiomerkinnot ja teräyksikkö, jotta ne lukittuvat paikalleen.

- 6 Työnnä pistoke pistorasiaan.



Käytä tehosekoitinta seuraavien ohjeiden avulla:



- 1 Jos haluat käyttää sykäystoimintoa, aseta sekoitusmuki runkoon ja paina sitä alas.

Muista kohdistaa sekoitusmukin kolmiomerkintä rungon **O**-merkinnän kanssa kiinnityksen aikana.

Varmista, että sekoitus kestää alle minuutin.

- 2 Sekoita asettamalla sekoitusmuki runkoon ja kääntämällä mukia myötäpäivään, kunnes se lukittuu paikalleen. Lukituksen jälkeen sekoitusmukikokoonpano on turvallisesti paikallaan. Sekoitus alkaa.

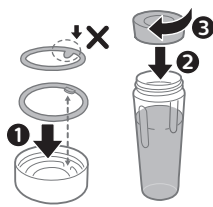
Muista kohdistaa sekoitusmukin kolmiomerkintä rungon **O**-merkinnän kanssa kiinnityksen aikana.

Varmista, että sekoitus kestää alle minuutin.

- 3 Lopeta sekoitus kääntämällä sekoitusmukikokoonpanoa vastapäivään, kunnes lukitus avautuu.
- 4 Irrota sekoitusmukikokoonpano rungosta.



5 Irrota teräyksikkö sekoitusmukista kääntämällä teräyksikköä vastapäivään.



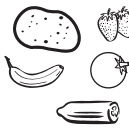
6 Kiinnitä tiiviste sekoitusmukin kanteen.

7 Lukitse kansi sekoitusmukin kannuun kääntämällä kantta myötäpäivään.



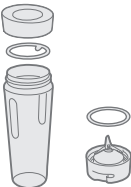
8 Ota sekoitusmuki mukaasi.

Käsiteltävät määrät ja käsittelyaika

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g	30 sec
		250 ml 	
			 2x2x2 cm

Puhdistus ja hoito

- 1 Irrota laite pistorasiasta aina ennen puhdistamista.
- 2 Pura laite ja irrota terät ja muut irrotettavat osat varovasti.
- 3 Pyyhi runkoa ainoastaan kostealla liinalla.
- 4 Pese lisävarusteet huolellisesti lämpimällä vedellä ja pesuaineella.
- 5 Kuivaa kaikki tehosekoittimen osat puhtaalla pyyhkeellä.

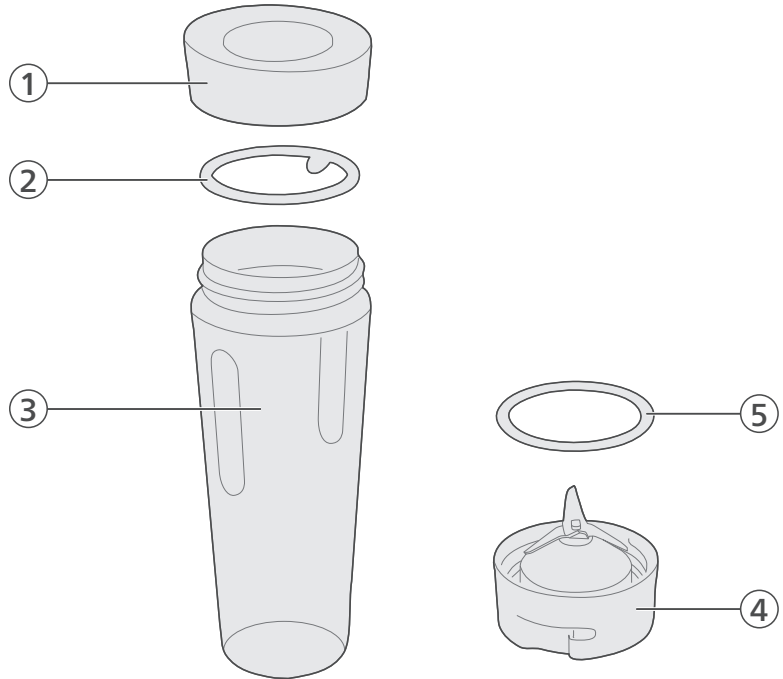
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Introduktion

Vi gratulerar till ditt köp och hälsar dig välkommen till Philips!

Genom att registrera din produkt på www.philips.com/welcome kan du dra nytta av Philips support.

Allmän beskrivning



- 1 Lock till drickmugg
- 2 Förslutningsring
- 3 Drickmugg0
- 4 Tätningsring för knivenhet
- 5 Knivenhet

Viktigt

Fara

- Sänk aldrig ned motorenheten i vatten eller någon annan vätska och skölj den inte under kranen. Använd endast en fuktig trasa till att rengöra motorenheten.

Varning

- Rengör noggrant de delar som kommer i kontakt med livsmedel innan du använder apparaten för första gången.
- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Använd inte apparaten om stickkontakten, nätsladden eller någon annan del är skadad.
- Använd aldrig dricksmuggen för att slå på eller stänga av apparaten.
- Lämna inte apparaten oövakad när den är igång.
- Apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn.
- Apparaten kan användas av personer med olika funktionshinder eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används om det sker under tillsyn eller om de har informerats om hur apparaten används på ett säkert sätt och om de eventuella medförda riskerna.
- Barn ska inte leka med produkten.
- Vidrör inte knivarna, i synnerhet inte när apparaten är ansluten till elnätet. Knivarna är mycket vassa.
- Håll inte varm vätska i dricksmuggen eftersom den kan stänka ut från apparaten vid plötslig ångbildning.
- Apparaten är avsedd för hushållsbruk.

Varning

- Stäng alltid av apparaten och dra ur nätsladden om du lämnar apparaten oövakad och innan du monterar, tar isär, rör vid delar som rör sig under användning eller rengör den.
- Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare, eller delar som inte uttryckligen har rekommenderats av Philips. Om du använder sådana tillbehör eller delar gäller inte garantin.
- Fyll inte dricksmuggen över maxmarkeringen.
- Överskrid inte de maximala mängderna och tillredningstiderna som anges i relevant tabell.
- Apparaten kan bara slås på om blenderbehållaren eller kvarnen har monterats på rätt sätt på motorenheten.

Mixer

Varning

- Stoppa inte ned fingrarna eller något föremål i drickmuggen när apparaten är igång.
- Se till att knivenheten är ordentligt fastsatt i drickmuggen innan du monterar drickmuggen på motorenheten.
- Vidrör inte eggarna på blenderns knivenhet vid hantering eller rengöring. De är mycket vassa och du skulle lätt kunna skära fingrarna.
- Om knivenheten fastnar drar du ur nätsladden innan du avlägsnar ingredienserna som blockerar knivarna.
- Om drickmuggen expanderar ska användaren stoppa användningen och inte öppna drickmuggen omedelbart för att undvika att vätskan stänker ut.
- Tillsätt alltid vätskor tillsammans med fasta ingredienser i drickmuggen för bättre mixningsresultat. Mixa aldrig endast fasta ingredienser.
- Följ låsmarkeringens riktning för att låsa fast drickmuggen på basenheten innan mixning.
- Se till att tätningssringen sitter på plats på knivenheten för att undvika spill och läckage före användning.
- Mixa inte med kolsyrad vätska.
- Sätt inte på drickmuggen när drivhjulet fortfarande roterar.

Varning

- För att undvika fara till följd av oavsiktlig återställning av värmebrytaren får apparaten inte kopplas till en extern omkopplingsenhet, t.ex. en timer, eller anslutas till en krets som regelbundet slås på och stängs av.
- Undvik personskador genom att inte använda apparaten på fel sätt.
- Fyll aldrig drickmuggen med ingredienser som är varmare än 60 °C.
- Använd inte drickmuggen direkt efter att den har tagits ur diskmaskinen eller kylskåpet. Låt den stå i rumstemperatur i minst fem minuter före användning.
- Förhindra spill genom att inte fylla drickmuggen mer än till den angivna maxnivån, särskilt om du kör enheten på höga hastigheter. Minska mängden ingredienser som tenderar att skumma i drickmuggen.
- Om mat fastnar på drickmuggens kanter stänger du av apparaten och drar ur kontakten. Använd sedan en slickepott för att ta bort maten från sidorna.
- Kör inte apparaten längre än en minut åt gången.
- Låt alltid apparaten svalna till rumstemperatur efter varje gång du använt den.
- Tryck ned drickmuggen med handflatan för att starta mixningen och använda pulsfunctjonen korrekt.
- Ljudnivå: $L_c = 86 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten uppfyller tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

Återvinning



- Den här symbolen betyder att elektriska produkter inte ska slängas bland hushållssoporna.
- Följ de regler som gäller i ditt land för återvinning av elektriska produkter.

Garanti och support

Versuni erbjuder en garanti på 2 år efter köpet på denna produkt. Denna garanti gäller inte om en defekt beror på felaktig användning eller dåligt underhåll. Vår garanti påverkar inte dina lagstadgade rättigheter som konsument. Om du vill ha mer information eller åberopa garantin kan du besöka vår webbplats www.philips.com/support.

Före första användningen

Diska apparaten och tillbehören i varmt tvålsvatten före första användningen. Skölj dem noggrant och torka dem helt innan du monterar ihop dem.

Placera mixern på en stabil och plan yta.

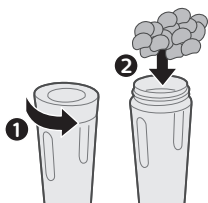
Undvik att placera den nära värmekällor, vatten och lättantändliga material.

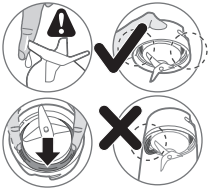
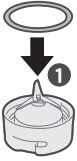
Använda apparaten

Följ anvisningarna nedan för att förbereda blendern:

- 1 Vrid locket moturs för att öppna.
- 2 Tillsätt ingredienser i dricksmuggen.

Överskrid inte den maxnivå som anges på dricksmuggen.





3 Sätt försiktigt fast tättningsringen på knivenheten.

4 Tryck tättningsringen på plats.

Var försiktig så att du inte skadar dig på knivarna.

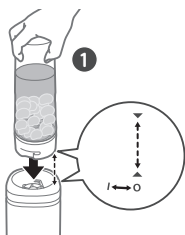


5 Vrid knivenheten medurs för att låsa fast den på drickmuggen.

Rikta in trekantsmarkeringen på drickmuggen och knivenheten för att låsa delarna på plats.

6 Anslut apparaten.

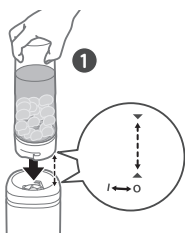
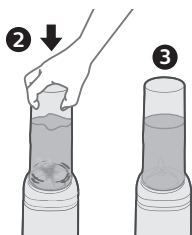
Följ anvisningarna nedan för att använda blendern:



- 1 Placera drickmuggen på motorenheten och tryck ned den för att använda pulsfunktionen.

Rikta in trekantsmarkeringen på drickmuggen med ikonen **O** på motorenheten när du sätter fast den.

Mixa inte längre än en minut.

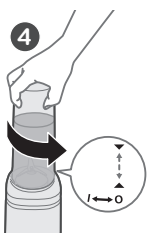
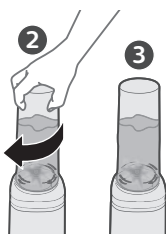


- 2 Mixa genom att placera drickmuggen på motorenheten och vrida den medurs tills den låses på plats.

Mixningen börjar när drickmuggen har låsts fast.

Rikta in trekantsmarkeringen på drickmuggen med ikonen **O** på motorenheten när du sätter fast den.

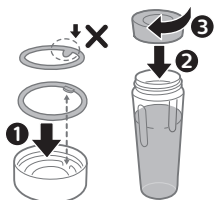
Mixa inte längre än en minut.



- 3 Sluta mixa genom att vrida drickmuggen moturs tills den lossar.
- 4 Ta bort drickmuggen från motorenheten.



5 Vrid knivenheten moturs för att ta bort den från drickmuggen.



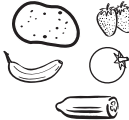
6 Sätt fast tätningssringen på drickmuggens lock.

7 Vrid locket medurs för att låsa fast det på drickmuggen.



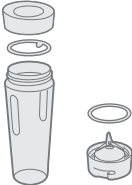
8 Ta med drickmuggen.

Bearbetningsmängder och bearbetningstid

		 Kg (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g	30 sec
		250 ml 	
     2x2x2 cm			

Rengöring och underhåll

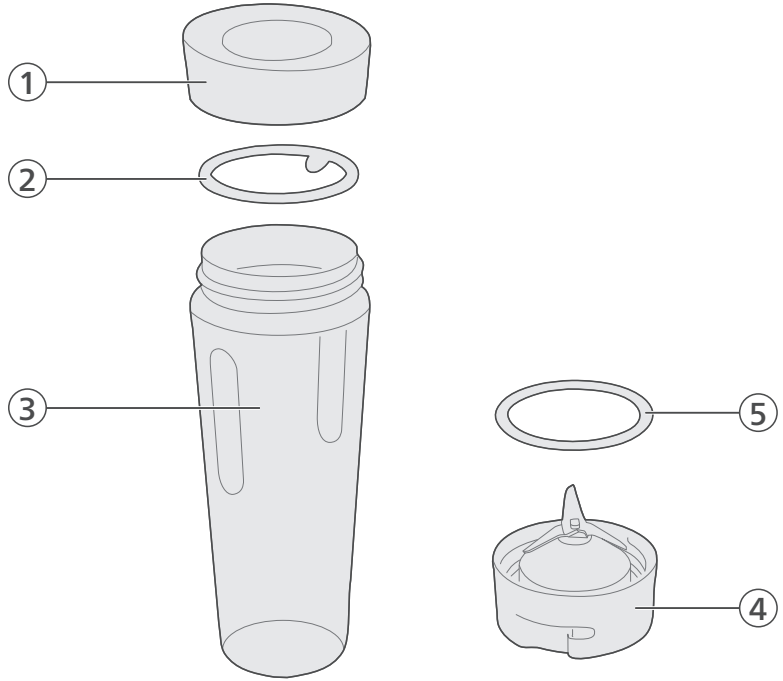
- 1 Koppla alltid bort apparaten från strömkällan före rengöring.
- 2 Ta isär apparaten och ta försiktigt bort knivbladen och eventuella andra löstagbara delar.
- 3 Torka av motorenheten endast med en fuktig trasa.
- 4 Diska tillbehören med varmt vatten och diskmedel.
- 5 Torka alla blenderdelar med en ren handduk.

			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Giriş

Satın alma tercihiniz için teşekkür ederiz, Philips'e hoş geldiniz!
Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü www.philips.com/welcome adresinde kaydettirin.

Genel açıklama



- 1 Bardak kapağı
- 2 Halka conta
- 3 Bardak haznesi
- 4 Bıçak ünitesi contası
- 5 Bıçak ünitesi

Önemli

Tehlike

- Motor ünitesini kesinlikle suya veya başka bir sıvıya batırmayın ya da muslukta durulamayın. Motor ünitesini yalnızca nemli bir bezle temizleyin.

Uyarı

- Cihazı ilk kez kullanmadan önce yiyeceklerle temas eden parçalarını iyice temizleyin.
- Cihazı prize takmadan önce cihazın üstünde yazılı olan gerilimin evinizdeki şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Elektrik fişi, kablosu veya diğer parçalar hasar görmüşse cihazı kullanmayın.
- Cihazı açmak veya kapatmak için asla bardağı kullanmayın.
- Cihazı kesinlikle çalışır durumda bırakmayın.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların erişemeyecekleri yerlerde muhafaza edin.
- Cihazların fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya bu kişilere güvenli kullanım talimatlarının sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Özellikle cihaz prize takılıyken bıçaklara dokunmayın. Bıçaklar oldukça keskindir.
- Ani buhar oluşumu sonucu sıvıların cihazdan fışkırma olasılığı nedeniyle bardağa sıcak sıvılar eklemeyin.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır.

Dikkat

- Cihazın gözetimsiz bırakılacağı durumlarda ve cihazı monte etmeden, sökmeden, kullanım sırasında hareket eden parçalara yaklaşmadan ve temizlemeden önce mutlaka cihazı kapatın ve güç kaynağı bağlantısını kesin.
- Başka üreticilere ait olan veya Philips tarafından özellikle tavsiye edilmeyen aksesuarlar ve parçaları kesinlikle kullanmayın. Bu tür aksesuarlar veya parçalar kullanırsanız garantiniz geçerliliğini yitirir.
- Bardakta gösterilen maksimum seviyeyi geçmeyin.
- İlgili tabloda belirtilen maksimum miktarları ve işlem sürelerini aşmayın.
- Cihaz sadece blender haznesi ve değirmen motor ünitesine doğru şekilde takıldığında çalıştırılabilir.

Blender

Uyarı

- Cihaz çalışırken parmaklarınızı ya da başka cisimleri asla bardağın içine sokmayın.
- Bardağı motor ünitesine takmadan önce bıçak ünitesinin bardağa güvenli bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.
- Blenderin bıçak ünitesini tutarken veya temizlerken keskin kısımlarına dokunmayın. Bu kısımlar çok keskindir ve kolaylıkla parmaklarınızı kesebilir.
- Bıçak ünitesi sıkışırsa bıçakları engelleyen malzemeleri çıkarmadan önce cihazın fişini çekin.
- Bardak genişlediğinde, kullanıcı ani sıvı sıçramasını önlemek için bardağı hemen açmamalıdır ve kullanımı bırakmalıdır.
- Daha iyi bir karıştırma sonucu elde etmek için her zaman bardağa katı malzemelerle birlikte sıvı ekleyin. Katı malzemeleri asla tek başına karıştırmayın.
- Karıştırma işleminden önce bardağı tabana iyice sabitlemek için kilitleme işareti yönünde döndürün.
- Dökülmeyi veya sızıntıları engellemek için kullanımdan önce halka contanın bıçak ünitesine düzgün şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
- Gazlı sıvılarla karıştırmayın.
- Tahrik tekerleği dönmeye devam ederken bardağı koymayın.

Dikkat

- Bu cihaz, termal kesmenin yanlışlıkla sıfırlanması nedeniyle tehlikeli bir duruma neden olmamak için zamanlayıcı gibi harici bir kapatma cihazına ya da şebeke tarafından düzenli olarak açılıp kapanan bir devreye bağlanmamalıdır.
- Olası yaralanmaları önlemek için cihazı amacının dışında kullanmayın.
- Bardağı 60°C'den daha yüksek sıcaklıkta malzemelerle kesinlikle doldurmayın.
- Bardağı bulaşık makinesinden veya buzdolabından çıkardıktan hemen sonra kullanmayın. Kullanmadan önce oda sıcaklığında en az 5 dakika beklemeye bırakın.
- Sıçramayı önlemek için özellikle yüksek hızda işlem yapıyorsanız bardakta yer alan maksimum seviye göstergesini geçmeyin. Bardaktaki köpürmeye meyilli malzemenin miktarını azaltın.
- Bardağın içine yiyecek yapılması halinde, cihazı kapatarak fişini prizden çekin. Ardından bir spatula ile yiyeceği temizleyin.
- Cihazı tek seferde bir dakikadan fazla çalıştırmayın.
- Her işlemten sonra cihazın oda sıcaklığına gelmesini bekleyin.
- Karıştırma ve darbe işlemini düzgün bir şekilde başlatmak için bardağı avcunuzla aşağı doğru bastırın.
- Gürültü seviyesi: Lc = 86 dB(A)

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Geri dönüşüm



- Bu sembol, elektrikli ürünlerin normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir.
- Ülkenizin, elektrikli ürünlerin ayrı olarak toplanması ile ilgili kurallarına uyun.

Garanti ve destek

Versuni, satın alındıktan sonra bu ürün için iki yıl garanti vermektedir. Bu garanti, yanlış kullanım veya yetersiz bakımdan kaynaklanan bir kusur olması durumunda geçerli değildir. Bu garanti, bir tüketici olarak yasalar kapsamında sunulan haklarınızı etkilemez. Daha fazla bilgi edinmek veya garantiyi kullanmak için lütfen www.philips.com/support adresindeki web sitemizi ziyaret edin.

İlk kullanımdan önce

İlk kullanımdan önce cihazı ve aksesuarları sabunlu ılık suyla yıkayın. Bunları iyice durulayın ve monte etmeden önce tamamen kurulayın.

Blenderi dengeli ve düz bir zemin üzerine yerleştirin.

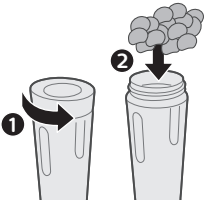
Isı kaynaklarının, suyun veya yanıcı malzemelerin yakınına koymayın.

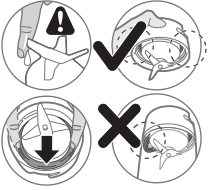
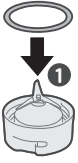
Cihazı kullanma

Blenderi hazırlamak için aşağıdaki adımları uygulayın:

- 1 Kapağı saat yönünün tersine çevirerek açın.
- 2 Bardağa malzeme ekleyin.

Bardak haznesinde gösterilen maksimum seviyeyi geçmeyin.





- 3 Sızdırmazlık halkasını dikkatli bir şekilde bıçak ünitesine takın.
- 4 Sızdırmazlık halkasını sıkıca yerine bastırın.

Bıçakla kendinizi yaralamamaya dikkat edin.

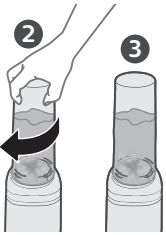
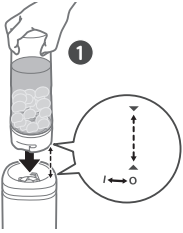
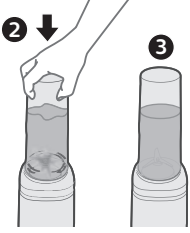
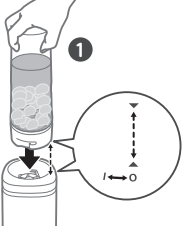


- 5 Bıçak ünitesini saat yönünde çevirerek bardak haznesine kilitleyin.

Yerine kilitlenmesi için bardak ve bıçak ünitesindeki üçgen işaretlerini hizaladığınızdan emin olun.

- 6 Cihazı prize takın.

Blenderi kullanmak için aşağıdaki adımları uygulayın:



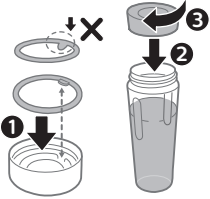
- 1 Darbe işlevini kullanmak için bardağı motor tabanına yerleştirin ve bastırın.
Takarken bardak üzerindeki üçgen işaretini motor tabanındaki **O** simgesiyle hizaladığınızdan emin olun.
- Karıştırma süresinin bir dakikadan az olduğundan emin olun.

- 2 Karıştırmak için bardağı motor tabanına yerleştirin ve yerine oturana kadar saat yönünde çevirin.
Kilitlendikten sonra, bardak düzeneği güvenli bir şekilde takılır ve karıştırma işlemi başlar.
- Takarken bardak üzerindeki üçgen işaretini motor tabanındaki **O** simgesiyle hizaladığınızdan emin olun.
- Karıştırma süresinin bir dakikadan az olduğundan emin olun.

- 3 Karıştırmayı durdurmak için bardak düzeneğinin kilidi açılana kadar saat yönünün tersine çevirin.
- 4 Bardak düzeneğini motor tabanından çıkarın.



5 Bıçak ünitesini saat yönünün tersine çevirerek bardaktan çıkarın.



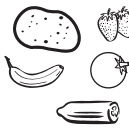
6 Halka contayı bardak kapağına sabitleyin.

7 Kapağı saat yönünde çevirerek bardak haznesine kilitleyin.



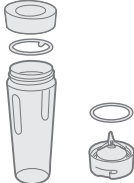
8 Bardağı yanınıza alın.

İşlem miktarları ve işlem süresi

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g 250 ml 	30 sec
    		2x2x2 cm	

Temizlik ve Bakım

- 1 Temizlemeden önce mutlaka cihazın güç kaynağı ile bağlantısını kesin.
- 2 Cihazı sökün ve bıçakları ve diğer sökülebilir parçaları dikkatlice çıkarın.
- 3 Motor ünitesini yalnızca nemli bezle silin.
- 4 Aksesuarları ılık su ve deterjanla temizleyin.
- 5 Tüm blender parçalarını temiz bir havluyla kurulayın.

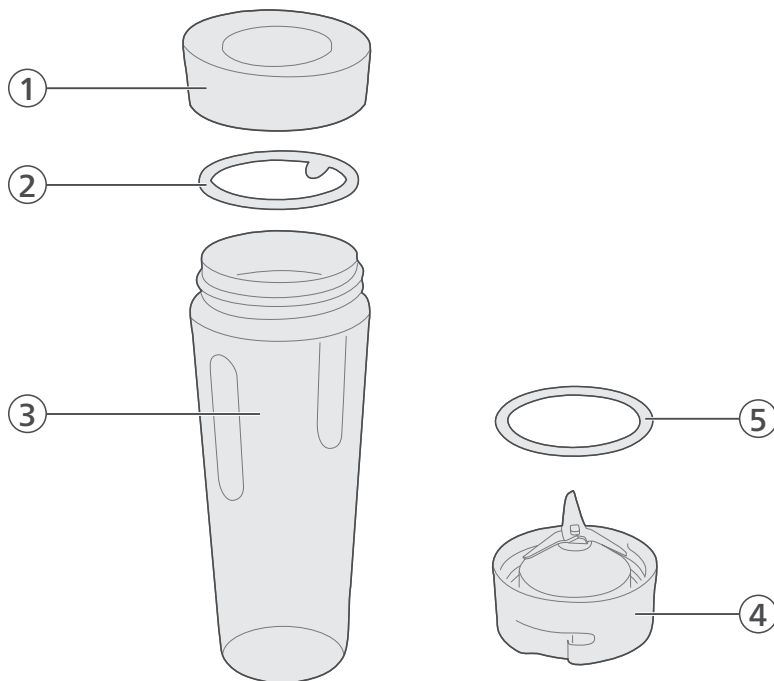
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips!

Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.

Γενική περιγραφή



- 1 Καπάκι δοχείου
- 2 Δακτύλιος σφράγισης
- 3 Δοχείο
- 4 Δακτύλιος σφράγισης των λεπίδων
- 5 Λεπίδες

Σημαντικό!

Κίνδυνος

- Μην βυθίζετε ποτέ το μοτέρ σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην το ξεπλένετε με νερό βρύσης. Για να καθαρίσετε το μοτέρ, να χρησιμοποιείτε μόνο ένα υγρό πανί.

Προειδοποίηση

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, καθαρίστε σχολαστικά τα μέρη της συσκευής που θα έρθουν σε επαφή με τρόφιμα.
- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το φως, το καλώδιο ή άλλα μέρη της συσκευής έχουν φθαρεί.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το δοχείο για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Μην αγγίζετε τις λεπίδες, ειδικά όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές.
- Μην ρίχνετε ζεστά υγρά στο δοχείο, καθώς μπορεί να εξέλθουν από τη συσκευή ξαφνικά με τη μορφή ατμού.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

Προσοχή

- Να απενεργοποιείτε τη συσκευή και να την αποσυνδέετε πάντα από το ρεύμα όταν την αφήνετε αφύλακτη, καθώς και πριν τη συναρμολόγηση και την αποσυναρμολόγηση, όταν πλησιάζετε τα εξαρτήματα που κινούνται κατά τη λειτουργία και όταν την καθαρίζετε.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που δεν συνιστώνται ρητά από τη Philips. Εάν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή αξεσουάρ, η εγγύησή σας καθίσταται άκυρη.
- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη στάθμη που υποδεικνύεται στο δοχείο.
- Μην υπερβαίνετε τις μέγιστες ποσότητες και τους χρόνους επεξεργασίας που αναφέρονται στον σχετικό πίνακα.

- Η συσκευή μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο αν η κανάτα του μπλέντερ ή ο μύλος έχουν τοποθετηθεί σωστά στο μοτέρ.

Μπλέντερ

Προειδοποίηση

- Μην βάζετε ποτέ τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα μέσα στο δοχείο όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία.
- Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες είναι καλά στερεωμένες στο δοχείο πριν προσαρτήσετε το δοχείο πάνω στη μονάδα μοτέρ.
- Κατά το χειρισμό ή τον καθαρισμό των λεπίδων του μπλέντερ, μην αγγίζετε τα αιχμηρά τους άκρα. Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές και μπορείτε πολύ εύκολα να τραυματίσετε τα δάχτυλά σας.
- Εάν οι λεπίδες κολλήσουν, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν απομακρύνετε τα υλικά που μπλοκάρουν τις λεπίδες.
- Όταν το δοχείο βρίσκεται σε χρήση, ο χρήστης δεν θα πρέπει να το ανοίξει αμέσως, ώστε να αποφευχθεί η ξαφνική εκτίναξη υγρών.
- Για καλύτερα αποτελέσματα ανάμειξης, να προσθέτετε πάντα στο δοχείο υγρά υλικά μαζί με τα στερεά. Μην αναμειγνύετε ποτέ μόνο στερεά υλικά.
- Πριν ξεκινήσετε την ανάμειξη, ακολουθήστε την κατεύθυνση του σημαδιού κλειδώματος για να ασφαλίσετε το δοχείο πάνω στη βάση.
- Για να αποφύγετε τυχόν διαρροές, πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι ο δακτύλιος σφράγισης είναι τοποθετημένος σωστά στη λεπίδα.
- Μην αναμειγνύετε υγρά που περιέχουν ανθρακικό.
- Μην τοποθετείτε το δοχείο όταν ο τροχός περιστρέφεται ακόμα.

Προσοχή

- Προς αποφυγή κινδύνων λόγω ακούσιου μηδενισμού της θερμικής διακοπής λειτουργίας, η συσκευή αυτή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω εξωτερικών συσκευών εναλλαγής, όπως χρονοδιακόπτες, ή να είναι συνδεδεμένη σε κύκλωμα που ενεργοποιείται και απενεργοποιείται τακτικά από την υπηρεσία.
- Για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμούς, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με λάθος τρόπο.
- Μην γεμίζετε ποτέ το δοχείο με υλικά πιο ζεστά από 60°C.
- Μην χρησιμοποιείτε το δοχείο αμέσως αφού το βγάλετε από το πλυντήριο πιάτων ή το ψυγείο. Αφήστε τη πρώτα σε θερμοκρασία δωματίου για 5 λεπτά τουλάχιστον.
- Για να μην χύνονται τα υλικά, μην ξεπερνάτε ποτέ την ένδειξη μέγιστου όγκου στο δοχείο, ειδικά κατά την επεξεργασία σε μεγάλη ταχύτητα. Αν τα υλικά σχηματίζουν αφρούς κατά την επεξεργασία, τοποθετήστε ακόμα λιγότερη ποσότητα στο δοχείο.
- Αν τα τρόφιμα κολλήσουν στις πλευρικές επιφάνειες του δοχείου, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε μια σπάτουλα για να αφαιρέσετε το φαγητό από τα τοιχώματα.

- Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί πάνω από ένα λεπτό χωρίς διακοπή.
- Να αφήνετε πάντα τη συσκευή να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου μετά από την επεξεργασία κάθε δόσης.
- Πιέστε το δοχείο προς τα κάτω με την παλάμη σας για να ξεκινήσει σωστά η ανάμειξη και η στιγμιαία λειτουργία.
- Επίπεδο θορύβου: $L_c = 86 \text{ dB(A)}$

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Ανακύκλωση



- Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με κανονικά οικιακά απορρίμματα.
- Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

Εγγύηση και υποστήριξη

Η Versuni προσφέρει μια εγγύηση δύο ετών για αυτό το προϊόν μετά την αγορά του. Η εγγύηση δεν ισχύει εάν ένα ελάττωμα οφείλεται σε εσφαλμένη χρήση ή κακή συντήρηση. Η εγγύησή μας δεν επηρεάζει τα δικαιώματά σας ως καταναλωτή βάσει της νομοθεσίας. Για περισσότερες πληροφορίες ή για να επικαλεστείτε την εγγύηση, επισκεφτείτε τον ιστότοπό μας

www.philips.com/support.

Πριν την πρώτη χρήση

Πριν από την πρώτη χρήση, πλύνετε τη συσκευή και τα εξαρτήματα με ζεστό σαπουνόνερο. Ξεπλύνετε τα καλά και στεγνώστε τα εντελώς πριν τα συναρμολογήσετε.

Τοποθετήστε το μπλέντερ πάνω σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.

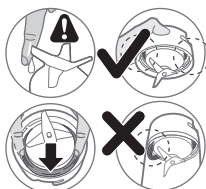
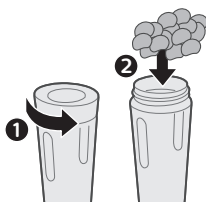
Αποφύγετε να το τοποθετείτε κοντά σε πηγές θερμότητας, νερό ή εύφλεκτα υλικά.

Χρήση της συσκευής

Για να ετοιμάσετε το μπλέντερ, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- 1 Γυρίστε το καπάκι αριστερόστροφα για να ανοίξει.
- 2 Προσθέστε τα υλικά στο δοχείο.

Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη στάθμη στο δοχείο.



- 3 Τοποθετήστε προσεκτικά τον δακτύλιο σφράγισης στις λεπίδες.
- 4 Πιέστε σταθερά τον δακτύλιο σφράγισης στη θέση του.

Προσέξτε να μην τραυματιστείτε από τις λεπίδες.

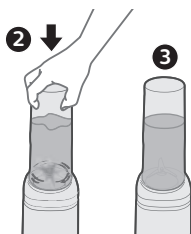
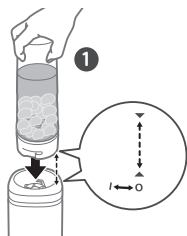


- 5 Γυρίστε τις λεπίδες δεξιόστροφα, για να τις ασφαλίσετε στο δοχείο.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε ευθυγραμμίσει τα τριγωνικά σημάδια στο δοχείο και τις λεπίδες για να ασφαλίσουν στη θέση τους.

- 6 Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.

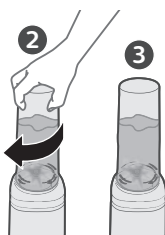
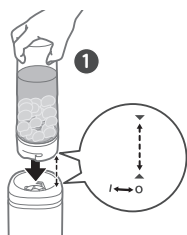
Για να χρησιμοποιήσετε το μπλέντερ, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:



- 1** Για να χρησιμοποιήσετε τη στιγμιαία λειτουργία, τοποθετήστε το δοχείο στη βάση του μοτέρ και πιέστε το προς τα κάτω.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε ευθυγραμμίσει το τριγωνικό σημάδι στο δοχείο με το εικονίδιο **O** στη βάση του μοτέρ κατά τη σύνδεση.

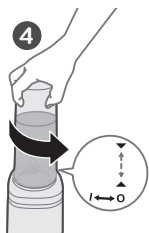
Βεβαιωθείτε ότι η διάρκεια της χρήσης του μπλέντερ είναι μικρότερη από ένα λεπτό.



- 2** Για χρήση του μπλέντερ, τοποθετήστε το δοχείο στη βάση του μοτέρ και γυρίστε το δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του. Μόλις κλειδώσει, το τμήμα του δοχείου θα στερεωθεί καλά και θα ξεκινήσει η ανάμειξη.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε ευθυγραμμίσει το τριγωνικό σημάδι στο δοχείο με το εικονίδιο **O** στη βάση του μοτέρ κατά τη σύνδεση.

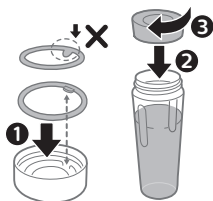
Βεβαιωθείτε ότι η διάρκεια της χρήσης του μπλέντερ είναι μικρότερη από ένα λεπτό.



- 3** Για να σταματήσετε τη χρήση του μπλέντερ, γυρίστε το τμήμα του δοχείου αριστερόστροφα μέχρι να απασφαλίσει,
4 Αφαιρέστε το τμήμα του δοχείου από τη βάση του μοτέρ.



5 Γυρίστε τις λεπίδες αριστερόστροφα, για να τις αφαιρέσετε από το δοχείο.



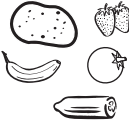
6 Στερεώστε τον δακτύλιο σφράγισης στο καπάκι του δοχείου.

7 Γυρίστε τις λεπίδες δεξιόστροφα, για να τις ασφαλίσετε στο δοχείο.



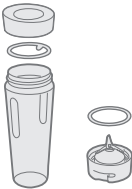
8 Πάρτε το δοχείο μαζί σας στις μετακινήσεις σας.

Ποσότητες και χρόνος επεξεργασίας

		 Kg (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g 250 ml 	30 sec
 →  →  2x2x2 cm			

Καθαρισμός και συντήρηση

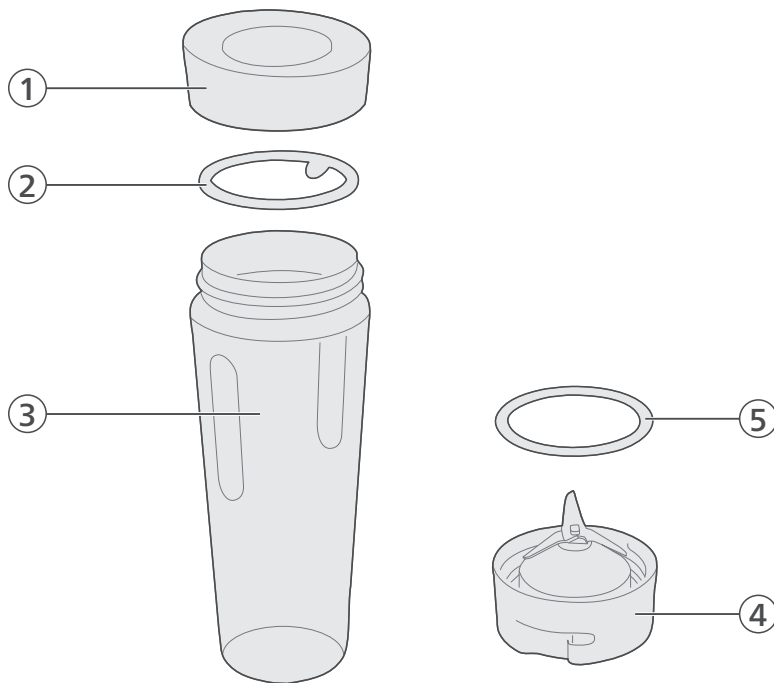
- 1 Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πηγή τροφοδοσίας πριν από τον καθαρισμό.
- 2 Αποσυναρμολογήστε τη συσκευή και αφαιρέστε προσεκτικά τις λεπίδες και τυχόν άλλα αποσπώμενα μέρη.
- 3 Σκουπίστε τη μονάδα του μοτέρ μόνο με ένα νωπό πανί.
- 4 Καθαρίστε τα εξαρτήματα με ζεστό νερό και απορρυπαντικό.
- 5 Στεγνώστε όλα τα μέρη του μπλέντερ με μια καθαρή πετσέτα.

			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Въведение

Поздравления за покупката и добре дошли във Philips!
За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка,
регистрайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Общо описание



- 1 Капак на чашата
- 2 Уплътнителен пръстен
- 3 Чаша за блендиране Ø
- 4 Уплътнителен пръстен на режещия блок
- 5 Режещ блок

Важно

Опасност

- Никога не потапяйте задвижващия блок във вода или друга течност и не го мийте с течаща вода. Почиствайте задвижващия блок само с влажна кърпа.

Предупреждение

- Преди да използвате уреда за първи път, почистете добре частите, които влизат в контакт с храната.
- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали посоченото на уреда напрежение отговаря на това на местната ел. захранваща мрежа.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или други части са повредени.
- Никога не използвайте чашата, за да включвате и изключвате уреда.
- Никога не оставяйте уреда да работи без наблюдение.
- Този уред не бива да се използва от деца. Пазете уреда и кабела далече от достъп на деца.
- Този уред може да се използва от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности.
- Деца не бива да си играят с уреда.
- Не докосвайте ножовете, особено когато уредът е включен в контакта. Ножовете са много остри.
- Не наливайте гореща течност в чашата, тъй като поради изпаренията може ненадейно да пръсне течност навън.
- Този уред е предназначен само за домакински цели.

Внимание

- Изключете уреда и винаги изваждайте щепсела от контакта, ако го оставяте без надзор, както и преди сглобяване, разглобяване, приближаване към части, които се движат при употреба, или при почистване.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са конкретно препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Не превишавайте максималното ниво, обозначено на чашата.
- Не превишавайте максималните количества и времена за обработване, посочени в съответната таблица.
- Уредът може да бъде включен само ако каната на пасатора или мелачката са сглобени правилно към задвижващия блок.

Блендер

Предупреждение

- Никога не бъркайте в чашата с пръсти или какъвто и да е предмет, докато уредът работи.
- Уверете се, че режещият блок е здраво затегнат към чашата, преди да я монтирате към задвижващия блок.
- Не докосвайте остриетата на режещия блок на пасатора, когато боравите с него или го почиствате. Те са много остри и лесно можете да порежете пръстите си.
- Ако режещият блок заседне, изключете уреда от контакта, преди да отстраните съставките, които са го блокирали.
- Когато чашата е разширена, потребителят не трябва да я отваря веднага, за да се избегне внезапен изблик на течност, и не трябва да я използва.
- Винаги добавяйте течности към твърдите продукти в чашата за по-добър резултат при пасиране. Никога не пасирайте само твърди продукти.
- Следвайте посоката на обозначението за заключване, за да закрепите надеждно чашата към основата, преди да пасирате.
- Уверете се, че уплътнителният пръстен е поставен правилно на режещия блок, за да избегнете разливане и протичане преди употреба.
- Не пасирайте с газирани течности.
- Не поставяйте чашата, когато задвижващото колело все още се върти.

Внимание

- За да се избегне евентуална опасност вследствие на спонтанно превключване на термичния прекъсвач, този уред не бива никога да се свързва към външен превключвател, например таймер, нито да се свързва към верига, която често се включва и изключва от електроснабдяването.
- Не използвайте неправилно уреда, за да избегнете потенциално нараняване.
- Никога не наливайте в чашата съставки, по-горещи от 60°C.
- Не използвайте чашата веднага след като я извадите от съдомиялната машина или хладилника. Оставете я на стайна температура за поне 5 минути, преди да я използвате.
- За да предотвратите разливане, не надвишавайте индикацията за максимален обем на чашата особено когато обработвате продукти с висока скорост. Намалете количеството на съставките, които лесно се разпенват в чашата.
- Ако по стените на чашата полепне храна, изключете уреда и извадете щепсела от контакта. След това отстранете продуктите с лопатка.
- Не оставяйте уредът да работи повече от една минута без прекъсване.
- Винаги изчакайте уредът да се охлади до стайна температура, след като обработите поредното количество.
- Натиснете надолу чашата с дланта си, за да започнете пасирането и пасирайте на пулсации.

- Ниво на доловимия шум: $L_c = 86 \text{ dB(A)}$

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред е в съответствие с приложимите стандарти и разпоредби относно излагането на електромагнитни полета.

Рециклиране



- Този символ означава, че електрическите продукти не трябва да се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци.
- Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите продукти.



Гаранция и поддръжка

Versuni предоставя двегодишна гаранция за този продукт от датата му на закупуване. Тази гаранция не е валиден, ако дефектът е заради неправилна употреба или лоша поддръжка. Нашата гаранция не засяга вашите законови права като потребител. За повече информация или за позоваване на гаранцията посетете нашия уебсайт www.philips.com/support.

Преди първата употреба

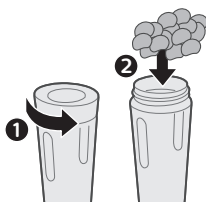
Преди първата употреба измийте уреда и аксесоарите с топла сапунена вода. Изплакнете ги щателно и ги подсушете напълно преди да ги сглобите. Поставете блендера върху стабилна и равна повърхност. Избягвайте да го поставяте близо до топлинни източници, вода или запалими материали.

Използване на уреда

За да подготвите пасатора, следвайте стъпките, посочени долу:

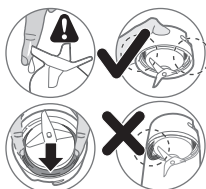
- 1 Завъртете капака в посока, обратна на часовниковата стрелка, за да го отворите.
- 2 Добавете съставки в чашата за блендиране.

Не превишавайте максималното ниво на чашата за блендиране.



- 3 Внимателно поставете уплътнителния пръстен върху режещия блок.
- 4 Притеснете плътно уплътнителния пръстен на мястото му.

Внимавайте, за да избегнете наранявания от острието.



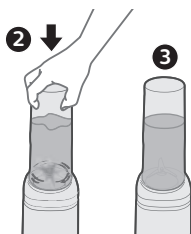
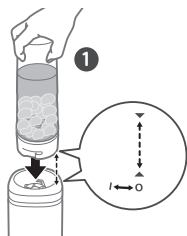
- 5 Завъртете режещия блок по часовниковата стрелка, за да го фиксирате към чашата за блендиране.

Уверете се, че сте подравнили триъгълните знаци на чашата и ножа, за да се фиксират на място.

- 6 Включете щепсела на уреда в контакта.



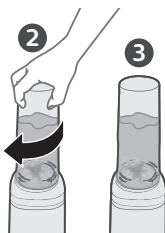
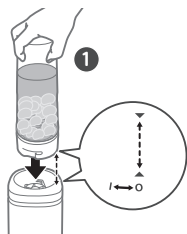
За да използвате пасатора, следвайте стъпките, посочени долу:



- 1** За да използвате импулсната функция, поставете чашата върху основата на задвижващия блок и я натиснете надолу.

По време на закрепването се уверете, че триъгълната маркировка върху чашата е подравнена с иконата **O** върху задвижващия блок.

Уверете се, че продължителността на пасирането е по-малка от една минута.

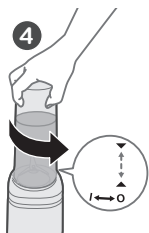


- 2** За да пасирате, поставете чашата върху задвижващия блок и го завъртете по посока на часовниковата стрелка, докато се фиксира.

След като се фиксира, модулет на чашата ще бъде здраво закрепен и пасирането ще започне.

По време на закрепването се уверете, че триъгълната маркировка върху чашата е подравнена с иконата **O** върху задвижващия блок.

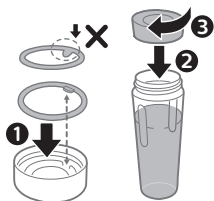
Уверете се, че продължителността на пасирането е по-малка от една минута.



- 3** За да спрете пасирането, завъртете модула на чашата в посока, обратна на часовниковата стрелка, докато се отключи,
4 Премахнете модула на чашата от задвижващия блок.



5 Завъртете режещия блок по посока, обратна на часовниковата стрелка, за да го премахнете от чашата.



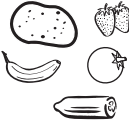
6 Фиксирайте уплътнителния пръстен към капака на чашата.

7 Завъртете капака по посока на часовниковата стрелка, за да го фиксирате към чашата за блендиране.



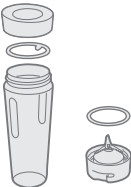
8 Вземете чашата за блендиране при пътуване.

Количества за обработка и време за обработка

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g 	30 sec
			 2x2x2 cm

Почистване и поддръжка

- 1 Винаги изключвайте уреда от източника на захранване преди почистване.
- 2 Разглобете уреда и внимателно премахнете остриетата и всякакви други разглобяеми части.
- 3 Почиствайте задвижващия блок само с влажна кърпа.
- 4 Почиствайте аксесоарите с топла вода и почистващ препарат.
- 5 Подсушете всички части на блендера с чиста кърпа.

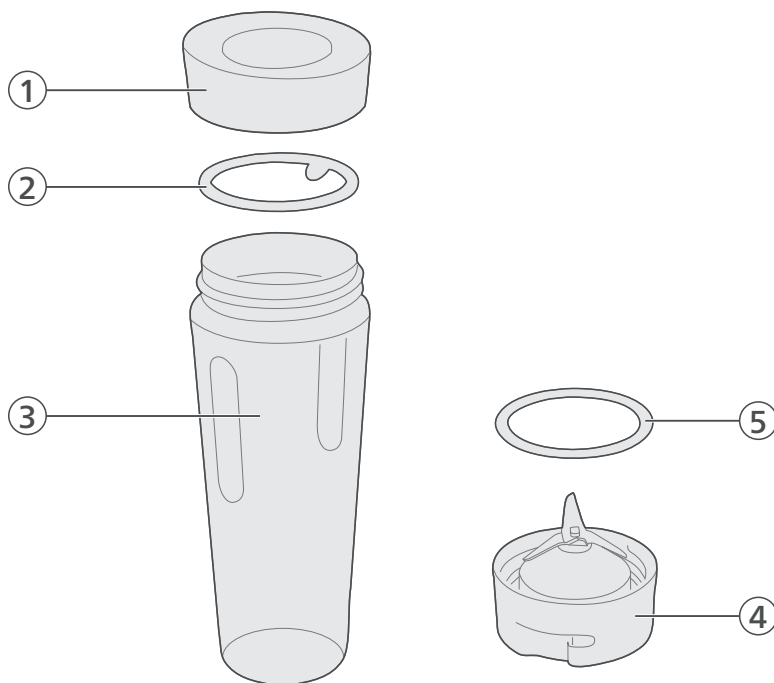
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Вовед

Ви честитаме за купувањето и добре дојдовте во Philips!

За да целосно ја искористите поддршката што ја нуди Philips, регистрирајте го вашиот производ на www.philips.com/welcome.

Општ опис



- 1 Капак на садот за блендирање
- 2 Заптивен прстен
- 3 Бокал за блендирање
- 4 Единица со сечила
- 5 Заптивен прстен на единицата со сечила

Важно

Опасност

- Никогаш не потопувајте го моторот во вода или некоја друга течност и не плакнете го под чешма. За чистење на моторот користете само влажна крпа.

Предупредување

- Пред првото користење на апаратот темелно исчистете ги деловите што доаѓаат во допир со храната.
- Пред да го вклучите апаратот, проверете дали напонот наведен на апаратот одговара на напонот на локалната електрична мрежа.
- Во случај на оштетување, кабелот за напојување мора да го замени компанијата Philips, односно сервисен центар овластен од Philips или лица со слични квалификации за да се избегне опасност.
- Немојте да го користите апаратот ако приклучокот, кабелот за напојување или некој друг дел е оштетен.
- Никогаш немојте да го користите садот за блендирање за да го вклучувате или исклучувате апаратот.
- Никогаш не оставајте го апаратот да работи без надзор.
- Овој апарат не смеат да го користат деца. Апаратот и кабелот чувајте ги подалеку од дофат на деца.
- Апаратите може да ги користат лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица со недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да добиле упатства за безбедно користење на апаратот и да ги разбираат можните опасности.
- Децата не смеат да си играат со апаратот.
- Немојте да ги допирате сечилата, особено кога апаратот е приклучен во штекер. Сечилата се многу остри.
- Не сипувајте врела течност во садот за блендирање затоа што апаратот може да ја исфрли поради ненадејно испуштање пареа.
- Апаратот е наменет само за употреба во домаќинства.

Внимание

- Исклучете го апаратот и секогаш исклучувајте го од напојувањето ако го оставате без надзор, како и пред склопување, расклопување, чистење или приближување до деловите кои при работењето се движат.
- Никогаш не користете додатоци или делови од други производители, или кои не се препорачани од Philips. Доколку користите вакви додатоци или делови, вашата гаранција ќе престане да важи.
- Не надминувајте ја максималната ознака на садот за блендирање.
- Не надминувајте ги максималните количини и времиња на обработка наведени во соодветната табела.
- Апаратот може да се вклучи само ако бокалот на блендерот или мелницата се правилно прицврстени на моторот.

Блендер

Предупредување

- Никогаш не ставајте прсти или предмети во садот за блендирање додека работи апаратот.
- Пред да го поставите садот за блендирање на моторот проверете дали единицата со сечила е сигурно прицврстена на садот за блендирање.
- При употребата или чистењето немојте да ги допирате острите рабови на единицата со сечила на блендерот. Тие се многу остри и лесно можете да си ги исечете прстите.
- Ако се заглави единицата со сечила, исклучете го апаратот од струја пред да ги отстраните состојките што ги блокираат сечилата.
- Кога садот за блендирање е проширен, корисникот не треба веднаш да го отвора садот за блендирање за да избегне ненадејно исфрлање на течност и не треба да го користи.
- За да постигнете подобри резултати на блендирање, течностите секогаш додавајте ги заедно со цврстите состојки во садот за блендирање. Никогаш не блендирајте само цврсти состојки.
- Следете ја насоката на ознаката за заклучување за безбедно да го фиксирате садот за блендирање на подножјето пред блендирањето.
- Пред употребата проверете дали заптивниот прстен е правилно поставен на единицата со сечила за да не дојде до истурање и протекување.
- Немојте да блендирате со газирани течности.
- Немојте да го ставате садот за блендирање кога погонското тркалце ротира.

Внимание

- За да избегнете опасност поради случајно ресетирање на заштитата од прегревање, овој апарат не смеете да го приклучувате на надворешен уред за прекинување на струјно коло, како што е прекинувачот со тајмерска контрола, или на струјно коло што програмирано се вклучува и исклучува.
- Немојте неправилно да го користите апаратот за да избегнете потенцијални повреди.
- Никогаш немојте да го полните садот за блендирање со состојки чија температура е поголема од 60 °C.
- Немојте да го користите садот за блендирање веднаш откако ќе го извадите од машина за миење садови или од фрижидер. Оставете го на собна температура најмалку 5 минути пред употреба.
- За да спречите истурање, немојте да ја надминувате ознаката за максимална количина на садот за блендирање, особено кога користите голема брзина на обработка. Намалете ја количината на состојката што создава пена во садот за блендирање.
- Ако се залепи храна на сидот од садот за блендирање, исклучете го апаратот и извлечете го кабелот од штекер. Потоа со лопатка отстранете ја храната од сидот на садот.

- Немојте да го оставате апаратот да работи подолго од една минута без прекин.
- Секогаш оставајте го апаратот да се олади до собна температура по обработката на секоја количина состојки.
- Притиснете го садот за блендирање надолу со дланката за да започнете со блендирање и користете ја функцијата за пулсирање на соодветен начин.
- Ниво на бучава: $L_c = 86 \text{ dB(A)}$

Електромагнетни полиња (EMF)

Овој апарат е усогласен со важечките стандарди и прописи што се однесуваат на изложеноста на електромагнетни полиња.

Рециклирање



- Овој симбол означува дека електричните производи не смее да се фрлаат со обичниот отпад од домаќинствата.
- Придржувајте се до законите во вашата земја за одделно собирање на електричните производи.

Гаранција и поддршка

Versuni нуди две годишна гаранција по купувањето на овој производ. Оваа гаранција не е важечка ако настане дефект поради неправилно користење или лошо одржување. Нашата гаранција не ги ограничува вашите законски права како потрошувач. За повеќе информации или за активирање на гаранцијата, посетете ја нашата веб-страница www.philips.com/support.

Пред првото користење

Пред првата употреба, измијте ги додатоците и апаратот со топла вода и сапун. Исплакнете ги темелно и оставете целосно да се исушат пред да ги склопите.

Ставете го блендерот на стабилна и рамна површина.

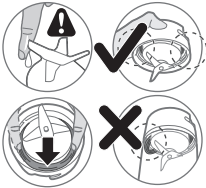
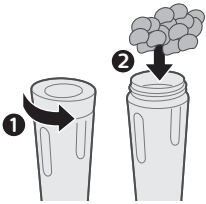
Избегнувајте да го поставувате во близина на извори на топлина, вода или запаливи материјали.

Користење на апаратот

За да го подготвите блендерот, следете ги чекорите подолу:

- 1 Вртете го капакот во спротивна насока од стрелките на часовникот за да го отворите.
- 2 Додајте состојки во бокалот за блендирање.

Не надминувајте ја ознаката за максимално ниво на бокалот за блендирање.



- 3 Внимателно прикачете го заптивниот прстен на единицата со сечила.
- 4 Притиснете го заптивниот прстен за да го прицврстите.

Внимавајте да не се повредите од сечилото.

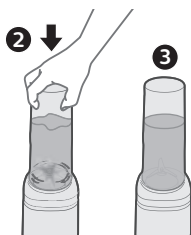
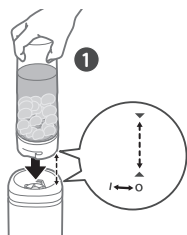


- 5 Вртете ја единицата со сечила во насока на стрелките на часовникот за да ја прицврстите на бокалот за блендирање.

Порамнете ги триаголните ознаки на садот за блендирање и на единицата со сечила за да ги прицврстите.

- 6 Приклучете го апаратот во штекер.

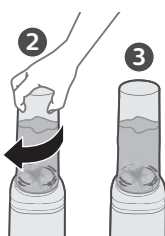
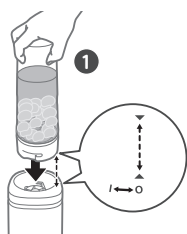
За да го користите блендерот, следете ги чекорите подолу:



- 1 За да ја користите функцијата за пулсирање, поставете го садот за блендирање на основата со моторот и притиснете надолу.

Порамнете ја триаголната ознака на садот за блендирање со иконата **O** на основата со моторот додека го прикачувате.

Времетраењето на блендирањето треба да биде помалку од една минута.



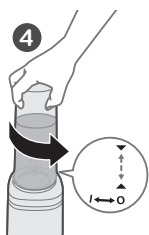
- 2 За блендирање, поставете го садот за блендирање на основата со моторот и вртете го во насока на стрелките на часовникот сè додека не се прицврсти.

Кога ќе го прицврстите, садот за блендирање ќе биде безбедно прикачен и ќе почне блендирањето.

Порамнете ја триаголната ознака на садот за блендирање со иконата **O** на основата со моторот додека го прикачувате.

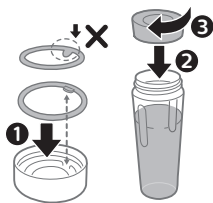
Времетраењето на блендирањето треба да биде помалку од една минута.

- 3 За да го запрете блендирањето, вртете го садот за блендирање во спротивна насока од стрелките на часовникот за да го откачите.
- 4 Отстранете го садот за блендирање од основата со моторот.





5 Вртете ја единицата со сечила во спротивна насока од стрелките на часовникот за да ја отстраните од садот за блендирање.

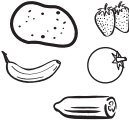


6 Фиксирајте го заптивниот прстен на капакот на садот за блендирање.
7 Вртете го капакот во насока на стрелките на часовникот за да го прицврстите на бокалот за блендирање.



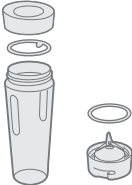
8 Понесете го садот за блендирање со себе.

Количини за обработка и време на обработка

		 Kg (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g 250 ml 	30 sec
 →  →  2x2x2 cm			

Чистење и одржување

- 1 Секогаш исклучувајте го апаратот од штекер пред да го чистите.
- 2 Расклопете го апаратот и внимателно отстранете ги сечилата и сите други отстранливи делови.
- 3 Избришете ја моторната единица само со влажна крпа.
- 4 Исчистете ги додатоците со топла вода и детергент.
- 5 Избришете ги сите делови на блендерот со чиста крпа.

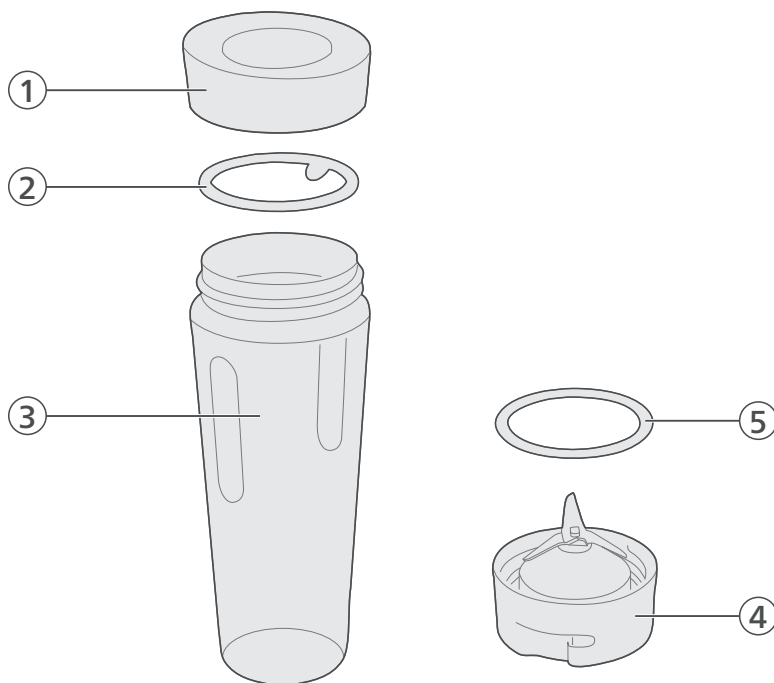
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Введение

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips!

Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Общее описание



- 1 Крышка стакана
- 2 Уплотнительное кольцо
- 3 Кувшин стакана
- 4 Уплотнительное кольцо ножевого блока
- 5 Ножевой блок

Important

Опасно!

- Запрещается погружать блок электродвигателя в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды. Для очистки блока электродвигателя пользуйтесь только влажной тканью.

Warning

- Перед первым применением прибора тщательно промойте все детали, которые будут соприкасаться с пищевыми продуктами.
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации.
- Запрещается использование прибора при повреждении сетевого шнура, вилки или других деталей.
- Не используйте стакан блендера для включения или выключения прибора.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Данный прибор не предназначен для детей. Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.
- Лица с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не прикасайтесь к ножам, если прибор подключен к электросети. Лезвия очень острые.
- Во избежание ожога паром не наливайте горячую жидкость в стакан блендера.
- Данный прибор предназначен только для использования в домашних условиях.

Caution

- Оставляя прибор без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или очисткой и прежде чем прикасаться к движущимся частям, всегда выключайте прибор и отключайте его от источника питания.
- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, а также аксессуарами и деталями, не имеющими специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Не заполняйте стакан блендера выше отметки максимального уровня.

- Количество обрабатываемых продуктов и время работы прибора не должно превышать максимальные значения, указанные в соответствующей таблице.
- Прибор можно включить, только если кувшин блендера или мельница правильно установлены на блок электродвигателя.

Блендер

Warning

- Запрещается опускать пальцы или какие-либо предметы внутрь стакана блендера во время работы прибора.
- Перед тем как установить стакан на блок электродвигателя, убедитесь, что ножевой блок хорошо закреплен.
- При обращении с ножевым блоком блендера, а также во время его очистки не прикасайтесь к режущим краям. Они очень острые, и вы можете пораниться.
- В случае заедания ножевого блока отключите прибор от сети, а затем извлеките продукты, препятствующие движению лезвий.
- После смешивания подождите некоторое время перед тем, как открывать крышку стакана; в противном случае может произойти резкое разбрызгивание жидкости.
- Для эффективного смешивания всегда добавляйте жидкость к твердым продуктам в стакане блендера. Никогда не смешивайте только твердые ингредиенты.
- Перед смешиванием следуйте указателям на механизме блокировки для фиксации стакана на основании.
- Перед использованием устройства убедитесь, что уплотнительное кольцо должным образом установлено в ножевом блоке для предотвращения разбрызгивания и протечек.
- Не используйте с газированными напитками.
- Не ставьте стакан, пока колесо привода еще вращается.

Caution

- Во избежание возникновения опасной ситуации из-за случайного сброса аварийного предохранителя не подключайте прибор к внешним выключающим устройствам, например к таймеру, или к сети, в которой возможны сбои подачи электропитания.
- Не используйте прибор в непредназначенных для этого целях во избежание получения травм.
- Не помещайте в стакан блендера ингредиенты, температура которых выше 60 °C.
- Не используйте стакан блендера сразу после его извлечения из посудомоечной машины или холодильника. Подождите не менее 5 минут перед использованием (при комнатной температуре).

- Не наполняйте стакан блендера жидкостью выше отметки максимального уровня. Это предотвратит выплескивание ингредиентов из стакана блендера, особенно при обработке на высокой скорости. Если ингредиент вспенивается внутри стакана, используйте меньшее количество продукта.
- Если продукты налипли на стенки стакана блендера, выключите прибор и отсоедините его от сети. Затем снимите продукты со стенок лопаточкой.
- Не включайте прибор более чем на 1 минуту непрерывной работы.
- Всегда давайте прибору остыть до комнатной температуры перед обработкой следующей порции продуктов.
- Надавите на стакан ладонью для должного смешивания и пульсирования.
- Уровень шума: $L_c = 86$ дБ (А)

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор соответствует применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Утилизация



- Этот символ означает, что электрические изделия не могут быть утилизированы вместе с бытовыми отходами.
- Выполняйте раздельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране.

Гарантия и поддержка

Versuni предлагает двухлетнюю гарантию на это изделие после покупки. Эта гарантия недействительна, если дефект возник из-за неправильного использования или ненадлежащего ухода. Наша гарантия не влияет на ваши права потребителя в соответствии с законом. Для получения дополнительной информации или для вызова гарантии, посетите наш веб-сайт www.philips.com/support.

Перед первым использованием

Перед первым использованием вымойте прибор и аксессуары в теплой мыльной воде. Тщательно сполосните их и дайте им полностью высохнуть перед сборкой.

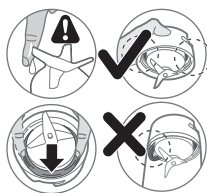
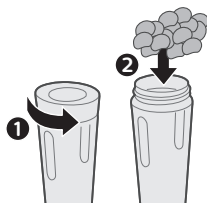
Устанавливайте блендер на устойчивой и ровной поверхности.
Не располагайте его возле источников тепла и воды, а также легковоспламеняющихся материалов.

Использование прибора

Чтобы подготовить блендер к работе, следуйте приведенным ниже инструкциям.

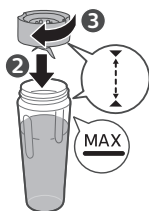
- 1 Поверните крышку против часовой стрелки и откройте ее.
- 2 Добавьте ингредиенты в кувшин стакана.

Не заполняйте кувшин стакана выше отметки максимального уровня.



- 3 Аккуратно прикрепите уплотнительное кольцо к ножевому блоку.
- 4 Нажмите на уплотнительное кольцо до фиксации.

Будьте аккуратны и избегайте контакта с лезвиями.

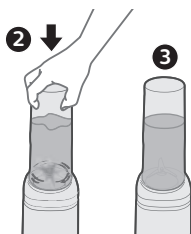
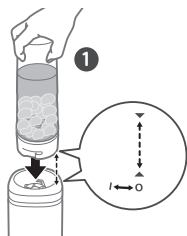


- 5 Поверните ножевой блок по часовой стрелке, чтобы зафиксировать его на кувшине стакана.

Обязательно совместите треугольные метки на стакане и ножевом блоке для фиксации.

- 6 Подключите прибор к электросети.

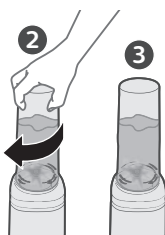
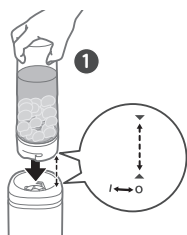
Чтобы использовать блендер, следуйте приведенным ниже инструкциям.



- 1 Чтобы использовать импульсный режим, поместите стакан на моторизованное основание и нажмите на него.

Обязательно совместите треугольную метку на стакане со значком **0** на моторизованном основании при установке.

Не запускайте блендер непрерывно более чем на одну минуту.

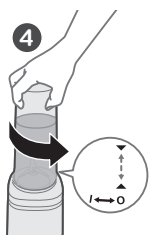


- 2 Для смешивания поместите стакан на моторизованное основание и поверните его по часовой стрелке до фиксации.

После фиксации стакан будет надежно закреплен, и начнется смешивание.

Обязательно совместите треугольную метку на стакане со значком **0** на моторизованном основании при установке.

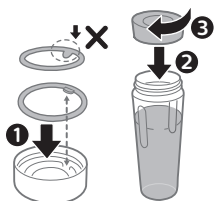
Не запускайте блендер непрерывно более чем на одну минуту.



- 3 Чтобы завершить смешивание, поверните стакан против часовой стрелки до разблокировки.
- 4 Снимите стакан с моторизованного основания.



5 Поверните ножевой блок против часовой стрелки, чтобы снять его со стакана.



6 Установите уплотнительное кольцо на крышку стакана.

7 Поверните крышку по часовой стрелке, чтобы зафиксировать ее на кувшине стакана.



8 Возьмите стакан с собой.

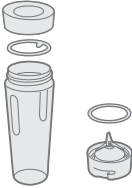
Количество продуктов и время обработки

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g 250 ml 	30 sec

	➡		➡	 2x2x2 cm
---	---	---	---	---

Очистка и уход

- 1 Всегда отключайте прибор от электросети перед очисткой.
- 2 Разберите прибор и аккуратно извлеките из него лезвия и прочие съемные компоненты.
- 3 Протрите моторный блок влажной тканью.
- 4 Очистите аксессуары теплой водой с добавлением моющего средства.
- 5 Уберите остатки влаги с деталей блендера чистым полотенцем.

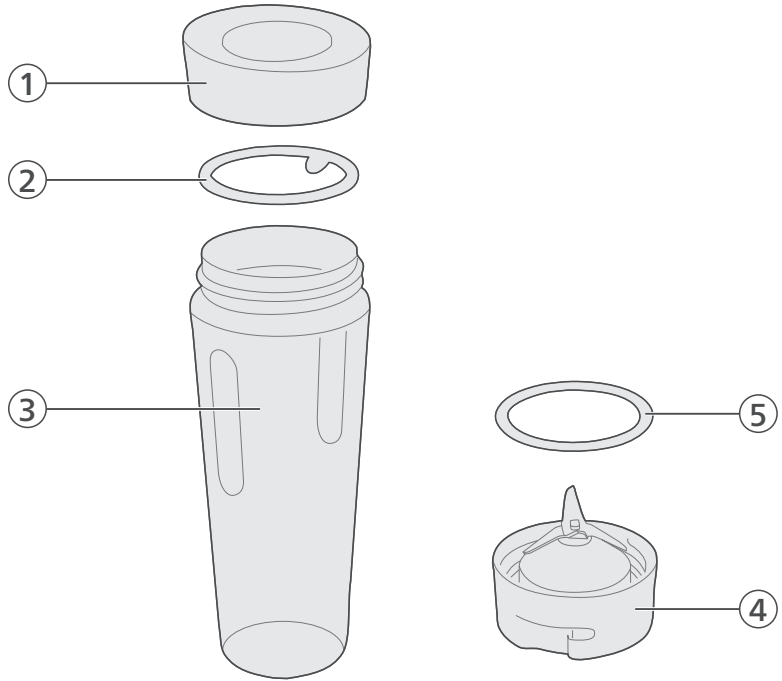
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Вступ

Вітаємо з придбанням виробу Philips!

Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Загальний опис



- 1 Кришка пляшки-кухля
- 2 Ущільнююче кільце
- 3 Чаша пляшки-кухля
- 4 Ріжучий блок
- 5 Ущільнююче кільце ріжучого блока

Важлива інформація

Небезпечно

- Ніколи не занурюйте блок двигуна у воду чи іншу рідину та не мийте його під краном. Для чищення блока двигуна використовуйте лише вологу ганчірку.

Попередження

- Перед першим використанням ретельно почистіть частини, які контактуватимуть із їжею.
- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою у мережі.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до сервісного центру, уповноваженого Philips, або фахівців із належною кваліфікацією.
- Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або інші частини пошкоджено.
- Ніколи не намагайтеся увімкнути або вимкнути пристрій, знімаючи або встановлюючи кухоль.
- Ніколи не залишайте пристрій працювати без нагляду.
- Цим пристроєм не можна користуватися дітям. Тримайте пристрій і шнур подалі від дітей.
- Пристроями можуть користуватися особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики.
- Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм.
- Не торкайтеся ножів, особливо якщо пристрій під'єднано до розетки. Ножі дуже гострі.
- Не наливайте в кухоль гарячу рідину, оскільки вона може виходити з пристрою під час несподіваного випаровування.
- Цей пристрій призначено лише для побутового використання.

Увага!

- Вимикайте пристрій та завжди від'єднуйте його від мережі, якщо залишаєте без нагляду та перед тим, як чистити, збирати, розбирати пристрій та наближатися до частин, які рухаються під час використання.
- Не використовуйте аксесуари чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання таких аксесуарів чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Не наповнюйте кухоль вище максимальної позначки.
- Не перевищуйте максимальну кількість продуктів та тривалість переробки, вказані у відповідній таблиці.
- Пристрій можна вимкати лише тоді, коли чашу блендера або млинок встановлено на блок двигуна належним чином.

Блендер

Попередження

- Ніколи не вставляйте у кухоль пальці чи будь-які сторонні предмети, коли пристрій працює.
- Перед тим як встановлювати кухоль на блок двигуна, перевірте, чи ріжучий блок надійно зафіксовано до нього.
- Не торкайтеся лез ріжучого блока блендера під час його використання або миття. Вони дуже гострі й можуть легко порізати пальці.
- Якщо ріжучий блок забивається, від'єднайте пристрій від мережі та видаліть продукти, які прилипли до ножів.
- У разі збільшення кількості продуктів у кухлі користувач не повинен відкривати кухоль негайно, щоб уникнути раптового сплеску рідини, а повинен припинити використання.
- Завжди додавайте рідину до твердих продуктів у кухоль для кращих результатів подрібнення. У жодному разі не подрібнюйте виключно тверді продукти.
- Перед подрібненням надійно зафіксуйте кухоль на платформі, слідуючи в напрямку позначки для блокування.
- Перед використанням належним чином встановіть ущільнююче кільце на ріжучому блоці для запобігання розливанню та протіканню.
- Не змішуйте продукти із газованою рідиною.
- Не ставте пляшку-кухоль на блок двигуна, коли ведуче колесо ще обертається.

Увага!

- Для запобігання небезпеці внаслідок ненавмисного перезапуску термовимикача ніколи не під'єднуйте цей пристрій через зовнішній вимикач (наприклад, таймер) або до електричного контуру, який часто вмикається/вимикається комунальними службами.
- Використовуйте виріб лише за призначенням для уникнення потенційного травмування.
- У жодному разі не наповнюйте кухоль продуктами, температура яких перевищує 60 °C.
- Не використовуйте кухоль одразу після виймання його з посудомийної машини чи холодильника. Перед використанням дайте йому постояти за кімнатної температури щонайменше протягом 5 хвилин.
- Для запобігання переливанню не заповнюйте кухоль вище максимальної позначки, особливо в разі використання режиму високої швидкості. Використовуйте меншу кількість продуктів, які можуть пінитися в кухлі.
- Якщо їжа прилипає до стінок кухля, вимкніть пристрій і від'єднайте його від розетки. Потім лопаткою видаліть продукти зі стінок.
- Не використовуйте пристрій довше, ніж одну хвилину за раз.
- Завжди залишайте пристрій охолонути до кімнатної температури після кожної обробленої порції.
- Щоб почати змішування в імпульсному режимі належним чином, притисніть кухоль донизу долонею.

- Рівень шуму: $L_c = 86$ дБ (А)

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій відповідає чинним стандартам і правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Переробка



- Цей символ означає, що електричні вироби не підлягають утилізації зі звичайними побутовими відходами
- Дотримуйтесь правил розділеного збору електричних пристроїв у вашій країні.

Гарантія та підтримка

Компанія Versuni надає дворічну гарантію на цей виріб із дати придбання. Гарантія не розповсюджується на дефекти, що виникли внаслідок неправильного використання або погане технічне обслуговування. Ця гарантія не порушує ваші права, передбачені законами про захист прав споживачів. Якщо вам необхідна додаткова інформація або ви хочете скористатися гарантією, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support**.

Перед першим використанням

Перед першим використанням помийте пристрій та аксесуари теплою водою з миючим засобом. Ретельно сполосніть їх і повністю висушіть перед збиранням.

Поставте блендер на стійку й рівну поверхню.

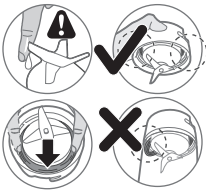
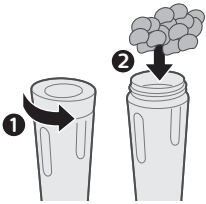
Не ставте його поблизу джерел тепла, води або займистих матеріалів.

Використання пристрою

Щоб підготувати блендер, виконайте подані нижче кроки.

- 1 Поверніть кришку проти годинникової кришки, щоб відкрити.
- 2 Додайте продукти в чашу пляшки-кухля.

Не наповнюйте чашу пляшки-кухля вище максимального рівня.



- 3 Обережно встановіть ущільнююче кільце на ріжучий блок.
- 4 Щільно притисніть ущільнююче кільце на місце.

Будьте обережні, щоб уникнути травмування лезом.

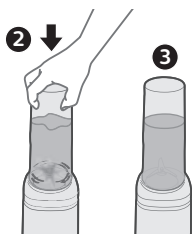
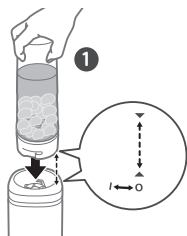


- 5 Поверніть ріжучий блок за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати його на чаші пляшки-кухля.

Переконайтеся, що трикутні мітки на пляшці-кухлі та ріжучому блоці суміщені, щоб зафіксувати їх у потрібному положенні.

- 6 Під'єднайте пристрій до мережі.

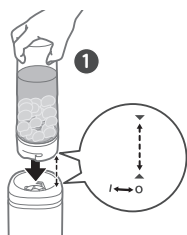
Щоб використовувати блендер, виконайте подані нижче кроки.



- 1** Щоб використовувати імпульсний режим, встановіть пляшку-кухоль на платформу двигуна й натисніть на неї.

Під час встановлення переконайтеся, що трикутна мітка на пляшці-кухлі суміщена з піктограмою **O** на платформі двигуна.

Тривалість змішування не має перевищувати однієї хвилини.

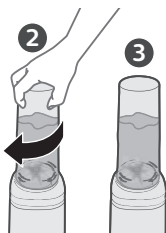


- 2** Для змішування встановіть пляшку-кухоль на платформу двигуна й поверніть її за годинниковою стрілкою до фіксації.

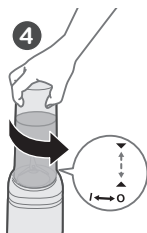
Після фіксації пляшку-кухоль буде надійно закріплено, і почнеться змішування.

Під час встановлення переконайтеся, що трикутна мітка на пляшці-кухлі суміщена з піктограмою **O** на платформі двигуна.

Тривалість змішування не має перевищувати однієї хвилини.

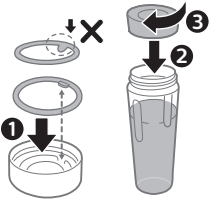


- 3** Щоб зупинити змішування, поверніть пляшку-кухоль проти годинникової стрілки, доки вона не розблокується.
- 4** Зніміть пляшку-кухоль із платформи двигуна.





- 5 Поверніть ріжучий блок проти годинникової стрілки, щоб зняти його з пляшки-кухля.



- 6 Закріпіть ущільнююче кільце на кришці пляшки-кухля.
7 Поверніть кришку за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати її на чаші пляшки-кухля.



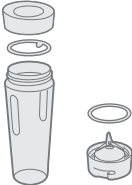
- 8 Пляшку-кухоль можна брати із собою в дорогу.

Кількість продуктів і тривалість переробки

		 Kg (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g 250 ml 	30 sec
     2x2x2 cm			

Чищення та догляд

- 1 Завжди від'єднуйте пристрій від джерела живлення перед чищенням.
- 2 Розберіть пристрій та обережно зніміть леза й будь-які інші знімні частини.
- 3 Протирайте блок двигуна лише вологою ганчіркою.
- 4 Аксесуари помийте теплою водою з м'яким засобом.
- 5 Витріть насухо всі частини блендера чистим рушником.

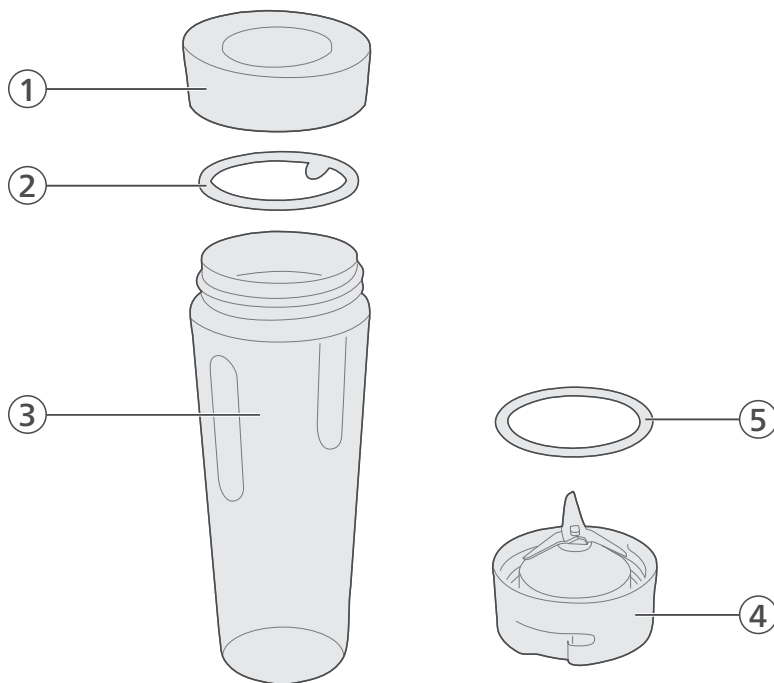
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз!

Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome веб-сайтында тіркеңіз.

Жалпы сипаттамасы



- 1 Стакан қақпағы
- 2 Тығыздағыш сақина
- 3 Стақан
- 4 Пышақтар
- 5 Пышақ бөлігінің тығыздағыш сақинасы

Маңызды ақпарат

Қауіпті жағдайлар

- Мотор блогын суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды, немесе кран астындағы сумен шаюға да болмайды. Мотор блогын тазалау үшін ылғал шүберекті пайдаланыңыз.

Абайлаңыз

- Құрылғыны алғаш қолданар алдында, азыққа тиетін бөлшектерді жақсылап тазалаңыз.
- Құрылғыны қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Егер штепсельдік ұшы, қуат сымы немесе өзге бөлшектері зақымданған болса, құралды пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны қосу немесе өшіру үшін ешқашан стақанды қолданбаңыз.
- Құралдың қадағалаусыз істеп тұруына жол бермеңіз.
- Бұл құралды балаларға пайдалануға болмайды. Құралды және оның сымын балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Құралдарды қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құралды пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құралды физикалық, сезу немесе ойлау қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады.
- Балалар құрылғымен ойнамауы керек.
- Пышақтың өткір жүзіне, әсіресе аспап электр жүйесіне қосылып тұрған кезде тиіп кетпеңіз. Жүзі өте өткір.
- Стақанға ыстық сұйықтық құймаңыз, себебі ол будың кенет түзілуі салдарынан құралдан сыртқа шығуы мүмкін.
- Құрал тек үйде қолдануға арналған.

Ескерту

- Қараусыз қалдырылса және пайдаланғанда немесе тазалағанда қозғалатын бөліктерді жинау, бөлшектеу, оларға жақындау алдында құралды өшіріңіз және әрқашан желіден ажыратыңыз.
- Басқа өндірушілер шығарған немесе Philips компаниясы нақты ұсынбаған қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдаланбаңыз. Ондай қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдалансаңыз, кепілдік өз күшін жояды.
- Стақандағы максималды көрсеткіштен асырмаңыз.
- Блендерді ингредиенттермен толтырған кезде, кестеде көрсетілген нормадан аспау керек, сондай-ақ дайындау уақытын да сақтау қажет.
- Құралды блендер ыдысы немесе диірмен мотор блогына дұрыс орнатылғанда ғана қосуға болады.

Блендер

Абайлаңыз

- Құрал жұмыс істеп тұрғанда, стақанға ешқашан саусақтарыңызды немесе басқа затты салмаңыз.
- Стақанды қозғалтқыш блогына орналастырмас бұрын, пышақ блогы стақанға мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Ұстап тұрғанда немесе тазалап жатқанда, блендер пышақ блогының жүздерін ұстамаңыз. Олар өте өткір, сондықтан сіз саусақтарыңызды оңай кесіп алуыңыз мүмкін.
- Егер пышағы тұрып қалса, пышағын ұстап тұрған тағам қалдықтарынан тазарту үшін алдымен құралды ток көзінен ажыратыңыз.
- Стақан кеңейген кезде, пайдаланушы сұйықтықтың кенет шығарылуын болдырмау үшін стақанды ашпауы және оны қолдануды дереу тоқтатуы тиіс.
- Жақсы араластыру үшін үнемі стақанға қатты ингредиенттермен бірге біраз сұйықтық қосыңыз. Қатты ингредиенттердің өзін ғана араластыруға болмайды.
- Араластыру алдында стақанды негізге қауіпсіз құлыптау үшін құлыптау белгісі бағытын қараңыз.
- Пайдалану алдында төгілуін және кемуін болдырмау үшін, пышақ бөлігіне тығыздағыш сақинаның дұрыс салынуын қадағалаңыз.
- Газдалған сұйықтықпен араластыруға болмайды.
- Жетек дөңгелегі айналып тұрған кезде стақанды салуға болмайды.

Ескерту

- Жылуды қосу/өшіру түймесін байқаусызда бастапқы қалпына келтіру нәтижесінде орын алатын қауіпті жағдайды болдырмау үшін, бұл құралға таймер сияқты сырттай қосылатын құрал жалғанбауы керек және оны өшіріліп-қосылатын электр желісіне жалғамаған жөн.
- Ықтимал жарақатты болдырмау үшін құралды пайдаланбаңыз.
- Ешқашан стақанға 60°C-тан ыстық ингредиенттер салмаңыз.
- Стақанды ыдыс жуғыштан немесе тоңазытқыштан шығарғаннан кейін бірден пайдаланбаңыз. Пайдаланбастан бұрын оны бөлме температурасында кемінде 5 минут қойыңыз.
- Әсіресе, жоғары жылдамдықпен жұмыс істеген кезде, төгілудің алдын алу үшін стақандағы максималды мөлшерден асырмаңыз. Стақандағы көбіктенетін ингредиенттің мөлшерін азайтыңыз.
- Стақанның шеттеріне тамақ жабысып қалса, құралды өшіріп, розеткадан ажыратыңыз. Жабысып қалған азықты күрекшемен алып тастаңыз.
- Құрылғыны бір уақытта бір минуттан артық қоспаңыз.
- Әр айналымды өндіретін алдында құралды бөлме температурасына дейін суытып алып отырыңыз.
- Араластыруды және дұрыс тербелісті бастау үшін стақанды алақаныңызбен басыңыз.
- Шу деңгейі: $L_c = 86$ дБ (А)

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл құрал электромагниттік өрістердің әсеріне қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сай.

Өңдеу



- Бұл таңба осы электр өнімін қалыпты тұрмыстық қалдықпен тастауға болмайтынын білдіреді.
- Электр және электрондық өнімдердің қалдықтарын бөлек жинау жөніндегі еліңіздегі ережелерді сақтаңыз.

Кепілдік және қолдау көрсету

Осы өнімді сатып алғаннан кейін, Versuni компаниясы ол бойынша екі жылдық кепілдік ұсынады. Дұрыс пайдаланбау немесе нашар техникалық қызмет көрсету салдарынан ақау болса, бұл кепілдік жарамсыз. Біздің кепілдік тұтынушы ретіндегі заңды құқықтарыңызға әсер етпейді. Қосымша ақпарат алу немесе кепілдікті пайдалану үшін **www.philips.com/support** веб-сайтымызға кіріңіз.

Алғашқы рет қолданар алдында

Алғаш қолданар алдында құралды және керек-жарақтарды жылы сабынды сумен жуыңыз. Жинамас бұрын оларды жақсылап шайып, толық құрғатыңыз.

Блендерді тұрақты және тегіс бетке қойыңыз.

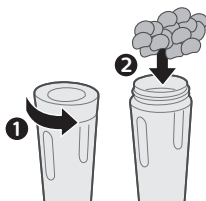
Оны жылу көздерінің, судың немесе жанғыш материалдардың жанына қоймаңыз.

Құралды қолдану

Блендерді дайындау үшін төмендегі қадамдарды орындаңыз:

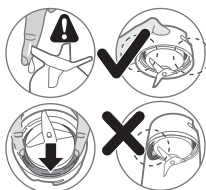
- 1 Қақпақты сағат тіліне қарсы бағытта бұрап ашыңыз.
- 2 Ингредиенттерді стақанға салыңыз.

Стақанда көрсетілген ең жоғарғы деңгейден асырмаңыз.



- 3 Пышақ бөлігіне тығыздағыш сақинаны орнатыңыз.
- 4 Тығыздағыш сақинаны орнына түскенше мықтап басыңыз.

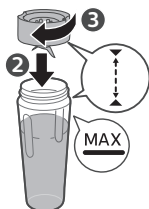
Пышақпен жарақаттанып қалмау үшін абайлаңыз.



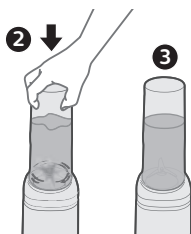
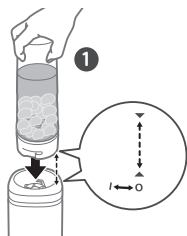
- 5 Пышақ бөлігін стақанға бекіту үшін сағат тілі бағытында бұраңыз.

Орнына бекіту үшін міндетті түрде стақандағы үшбұрыш белгілерді пышақ бөлігімен туралаңыз.

- 6 Құрылғыны қуат көзіне қосыңыз.



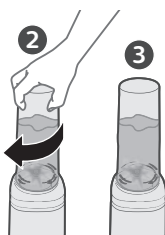
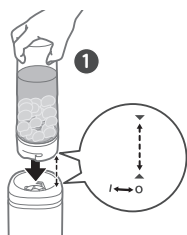
Блендерді пайдалану үшін төмендегі қадамдарды орындаңыз:



- 1** Импульс функциясын пайдалану үшін стақанды мотор негізіне қойып, төмен басыңыз.

Бекіткен кезде, міндетті түрде стақандағы үшбұрыш белгісін мотор негізіндегі **0** белгішесімен туралаңыз.

Блендермен араластыру ұзақтығы бір минуттан аспауын қадағалаңыз.

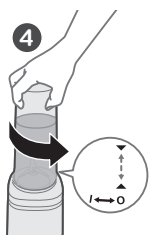


- 2** Араластыру үшін стақанды мотор негізіне қойып, оны бекітілгенше сағат тілі бағытында бұраңыз.

Бекітілгеннен кейін, стақан торабы мықтап бекітіліп, араластыру басталады.

Бекіткен кезде, міндетті түрде стақандағы үшбұрыш белгісін мотор негізіндегі **0** белгішесімен туралаңыз.

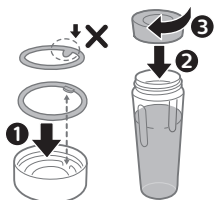
Блендермен араластыру ұзақтығы бір минуттан аспауын қадағалаңыз.



- 3** Араластыруды тоқтату үшін стақанды босағанша сағат тіліне қарсы бағытта бұраңыз.
- 4** Стақан торабын мотор негізінен ажыратып алыңыз.



5 Пышақ бөлігін стақаннан алу үшін оны сағат тіліне қарсы бағытта бұраңыз.



6 Стақанның қақпағына тығыздағыш сақинаны бекітіңіз.
7 Қақпақты стақанға бекіту үшін сағат тілі бағытында бұраңыз.



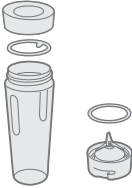
8 Стақанды өзіңізбен алып шығыңыз.

Өңдеу көлемдері мен өңдеу уақыты

		 kg (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g 250 ml 	30 sec
     2x2x2 cm			

Тазалау және техникалық қызмет көрсету

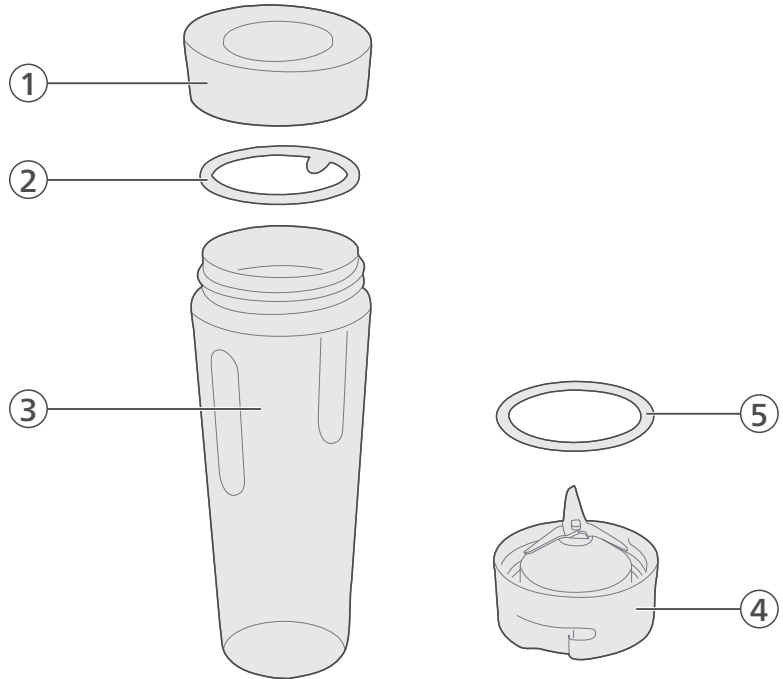
- 1 Тазалау алдында әрқашан құралды қуат көзінен ажыратыңыз.
- 2 Құралды бөлшектеп, пышақтарды және кез келген басқа алынбалы бөлшектерді абайлап алыңыз.
- 3 Мотор блогын тек дымқыл шүберекпен сүртіңіз.
- 4 Керек-жарақтарды жылы сумен және жуғыш затпен жуыңыз.
- 5 Блендердің барлық бөліктерін таза сүлгімен құрғатыңыз.

			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

מבוא

ברכותינו על רכישתך וברוך בואך למשפחת מוצרי פיליפס!
כדי להפיק את מלוא התועלת מהתמיכה שפיליפס מעניקה ללקוחותיה, רשמו את המוצר
בכתובת www.philips.com/welcome.

תיאור כללי



- | | |
|---------------------------|---|
| מכסה כוס | 1 |
| טבעת איטום | 2 |
| קנקן הכוס | 3 |
| טבעת האטם של יחידת הלהבים | 4 |
| יחידת הלהבים | 5 |

חשוב

סכנה

- לעולם אין לטבול את יחידת המנוע במים או בכל נוזל אחר ואין לשטוף אותה במים זורמים. כדי לנקות את יחידת המנוע, יש להשתמש במטלית לחה בלבד.

אזהרה

- לפני השימוש הראשון במכשיר, יש לנקות ביסודיות את החלקים הבאים במגע עם מזון.
- לפני חיבור המכשיר, יש לוודא שהמתח המצוין על המכשיר מתאים למתח החשמל המקומי.
- כדי למנוע מצב מסוכן, אם כבל החשמל פגום, יש להחליף אותו במרכז שירות מורשה של Philips או אצל נותני שירות בעלי אותה רמת הסמכה.
- אין להשתמש במכשיר אם התקע, כבל החשמל או חלקים אחרים פגומים.
- אין להשתמש בכוס להפעלה או כיבוי של המכשיר.
- לעולם אין להפעיל את המכשיר ללא השגחה.
- מכשיר זה אינו מיועד לשימושם של ילדים. יש להחזיק את המכשיר ואת כבל החשמל שלו הרחק מהישג ידם של ילדים.
- אנשים בעלי מגבלה ביכולות הפיזיות, התחושתיות או השכליות, או אנשים חסרי ניסיון וידע, יכולים להשתמש במכשירים רק אם השימוש נעשה תחת השגחה או לאחר שקיבלו הדרכה על אופן השימוש הבטוח במכשיר והם מבינים את הסיכונים הכרוכים.
- אסור לילדים לשחק עם המכשיר.
- אין לגעת בלהבים, במיוחד כאשר המכשיר מחובר. הלהבים חדים מאוד.
- אין למזוג נוזל חם לכוס, כיוון שהנוזל עלול להישפך מחוץ למכשיר עקב אידוי פתאומי.
- המכשיר מיועד לשימוש בתוך הבית בלבד.

זהירות

- יש להפקיד תמיד לכבות את המכשיר ולנתקו מהחשמל, אם הוא נשאר ללא השגחה או לפני הרכבה, פירוק, החלפת חלקים נעים או ניקוי.
- לעולם אין להשתמש באביזרים או בחלקים של יצרן אחר או כאלה שלא הומלצו במפורש בידי פיליפס. במקרה של שימוש באביזרים או בחלקים כאלו, יבוטל תוקף האחריות.
- אין לחרוג מהסימן המרבי המצוין על הכוס.
- אין לחרוג מהכמויות המרביות ומזמני העיבוד המצוינים בטבלה הרלוונטית.
- ניתן להפעיל את המכשיר רק אם הקנקן של הבלנדר או המטחנה הותקנו על גבי יחידת המנוע בצורה נכונה.

בלנדר

אזהרה

- לעולם אין להכניס אצבעות או חפצים כלשהם לתוך הכוס כשהמכשיר במצב פעולה.
- לפני הרכבת הכוס על גבי יחידת הלהבים, יש לוודא כי יחידת הלהבים מהודקת היטב לכוס.

- בעת טיפול ביחידת הלהבים של הבלנדר או ניקוי שלה, אין לגעת בשפות החיתוך של הלהבים. הן חדות מאוד ועלולות לחתוך את האצבעות בקלות רבה.
- אם יחידת הסכין נתקעת, יש לנתק את המכשיר משקע החשמל, לפני הוצאת המרכיבים החוסמים את הלהבים.
- בעת התרחבות הכוס, אין לפתוח את הכוס מיד כדי למנוע פרץ פתאומי של נוזל ויש להפסיק להשתמש בה.
- לקבלת תוצאות ערבוב טובות יותר, יש להוסיף נוזלים יחד עם מרכיבי מזון מוצקים בכוס. אין לערבב רק מצרכים מוצקים.
- לפני הערבוב יש לפעול בהתאם לכיוון סימני הנעילה כדי לנעול היטב את האביזר הכוס לבסיס.
- למניעת שפיכת נוזלים ודליפה יש לוודא לפני השימוש שטבעת האטימה ממוקמת היטב על יחידת הלהבים.
- אין לעבד עם נוזלים מוגזים.
- אסור להניח את הקנקן כשגלגל ההינע עדיין מסתובב.

זהירות

- על מנת למנוע סכנה כתוצאה מהפעלה בשוגג של המפסק התרמי, אסור שהמכשיר יוזן בחשמל באמצעות התקן מיתוג חיצוני, כגון טיימר, או לחבר אותו למעגל חשמלי המופעל ומנותק בקביעות על ידי השירות.
- כדי למנוע פציעות, אין לעשות שימוש לא מתאים במכשיר.
- לעולם אין למלא את הכוס במרכיבי מזון שהטמפרטורה שלהם עולה על 60°C.
- אין להשתמש בכוס מיד לאחר הוצאתה ממדיח הכלים או המקרר. יש להשאירו בטמפרטורת החדר 5 דקות לפחות לפני השימוש.
- כדי למנוע שפיכה, אין לחרוג מסימון הנפח המרבי על הכוס, בעיקר כשמעבדים במהירות גבוהה. יש להפחית את כמות המרכיבים שנוטים להקציף בכוס.
- אם המזון נדבק לדפנות של הכוס, יש לכבות את המכשיר ולנתק אותו מהחשמל. לאחר מכן, יש להשתמש במרית להורדת המזון מהדופן.
- אין לאפשר למכשיר לפעול במשך יותר מדקה אחת בכל פעם.
- לאחר כל פעולת עיבוד מרכיבים, תמיד יש לאפשר למכשיר להתקרר לטמפרטורת החדר.
- יש ללחוץ את הכוס כלפי מטה האמצעות כף היד כדי להתחיל בערבוב ובהפעלה בפעימות כראוי.
- רמת רעש: $L_c = 86\text{dB (A)}$

שדות אלקטרומגנטיים (EMF)

מכשיר זה עומד בתקנים ובתקנות החלים בנוגע לחשיפה לשדות אלקטרומגנטיים.

מחזור

- סמל זה מציין שאין להשליך מוצרי חשמל עם אשפה ביתית רגילה.
- יש לפעול לפי הכללים הנהוגים במדינתך לגבי איסוף נפרד של מוצרי חשמל.



אחריות ותמיכה

חברת Versuni מציעה אחריות לשנתיים על מוצר זה לאחר הרכישה. אחריות זו אינה תקפה אם פגם נובע משימוש לא נכון או תחזוקה לקויה. האחריות לא משפיעה על זכויותיך החוקיות כצרכן. מידע נוסף, כולל מידע על הפעלת האחריות, ניתן למצוא באתר שלנו, בכתובת www.philips.com/support.

לפני השימוש הראשון

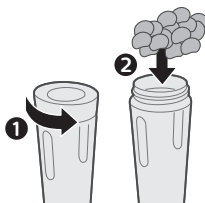
לפני השימוש הראשון, יש לשטוף את המכשיר והאביזרים במים חמים עם סבון. יש לשטוף ביסודיות ולייבש אותם לחלוטין לפני ההרכבה. יש להניח את המערבל על משטח שטוח ויציב. אין לשים אותו ליד מקורות חום, מים, או חומרים דליקים.

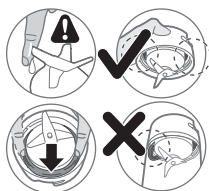
שימוש במכשיר

כדי להכין את המערבל, יש לפעול לפי השלבים הבאים:

- 1 יש לסובב את המכסה נגד כיוון השעון לפתיחה.
- 2 יש להוסיף את המרכיבים לקנקן הכוס.

אין לחרוג המפלס המרבי המצוין על קנקן הכוס.





3 יש לחבר את טבעת האיטום אל יחידת הלהבים.

4 יש ללחוץ על טבעת האיטום בחוזקה כדי להכניסה למקום.

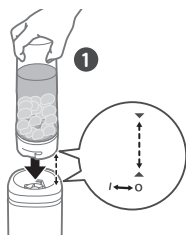
חשוב להיזהר למניעת פציעה מהלהבים.

5 יש לסובב את יחידת הלהבים עם כיוון השעון כדי לנעול אותה אל הקנקן.

חשוב ליישר את הסימונים המשולשים שעל הקנקן ועל יחידת הלהבים כדי לוודא נעילה.

6 כעת אפשר לחבר את המכשיר לחשמל.

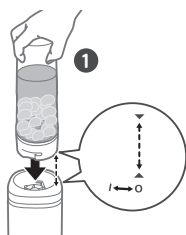
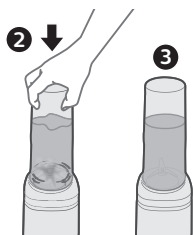
כדי להשתמש במערבל, יש לפעול לפי השלבים הבאים:



1 כדי להשתמש בפונקציית הפעלה בפעילות, יש להניח את הקנקן על בסיס המנוע וללחוץ אותה כלפי מטה.

בעת החיבור, יש לוודא שסימון המשולש על הקנקן מיושר מול הסמל **0** שעל בסיס המנוע.

יש לוודא שאורך הערבול לא עולה על דקה אחת.

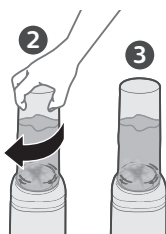


2 כדי לערבול, יש להניח את הקנקן על בסיס המנוע ולסובב אותו עם כיוון השעון עד שהיא ננעלת במקומה.

לאחר הנעילה, מכלול הקנקן יהיה מחובר בבטחה, והערבול יתחיל.

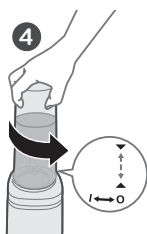
בעת החיבור, יש לוודא שסימון המשולש על הקנקן מיושר מול הסמל **0** שעל בסיס המנוע.

יש לוודא שאורך הערבול לא עולה על דקה אחת.



3 כדי להפסיק את הערבול, יש לסובב את מכלול הקנקן נגד כיוון השעון עד שהנעילה נפתחת,

4 יש להסיר את מכלול הקנקן מבסיס המנוע.

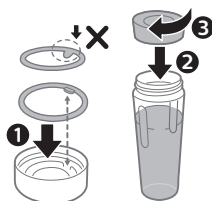


5 יש לסובב את יחידת הלהבים נגד כיוון השעון כדי להסיר אותה מהקנקן.



6 יש להצמיד את טבעת האטם למכסה הקנקן.

7 יש לסובב את המכסה עם כיוון השעון כדי לנעול אותה אל קנקן הכוס.



8 אפשר לקחת את הכוס לדרך.

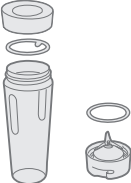


כמויות עיבוד וזמן העיבוד

		 (MAX)	 (MAX)
		$200\text{ g} + \text{ice} \times 3$	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g / 250 ml	30 sec
			

ניקוי ותחזוקה

- 1 תמיד יש לנתק את המכשיר ממקור החשמל לפני הניקיון.
- 2 יש לפרק את המכשיר ולהסיר בזהירות את הלהבים וכל חלק מתנתק אחר.
- 3 יש לנקות את יחידת המנוע עם מטלית לחה בלבד.
- 4 יש לנקות את האביזרים במים חמים ונוזל ניקוי.
- 5 יש לייבש את כל חלקי המערבל עם מגבת יבשה.

			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

2025 © Versuni Holding B.V.

PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.

(01/2025)



100 % recycled paper
100 % papier recyclé